

USER'S MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'UTILISATION
MANUAL DE USUARIO
INSTRUKCJA OBSŁUGI
MANUALE D' USO



LDSATG²/ SUB SERIES

PASSIVE INSTALLATION SPEAKER: LDSAT42G2(W) / LDSAT242G2(W) / LDSAT442G2(W)

LDSAT62G2(W) / LDSAT82G2(W) / LDSUB88

ACTIVE INSTALLATION SPEAKER: LDSAT82AG2(W) / LDSAT62AG2(W) / LDSUB88A /
LDSUB10A

EN You've made the right choice!

We have designed this product to operate reliably over many years. LD Systems stands for this with its name and many years of experience as a manufacturer of high-quality audio products. Please read this User's Manual carefully, so that you can begin making optimum use of your LD Systems product quickly.

You can find more information about **LD-SYSTEMS** at our Internet site WWW.LD-SYSTEMS.COM

DE Sie haben die richtige Wahl getroffen!

Dieses Gerät wurde unter hohen Qualitätsanforderungen entwickelt und gefertigt, um viele Jahre einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten. Dafür steht LD Systems mit seinem Namen und der langjährigen Erfahrung als Hersteller hochwertiger Audioprodukte. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, damit Sie Ihr neues Produkt von LD Systems schnell optimal einsetzen können.

Mehr Informationen zu **LD SYSTEMS** finden Sie auf unserer Internetseite WWW.LD-SYSTEMS.COM

FR Vous avez fait le bon choix!

Cet appareil a été développé et fabriqué en appliquant des exigences de qualité très élevées : il garantit des années de fonctionnement sans problème. Grâce à de nombreuses années d'expérience, LD Systems est un nom connu dans le domaine des produits audio haut de gamme. Veuillez lire attentivement ce Manuel Utilisateur : vous apprendrez rapidement à utiliser votre appareil LD Systems de façon optimale.

Pour plus d'informations sur **LD Systems**, visitez notre site Web, WWW.LD-SYSTEMS.COM

ES ¡Gracias por elegir LD-Systems!

Este equipo está diseñado y fabricado con los estándares de calidad más exigentes, para garantizar un correcto funcionamiento durante muchos años. Los productos de LD-Systems se caracterizan por su gran calidad, avalada por el prestigio de la marca y una dilatada experiencia como fabricante. Lea atentamente este manual de usuario para poder aprovechar rápidamente toda la funcionalidad de su nuevo producto de LD Systems.

Si desea obtener información sobre LD-SYSTEMS, visite nuestro sitio web WWW.LD-SYSTEMS.COM

PL Gratulujemy wyboru!

To urządzenie zostało zaprojektowane i wyprodukowane przy zastosowaniu najwyższych kryteriów jakościowych w celu zapewnienia wieloletniej bezawaryjnej eksploatacji. Firma LD Systems gwarantuje to swoją marką i wieloletnim doświadczeniem w wytwarzaniu wysokiej jakości produktów audio. Proszę starannie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, aby móc jak najszybciej zacząć użytkować ten produkt marki LD Systems.

Dalsze informacje na temat firmy **LD SYSTEMS** dostępne są na naszej stronie internetowej WWW.LD-SYSTEMS.COM

IT Avete fatto la scelta giusta!

Quest'apparecchio è stato sviluppato e prodotto secondo elevati standard qualitativi che garantiscono un funzionamento regolare per molti anni. Per questo motivo LD Systems, con il suo nome e la pluriennale esperienza, rappresenta un'azienda produttrice di prodotti audio di qualità. Leggete attentamente questo manuale d'uso per utilizzare al meglio il vostro nuovo prodotto LD Systems.

Per maggiori informazioni su **LD SYSTEMS**, consultate la nostra pagina web WWW.LD-SYSTEMS.COM

EN PREVENTIVE MEASURES

1. Please read these instructions carefully.
2. Keep all information and instructions in a safe place.
3. Follow the instructions.
4. Observe all safety warnings. Never remove safety warnings or other information from the equipment.
5. Use the equipment only in the intended manner and for the intended purpose.
6. Use only sufficiently stable and compatible stands and/or mounts (for fixed installations). Make certain that wall mounts are properly installed and secured. Make certain that the equipment is installed securely and cannot fall down.
7. During installation, observe the applicable safety regulations for your country.
8. Never install and operate the equipment near radiators, heat registers, ovens or other sources of heat. Make certain that the equipment is always installed so that is cooled sufficiently and cannot overheat.
9. Never place sources of ignition, e.g., burning candles, on the equipment.
10. Ventilation slits must not be blocked.
11. Do not use this equipment in the immediate vicinity of water (does not apply to special outdoor equipment - in this case, observe the special instructions noted below. Do not expose this equipment to flammable materials, fluids or gases. Avoid direct sunlight!
12. Make certain that dripping or splashed water cannot enter the equipment. Do not place containers filled with liquids, such as vases or drinking vessels, on the equipment.
13. Make certain that objects cannot fall into the device.
14. Use this equipment only with the accessories recommended and intended by the manufacturer.
15. Do not open or modify this equipment.
16. After connecting the equipment, check all cables in order to prevent damage or accidents, e.g., due to tripping hazards.
17. During transport, make certain that the equipment cannot fall down and possibly cause property damage and personal injuries.
18. If your equipment is no longer functioning properly, if fluids or objects have gotten inside the equipment or if it has been damaged in another way, switch it off immediately and unplug it from the mains outlet (if it is a powered device). This equipment may only be repaired by authorized, qualified personnel.
19. Clean the equipment using a dry cloth.
20. Comply with all applicable disposal laws in your country. During disposal of packaging, please separate plastic and paper/cardboard.
21. Plastic bags must be kept out of reach of children.

FOR EQUIPMENT THAT CONNECTS TO THE POWER MAINS

22. CAUTION: If the power cord of the device is equipped with an earthing contact, then it must be connected to an outlet with a protective ground. Never deactivate the protective ground of a power cord.
23. If the equipment has been exposed to strong fluctuations in temperature (for example, after transport), do not switch it on immediately. Moisture and condensation could damage the equipment. Do not switch on the equipment until it has reached room temperature.
24. Before connecting the equipment to the power outlet, first verify that the mains voltage and frequency match the values specified on the equipment. If the equipment has a voltage selection switch, connect the equipment to the power outlet only if the equipment values and the mains power values match. If the included power cord or power adapter does not fit in your wall outlet, contact your electrician.
25. Do not step on the power cord. Make certain that the power cable does not become kinked, especially at the mains outlet and/or power adapter and the equipment connector.
26. When connecting the equipment, make certain that the power cord or power adapter is always freely accessible. Always disconnect the equipment from the power supply if the equipment is not in use or if you want to clean the equipment. Always unplug the power cord and power adapter from the power outlet at the plug or adapter and not by pulling on the cord. Never touch the power cord and power adapter with wet hands.
27. Whenever possible, avoid switching the equipment on and off in quick succession because otherwise this can shorten the useful life of the equipment.
28. IMPORTANT INFORMATION: Replace fuses only with fuses of the same type and rating. If a fuse blows repeatedly, please contact an authorised service centre.
29. To disconnect the equipment from the power mains completely, unplug the power cord or power adapter from the power outlet.
30. If your device is equipped with a Volex power connector, the mating Volex equipment connector must be unlocked before it can be removed. However, this also means that the equipment can slide and fall down if the power cable is pulled, which can lead to personal injuries and/or other damage. For this reason, always be careful when laying cables.
31. Unplug the power cord and power adapter from the power outlet if there is a risk of a lightning strike or before extended periods of disuse.



CAUTION: Never remove the cover, because otherwise there may be a risk of electric shock. There are no user serviceable parts inside. Have repairs carried out only by qualified service personnel.



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock.



The exclamation mark within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance instructions.

CAUTION – HIGH VOLUME LEVELS WITH AUDIO PRODUCTS!

This equipment is intended for professional use. Therefore, commercial use of this equipment is subject to the respectively applicable national accident prevention rules and regulations. As a manufacturer, Adam Hall is obligated to notify you formally about the existence of potential health risks. Hearing damage due to high volume and prolonged exposure: When in use, this product is capable of producing high sound-pressure levels (SPL) that can lead to irreversible hearing damage in performers, employees, and audience members. For this reason, avoid prolonged exposure to volumes in excess of 90 dB.



To prevent possible hearing damage, avoid listening at high volume levels over long periods of time. Even exposure to short bursts of loud noise can result in hearing loss. Please keep the volume constantly at a comfortable level.

DE SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch.
2. Bewahren Sie alle Informationen und Anleitungen an einem sicheren Ort auf.
3. Befolgen Sie die Anweisungen.
4. Beachten Sie alle Warnhinweise. Entfernen Sie keine Sicherheitshinweise oder andere Informationen vom Gerät.
5. Verwenden Sie das Gerät nur in der vorgesehenen Art und Weise.
6. Verwenden Sie ausschließlich stabile und passende Stative bzw. Befestigungen (bei Festinstallationen). Stellen Sie sicher, dass Wandhalterungen ordnungsgemäß installiert und gesichert sind. Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher installiert ist und nicht herunterfallen kann.
7. Beachten Sie bei der Installation die für Ihr Land geltenden Sicherheitsvorschriften.
8. Installieren und betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder sonstigen Wärmequellen. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät immer so installiert ist, dass es ausreichend gekühlt wird und nicht überhitzt kann.
9. Platzieren Sie keine Zündquellen wie z.B. brennende Kerzen auf dem Gerät.
10. Lüftungsschlitze dürfen nicht blockiert werden.
11. Betreiben Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser. Bringen Sie das Gerät nicht mit brennbaren Materialien, Flüssigkeiten oder Gasen in Berührung. Direkte Sonneneinstrahlung vermeiden!
12. Sorgen Sie dafür, dass kein Tropf- oder Spritzwasser in das Gerät eindringen kann. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Behältnisse wie Vasen oder Trinkgefäße auf das Gerät.
13. Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände in das Gerät fallen können.
14. Betreiben Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller empfohlenen und vorgesehenen Zubehör.
15. Öffnen Sie das Gerät nicht und verändern Sie es nicht.
16. Überprüfen Sie nach dem Anschluss des Geräts alle Kabelwege, um Schäden oder Unfälle, z. B. durch Stolperfallen zu vermeiden.
17. Achten Sie beim Transport darauf, dass das Gerät nicht herunterfallen und dabei möglicherweise Sach- und Personenschäden verursachen kann.
18. Wenn Ihr Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Geräteinnere gelangt sind, oder das Gerät anderweitig beschädigt wurde, schalten Sie es sofort aus und trennen es von der Netzsteckdose (sofern es sich um ein aktives Gerät handelt). Dieses Gerät darf nur von autorisiertem Fachpersonal repariert werden.

19. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts ein trockenes Tuch.
20. Beachten Sie alle in Ihrem Land geltenden Entsorgungsgesetze. Trennen Sie bei der Entsorgung der Verpackung bitte Kunststoff und Papier bzw. Kartontagen voneinander.
21. Kunststoffbeutel müssen außer Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

BEI GERÄTEN MIT NETZANSCHLUSS

22. **ACHTUNG:** Wenn das Netzkabel des Geräts mit einem Schutzkontakt ausgestattet ist, muss es an einer Steckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden. Deaktivieren Sie niemals den Schutzleiter eines Netzkabels.
23. Schalten Sie das Gerät nicht sofort ein, wenn es starken Temperaturschwankungen ausgesetzt war (beispielsweise nach dem Transport). Feuchtigkeit und Kondensat könnten das Gerät beschädigen. Schalten Sie das Gerät erst ein, wenn es Zimmertemperatur erreicht hat.
24. Bevor Sie das Gerät an die Steckdose anschließen, prüfen Sie zuerst, ob die Spannung und die Frequenz des Stromnetzes mit den auf dem Gerät angegebenen Werten übereinstimmen. Verfügt das Gerät über einen Spannungswahlschalter, schließen Sie das Gerät nur an die Steckdose an, wenn die Gerätewerte mit den Werten des Stromnetzes übereinstimmen. Wenn das mitgelieferte Netzkabel bzw. der mitgelieferte Netzadapter nicht in Ihre Netzsteckdose passt, wenden Sie sich an Ihren Elektriker.
25. Treten Sie nicht auf das Netzkabel. Sorgen Sie dafür, dass spannungsführende Kabel speziell an der Netzbuchse bzw. am Netzadapter und der Gerätebuchse nicht geknickt werden.
26. Achten Sie bei der Verkabelung des Geräts immer darauf, dass das Netzkabel bzw. der Netzadapter stets frei zugänglich ist. Trennen Sie das Gerät stets von der Stromzuführung, wenn das Gerät nicht benutzt wird, oder Sie das Gerät reinigen möchten. Ziehen Sie Netzkabel und Netzadapter immer am Stecker bzw. am Adapter und nicht am Kabel aus der Steckdose. Berühren Sie Netzkabel und Netzadapter niemals mit nassen Händen.
27. Schalten Sie das Gerät möglichst nicht schnell hintereinander ein und aus, da sonst die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigt werden könnte.
28. **WICHTIGER HINWEIS:** Ersetzen Sie Sicherungen ausschließlich durch Sicherungen des gleichen Typs und Wertes. Sollte eine Sicherung wiederholt auslösen, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum.
29. Um das Gerät vollständig vom Stromnetz zu trennen, entfernen Sie das Netzkabel bzw. den Netzadapter aus der Steckdose.
30. Wenn Ihr Gerät mit einem verriegelbaren Netzanschluss bestückt ist, muss der passende Gerätestecker entsperrt werden, bevor er entfernt werden kann. Das bedeutet aber auch, dass das Gerät durch ein Ziehen am Netzkabel verrutschen und herunterfallen kann, wodurch Personen verletzt werden und/oder andere Schäden auftreten können. Verlegen Sie Ihre Kabel daher immer sorgfältig.
31. Entfernen Sie Netzkabel und Netzadapter aus der Steckdose bei Gefahr eines Blitzschlags oder wenn Sie das Gerät länger nicht verwenden.



ACHTUNG

Entfernen Sie niemals die Abdeckung, da sonst das Risiko eines elektrischen Schlages besteht. Im Inneren des Geräts befinden sich keine Teile, die vom Bediener repariert oder gewartet werden können. Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Servicepersonal durchführen.



Das gleichschenkelige Dreieck mit Blitzsymbol warnt vor nichtisolierten, gefährlichen Spannungen im Geräterinneren, die einen elektrischen Schlag verursachen können.



Das gleichschenkelige Dreieck mit Ausrufungszeichen kennzeichnet wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise.

ACHTUNG HOHE LAUTSTÄRKEN BEI AUDIOPRODUKTEN!

Dieses Gerät ist für den professionellen Einsatz vorgesehen. Der kommerzielle Betrieb dieses Geräts unterliegt den jeweils gültigen nationalen Vorschriften und Richtlinien zur Unfallverhütung. Als Hersteller ist Adam Hall gesetzlich verpflichtet, Sie ausdrücklich auf mögliche Gesundheitsrisiken hinzuweisen.

Gehörschäden durch hohe Lautstärken und Dauerbelastung: Bei der Verwendung dieses Produkts können hohe Schalldruckpegel (SPL) erzeugt werden, die bei Künstlern, Mitarbeitern und Zuschauern zu irreparablen Gehörschäden führen können.



Um eine mögliche Schädigung des Hörsinns zu verhindern, vermeiden Sie das Hören bei großem Lautstärkepegel über lange Zeiträume.

Lauter Schalleinfluss kann selbst bei kurzer Dauer zu Hörschäden führen. Bitte halten Sie die Lautstärke immer auf einem angenehmen Level.

FR MESURES PRÉVENTIVES

1. Veuillez lire attentivement ce manuel.
2. Rangez tous les documents d'information et d'instructions en lieu sûr.
3. Veuillez suivre toutes les instructions
4. Observez tous les messages d'avertissement. N'enlevez pas de l'appareil les étiquettes de sécurité ou autres informations.
5. N'utilisez l'appareil que pour des applications et de la façon appropriées.
6. Utilisez exclusivement des pieds et des dispositifs de fixation stables et adaptés lorsque l'appareil est utilisé en installation fixe. Assurez-vous que les fixations murales ont été montées correctement, et qu'elles sont sécurisées. Vérifiez que l'appareil est installé en toute sécurité, et qu'il ne peut pas tomber.
7. Lors de l'installation, observez les réglementations de sécurité en vigueur dans votre pays.
8. N'installez et n'utilisez pas l'appareil à proximité de radiateurs, d'accumulateurs de chaleur, de fours ou de toute autre source de chaleur. Vérifiez que l'appareil est installé de façon à bénéficier en permanence d'un refroidissement efficace et qu'il ne peut pas chauffer de façon excessive.
9. Ne placez aucune source de flamme sur l'appareil – par exemple, une bougie allumée.
10. Ne bloquez pas les ouïes d'aération. Évitez toute exposition directe aux rayons du soleil !
11. N'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate d'eau (à moins qu'il ne s'agisse d'un appareil conçu pour une utilisation en extérieur – dans ce cas, respectez les instructions correspondantes ci après) Ne mettez pas l'appareil en contact avec des matériaux, des liquides ou des gaz inflammables.
12. Vérifiez qu'aucune projection ou liquide ne puisse s'introduire dans l'appareil. Ne posez sur l'appareil aucun objet renfermant du liquide : vase, verre d'eau...

13. Vérifiez qu'aucun petit objet ne puisse tomber à l'intérieur de l'appareil.
14. N'utilisez avec cet appareil que des accessoires recommandés et approuvés par le fabricant.
15. N'ouvrez pas l'appareil, et n'essayez pas de le modifier.
16. Lors du branchement de l'appareil, sécurisez le passage du câble secteur, afin d'éviter tout dommage ou accident, par exemple quelqu'un qui trébuche sur le câble.
17. Lors du transport, vérifiez que l'appareil ne peut tomber, ce qui pourrait provoquer des dommages matériels et/ou corporels.
18. Si votre appareil ne fonctionne plus correctement, que de l'eau ou des objets ont pénétré à l'intérieur, ou qu'il a été endommagé de quelque façon que ce soit, éteignez-le immédiatement et débranchez sa prise secteur (s'il s'agit d'un appareil alimenté). Cet appareil ne doit être réparé que par un personnel autorisé.
19. Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon sec/
20. Observez toutes les réglementations en vigueur dans votre pays pour mettre l'appareil au rebut. Lorsque vous jetez l'emballage de l'appareil, veuillez séparer plastique, papier et carton.
21. Les films plastique doivent être mis hors de portée des enfants.

APPAREILS RELIÉS AU SECTEUR

22. ATTENTION : Si le câble de l'appareil est muni d'un fil de terre, il doit être relié à une prise murale avec terre. Ne désactivez jamais la mise à la terre d'un appareil.
23. N'allumez pas l'appareil immédiatement s'il a subi une grande différence de température ambiante (par exemple, lors du transport). L'humidité et la condensation pourraient l'endommager. Ne mettez l'appareil sous tension que lorsqu'il est parvenu à la température de la pièce.
24. Avant de relier l'appareil à la prise murale, vérifiez que la valeur et la fréquence de tension secteur sur laquelle il est réglé correspondent bien à la valeur et à la fréquence de la tension secteur locale. Si l'appareil possède un sélecteur de tension, ne le branchez sur la prise murale qu'après avoir vérifié que la valeur réglée correspond à la valeur effective de la tension secteur. Si la fiche du cordon secteur ou du bloc adaptateur livré avec votre appareil ne correspond pas au format de votre prise murale, veuillez consulter un électricien.
25. Ne piétinez pas le câble secteur. Assurez-vous que le câble secteur n'est pas trop pincé, notamment au niveau de l'arrière de l'appareil (ou de son adaptateur secteur) et de la prise murale.
26. Lors du branchement de l'appareil, vérifiez que l'accès au câble secteur ou au bloc adaptateur reste facile. Sortez la fiche secteur de la prise murale dès que vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps, ou si vous désirez nettoyer l'appareil. Pour ce faire, tirez toujours sur la fiche elle-même, ou sur le bloc secteur lui-même ; ne tirez jamais sur le câble. Ne manipulez jamais le câble secteur ou l'adaptateur secteur avec des mains mouillées.
27. N'éteignez/rallumez pas l'appareil rapidement plusieurs fois de suite : vous risquez de réduire la longévité de ses composants internes.
28. CONSEIL IMPORTANT : Ne remplacez le fusible que par un fusible de même type et du même calibre. Si le fusible fond de façon répétée, veuillez consulter un centre de réparations agréé.
29. Pour séparer complètement l'appareil du secteur, débranchez le cordon secteur ou l'adaptateur de la prise murale.
30. Si votre appareil est muni d'un connecteur secteur verrouillable (Volex), il faut d'abord déverrouiller le mécanisme avant d'enlever le cordon secteur. Attention, lorsque vous retirez le câble secteur, à ne pas faire bouger l'appareil, ce qui pourrait se traduire par un risque de chute, de blesser quelqu'un, ou tout autre dommage. Manipulez toujours le cordon secteur avec soin.
31. Débranchez la fiche secteur ou l'adaptateur de la prise murale en cas d'orage, ou si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.



ATTENTION

Ne démontez jamais le couvercle de l'appareil, vous risquez de recevoir un choc électrique. L'appareil ne renferme aucune pièce ni composant réparable ou remplaçable par l'utilisateur. Ne confiez sa réparation qu'à un personnel technique qualifié.



Le pictogramme en forme de triangle équilatéral renfermant un éclair signale à l'utilisateur la présence à l'intérieur de l'appareil d'une tension dangereuse non protégée, suffisamment élevée pour présenter un risque pour les personnes.



Le pictogramme en forme de triangle équilatéral renfermant un point d'exclamation signale à l'utilisateur la présence d'instructions importantes concernant l'utilisation ou l'entretien de l'appareil.

ATTENTION NIVEAUX SONORES ÉLEVÉS SUR LES PRODUITS AUDIO

Cet appareil a été conçu en vue d'une utilisation professionnelle. L'utilisation commerciale de cet appareil est soumise aux réglementations et directives en vigueur dans votre pays en matière de prévention d'accident. En tant que fabricant, Adam Hall est tenu de vous avertir formellement des risques relatifs à la santé. Risques provoqués par une exposition prolongée à des niveaux sonores élevés : Lors de l'utilisation de ce produit, il est possible d'atteindre des niveaux de pression sonore (exprimés en dB SPL) élevés, susceptibles de provoquer des dommages auditifs irréparables chez les artistes, les techniciens et le public. Évitez toute exposition prolongée à des niveaux de pression sonore élevés (supérieurs à 90 dB SPL).



Pour éviter tout risque de traumatisme auditif, évitez d'écouter à fort volume sonore pendant de longues périodes. Un niveau d'écoute trop élevé, même bref, peut provoquer des dommages aux oreilles. Veuillez maintenir le niveau d'écoute à un niveau raisonnable.

ES MEDIDAS DE SEGURIDAD

1. Lea atentamente las instrucciones de este manual.
2. Guarde toda la información en un lugar seguro para futuras consultas.
3. Siga las instrucciones indicadas.
4. Siga todas las advertencias. No quite las instrucciones de seguridad ni cualquier otra información indicada en el equipo.
5. Utilice el equipo únicamente según la finalidad prevista.

6. Utilice solo soportes y fijaciones que sean robustos y adecuados cuando instale el equipo en instalaciones fijas. Asegúrese de que los soportes de pared están correctamente instalados y firmemente fijados. Asegúrese de que el equipo está sólidamente instalado y no se puede caer.
7. Al instalar el equipo, respete las normas de seguridad aplicables en su país.
8. Evite instalar el equipo cerca de radiadores, acumuladores de calor, estufas o cualquier otra fuente de calor. Asegúrese de que el equipo esté instalado en un lugar con ventilación suficiente para evitar cualquier sobrecalentamiento.
9. No coloque sobre el equipo fuentes de llamas sin protección, por ejemplo, velas encendidas.
10. Evite bloquear las rejillas de ventilación. ¡Evite la luz solar directa!
11. No utilice este equipo cerca del agua (excepto los equipos específicamente diseñados para uso en exterior, en cuyo caso tenga en cuenta las indicaciones mencionadas a continuación). No exponga este equipo a materiales, líquidos o gases inflamables.
12. Evite exponer el equipo a gotas o salpicaduras que puedan caer dentro del mismo. No coloque recipientes llenos de líquido, como floreros o vasos, sobre el equipo.
13. Asegúrese de no dejar caer ningún objeto dentro del equipo.
14. Emplee el equipo únicamente con los accesorios recomendados por el fabricante.
15. No abra el equipo ni intente modificarlo.
16. Una vez conectado el equipo, compruebe que en toda la longitud del cableado no hay peligro de que provoque una caída, por ejemplo.
17. Durante el transporte, asegúrese de que el equipo no se caiga y pueda causar daños personales o materiales.
18. Si el equipo no funciona correctamente, o si se ha vertido líquido sobre él, o si un objeto ha caído en su interior o si ha sufrido algún desperfecto, apague inmediatamente el equipo y desenchufe el cable eléctrico (si se trata de un equipo activo). Únicamente un técnico especialista debe reparar el equipo.
19. Para limpiar el equipo utilice un paño seco.
20. Procure seguir las normas vigentes en su país sobre reciclaje de desechos. Separe los componentes de plástico, papel y cartón del paquete para reciclarlos en sus contenedores respectivos.
21. No deje las bolsas de plástico al alcance de los niños.

PARA LOS EQUIPOS CON TOMA ELÉCTRICA

22. **ADVERTENCIA:** Si el cable eléctrico está provisto de un contacto de protección, debe conectarse a una toma eléctrica con conexión a tierra. No desactivar nunca esta conexión de protección a tierra del cable eléctrico.
23. Si el equipo ha estado expuesto a un cambio brusco de temperatura (por ejemplo, después del transporte), no lo encienda inmediatamente. La condensación o la humedad podrían dañar el equipo. Deje que el equipo alcance la temperatura ambiente antes de encenderlo.
24. Antes de conectar el cable eléctrico a la toma de corriente, compruebe si la tensión y la frecuencia del suministro eléctrico coinciden con las especificaciones de este equipo. Si el equipo dispone de un selector de tensión, antes de enchufarlo a la red eléctrica, asegúrese de que el valor seleccionado coincida con la tensión de suministro. Si el enchufe o el adaptador de corriente no encajan en la toma eléctrica, consulte a un electricista.
25. Asegúrese de que el cable eléctrico no está pinzado. Evite que el cable resulte pellizcado, sobre todo en los extremos de conexión al equipo y en la toma eléctrica.
26. Al conectar el equipo, asegúrese de que el cable eléctrico o el adaptador de corriente estén siempre accesibles. Desconecte el equipo de la toma de corriente cuando no esté en uso o antes de limpiarlo. Para ello, desconecte el cable eléctrico y el adaptador de corriente del conector del equipo en vez de desenchufar el cable de la toma eléctrica. No tocar el cable eléctrico ni el adaptador de corriente con las manos húmedas.
27. No encienda y apague el equipo en cortos intervalos de tiempo, ya que se reduce así la vida útil del sistema.
28. **NOTA IMPORTANTE:** Sustituya los fusibles únicamente por otros del mismo tipo y de las mismas características. Si el fusible se funde continuamente, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.
29. Para desconectar completamente el equipo de la tensión eléctrica, desenchufe el cable eléctrico o el adaptador de corriente de la toma eléctrica.
30. Si el equipo dispone de un enchufe eléctrico Volex, deberá desbloquearse el Volex del equipo para desenchufarlo. Esto implica que un tirón en el cable eléctrico puede desplazar el equipo y provocar daños personales o materiales. Por tanto, asegúrese de instalar los cables con sumo cuidado.
31. Si es probable que caiga un rayo por una tormenta eléctrica o si no va a emplear el equipo durante mucho tiempo, desenchufe el cable eléctrico y el adaptador de corriente.



ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no retire la tapa. El equipo no contiene piezas que el usuario pueda reparar o sustituir. Para cualquier tarea de mantenimiento o reparación, acuda a un técnico cualificado.



El símbolo de rayo dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de tensiones peligrosas sin aislamiento dentro del equipo que pueden causar una descarga eléctrica y suponer un riesgo para la salud.



El símbolo de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la existencia de importantes instrucciones de uso y mantenimiento.

ADVERTENCIA ¡ALTO VOLUMEN!

Este equipo se destina a un uso profesional. Por consiguiente, si se aplica a un uso comercial, estará sujeto a las normas y reglamentos de la Asociación para la prevención de accidentes de su sector profesional. Como fabricante, Adam Hall tiene la obligación de informar formalmente a los usuarios de la existencia de posibles riesgos para la salud.

Daños auditivos por exposición prolongada a un nivel SPL alto: este equipo puede generar fácilmente un nivel de presión sonora (SPL) lo suficientemente elevado como para causar daños auditivos permanentes a los artistas, el personal de producción y el público. Deben tomarse precauciones para evitar la exposición prolongada a un SPL de más de 90 dB.



Para evitar posibles daños auditivos, evite la exposición a volúmenes altos durante un tiempo prolongado.

Un volumen alto, incluso durante un breve espacio de tiempo, puede provocar pérdida de audición. Mantenga siempre el volumen a un nivel que le resulte agradable.

PL ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.
2. Wszystkie informacje i instrukcje przechowywać w bezpiecznym miejscu.
3. Należy przestrzegać zaleceń.
4. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek ostrzegawczych. Nie wolno usuwać wskazówek bezpieczeństwa ani innych informacji znajdujących się na urządzeniu.
5. Używać urządzenia wyłącznie w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
6. Stosować wyłącznie stabilne i pasujące statywy, ew. elementy mocujące (w przypadku instalacji stałych). Należy zadbać o prawidłową instalację uchwyty ścienne i ich odpowiednie zabezpieczenie. Zapewnić bezpieczną instalację urządzenia i upewnić się, że urządzenie nie spadnie.
7. Podczas instalacji przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów bezpieczeństwa.
8. Urządzenie instalować i eksploatować z dala od grzejników, zasobników ciepła, pieców i innych źródeł ciepła. Zadbać o zainstalowanie urządzenia w taki sposób, aby zawsze było ono wystarczająco chłodzone i nie mogło ulec przegrzaniu.
9. Nie umieszczać na urządzeniu źródeł zapłonu, takich jak np. palące się świece.
10. Nie wolno blokować szczelin wentylacyjnych. Unikać bezpośredniego działania promieni słonecznych!
11. Nie używać urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie wody (nie dotyczy specjalnych urządzeń do stosowania na zewnątrz – w takim przypadku należy przestrzegać podanych poniżej wskazówek specjalnych). Urządzenie nie może mieć kontaktu z palnymi materiałami, płynami ani gazami.
12. Zabezpieczyć urządzenie przed wniknięciem kapiącej lub przyskającej wody. Nie wolno stawiać na urządzeniu pojemników napełnionych płynami, takich jak wazon czy naczynia z pićm.
13. Należy zadbać o to, aby do urządzenia nie wpadały żadne przedmioty.
14. Urządzenie można eksploatować tylko przy użyciu akcesoriów zalecanych i przewidzianych przez producenta.
15. Nie otwierać urządzenia ani nie dokonywać w nim zmian.
16. Po podłączeniu urządzenia sprawdzić wszystkie ciągi kablowe, aby zapobiec szkodom lub wypadkom np. w wyniku potknięcia.
17. Podczas transportu zadbać o to, aby urządzenie nie upadło, gdyż może to spowodować uszkodzenie mienia i obrażenia ciała.
18. Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, do jego wnętrza dostały się płyny lub przedmioty lub jeśli urządzenie zostało uszkodzone w inny sposób, należy je natychmiast wyłączyć i odłączyć od gniazda sieciowego (jeśli urządzenie jest aktywne). Naprawę takiego urządzenia może wykonać tylko autoryzowany personel specjalistyczny.
19. Do czyszczenia urządzenia stosować suchą ściereczkę.
20. Przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących usuwania odpadów. Podczas utylizacji opakowania oddzielić tworzywo sztuczne od papieru i tektury.
21. Worki z tworzywa sztucznego należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

DOTYCZY URZĄDZEŃ Z ZASILANIEM SIECIOWYM

22. UWAGA: jeśli kabel sieciowy urządzenia jest wyposażony w zestyk ochronny, należy go podłączyć do gniazda z przewodem uziemiającym. Nigdy nie wolno dezaktywować przewodu uziemiającego kabla sieciowego.
23. Nie włączaj urządzenia bezpośrednio po narażeniu go na silne wahania temperatury (np. po transporcie). Wilgoć i skropliny mogą uszkodzić urządzenie. Włączaj urządzenie dopiero wtedy, gdy osiągnie temperaturę pokojową.
24. Przed podłączeniem urządzenia do gniazda elektrycznego należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość sieci elektrycznej odpowiada wartościom podanym na urządzeniu. Jeśli urządzenie jest wyposażone w przełącznik napięcia, należy podłączyć je do gniazda tylko wówczas, gdy wartości urządzenia odpowiadają wartościom sieci elektrycznej. Jeśli dołączony kabel sieciowy lub dołączony adapter sieciowy nie pasuje do gniazda elektrycznego, należy skontaktować się z elektrykiem.
25. Nie stawaj na kablu sieciowym. Należy zadbać o to, aby kable przewodzące napięcie nie były zagięte przy gnieździe sieciowym, przy adapterze sieciowym ani przy gnieździe urządzenia.
26. Przy podłączaniu urządzenia zawsze należy zadbać o to, aby kabel sieciowy lub adapter sieciowy był zawsze łatwo dostępny. Odłączyć urządzenie od źródła zasilania, gdy nie jest ono używane lub gdy ma zostać poddane czyszczeniu. Zawsze należy wyjmować kabel sieciowy i adapter sieciowy z gniazda, chwytając za wtyczkę lub adapter, a nie za kabel. Nigdy nie dotykać kabla sieciowego i adaptera sieciowego mokrymi dłońmi.
9. W miarę możliwości nie włączać i wyłączać urządzenia w krótkich odstępach czasu, gdyż może to mieć negatywny wpływ na jego żywotność.
28. WAŻNA INFORMACJA: bezpieczniki należy wymieniać wyłącznie na bezpieczniki tego samego typu i o takich samych wartościach. Jeśli bezpiecznik stale się przepala, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
29. Aby całkowicie odłączyć urządzenie od sieci, należy wyjąć kabel sieciowy lub adapter sieciowy z gniazda.
30. Jeśli urządzenie jest wyposażone w przyłącze sieciowe Volex, konieczne jest odoblokowanie odpowiedniej wtyczki urządzenia Volex, zanim będzie możliwe jej odłączenie. Oznacza to także, iż w wyniku pociągnięcia za kabel urządzenie może się przesunąć i spaść, co może spowodować obrażenia ciała i/lub inne szkody, dlatego ważne jest, aby przewody były odpowiednio poprowadzone.
31. W przypadku zagrożenia uderzeniem pioruna lub jeśli urządzenie przez dłuższy czas nie jest używane, należy wyjąć kabel sieciowy i adapter sieciowy z gniazda.



UWAGA

Nigdy nie wolno zdejmować pokrywy, gdyż grozi to porażeniem prądem. We wnętrzu urządzenia nie ma żadnych części, które mogłyby zostać naprawione bądź poddane czynnościom konserwacyjnym przez użytkownika. Naprawy może przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowany personel serwisowy.



Trójkąt równoramienny z symbolem błyskawicy oznacza niezaizolowane, „niebezpieczne” napięcie w urządzeniu, które może spowodować niebezpieczne dla zdrowia porażenie prądem.



Trójkąt równoramienny z wykrzyknikiem oznacza ważne wskazówki dotyczące obsługi i wskazówki ostrzegawcze.

UWAGA NA WYSOKI POZIOM GŁOŚNOŚCI PRODUKTÓW AUDIO!

To urządzenie przewidziane jest do profesjonalnych zastosowań. Komercyjne stosowanie tego urządzenia podlega obowiązującym w danym kraju przepisom i wytycznym dotyczącym zapobiegania wypadkom. Firma Adam Hall jest jako producent zobowiązana do wyraźnego informowania o potencjalnym zagrożeniu dla zdrowia. Utrata słuchu w wyniku wysokiego poziomu głośności i długotrwałego narażenia: podczas stosowania tego produktu może powstać wysoki poziom ciśnienia akustycznego (SPL), który może doprowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia słuchu u artystów, pracowników i widzów. Należy unikać długotrwałego narażenia na wysoki poziom głośności powyżej 90 dB.



Aby zapobiec ewentualnemu uszkodzeniu słuchu, unikać słuchania przy dużym poziomie głośności przez dłuższy czas. Głośny dźwięk może prowadzić do uszkodzenia słuchu nawet przy krótkim okresie oddziaływania. Głośność należy zawsze utrzymywać na przyjemnym dla ucha poziomie.

II MISURE PRECAUZIONALI

1. Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni.
2. Conservare tutte le indicazioni e le istruzioni in un luogo sicuro.
3. Seguire le istruzioni.
4. Rispettare tutte le avvertenze. Non rimuovere dal dispositivo le indicazioni sulla sicurezza o altre informazioni.
5. Utilizzare il dispositivo solo nei modi previsti dal manuale.
6. Utilizzare esclusivamente stativi e fissaggi stabili e adatti (per installazioni fisse). Verificare che i supporti a parete siano installati e fissati a regola d'arte. Verificare che il dispositivo sia installato in modo stabile e non possa cadere.
7. Durante l'installazione, osservare le normative sulla sicurezza in vigore nel proprio Paese.
8. Non installare né azionare il dispositivo in prossimità di radiatori, accumulatori termici, stufe o altre fonti di calore. Accertarsi che il dispositivo sia sempre installato in modo che venga raffreddato a sufficienza e non possa surriscaldarsi.
9. Non appoggiare sul dispositivo fonti di combustione, quali candele accese.
10. Le fessure di areazione non devono essere bloccate. Evitare l'esposizione diretta ai raggi solari.
11. Non attivare il dispositivo nelle immediate vicinanze di acqua (questo punto non interessa i dispositivi specifici per l'esterno, per i quali valgono le speciali indicazioni riportate di seguito). Non portare mai il dispositivo a contatto con materiali, liquidi o gas infiammabili.
12. Accertarsi che all'interno del dispositivo non possa penetrare acqua per gocciolamento o spruzzo. Non collocare sul dispositivo oggetti contenenti liquidi, quali vasi, tazze o bicchieri.
13. Assicurarsi che non sia possibile la caduta di oggetti nel dispositivo.
14. Azionare il dispositivo esclusivamente con gli accessori appositamente consigliati e previsti dal produttore.
15. Non aprire né modificare il dispositivo.
16. Una volta collegato il dispositivo, verificare tutti i cavi per evitare danni o incidenti, ad esempio per inciampo.
17. Durante il trasporto, assicurarsi che il dispositivo non possa cadere e causare possibili danni a cose e/o persone.
18. Se il dispositivo non funzionasse più correttamente, vi fosse caduto sopra del liquido o un oggetto o fosse stato danneggiato in altro modo, spegnerlo immediatamente e staccare la spina (se si tratta di un dispositivo attivo). La riparazione del dispositivo deve essere affidata esclusivamente a personale qualificato autorizzato.
19. Per la pulizia del dispositivo utilizzare un panno pulito.
20. Rispettare le leggi sullo smaltimento in vigore nel Paese di installazione. Al momento di smaltire l'imballo, separare la plastica dalla carta e dal cartone.
21. I sacchetti di plastica devono essere tenuti lontani dalla portata dei bambini.

DISPOSITIVI CON ALLACCIAMENTO DI RETE

22. ATTENZIONE: se il cavo di rete è dotato di protezione di protezione, deve essere collegato a una presa di rete con messa a terra. Non disattivare mai la connessione di messa a terra di un cavo di rete.
23. Non accendere il dispositivo subito dopo essere stato sottoposto a forti variazioni di temperatura (ad esempio dopo il trasporto). Umidità e condensa potrebbero danneggiare il dispositivo. Accendere il dispositivo solo dopo che ha raggiunto la temperatura ambiente.
24. Prima di collegare il dispositivo alla presa, controllare innanzitutto se la tensione e la frequenza della rete elettrica coincidono con i valori indicati sul dispositivo stesso. Nel caso di dispositivo munito di selettore di tensione, collegarlo alla presa unicamente se i valori del dispositivo coincidono con quelli della rete elettrica. Se il cavo di rete o l'adattatore di rete forniti in dotazione non sono compatibili con la presa, rivolgersi a un elettricista.
25. Non calpestare il cavo di rete. Accertarsi che i cavi sotto tensione, in particolare della presa di rete o dell'adattatore di rete, non vengano pizzicati.
26. Durante il cablaggio del dispositivo, verificare sempre che il cavo di rete e l'adattatore di rete siano costantemente accessibili. Staccare sempre il dispositivo dall'alimentazione di rete quando non è utilizzato o durante la pulizia. Per staccare dalla presa il cavo di rete e l'adattatore di rete, tirare sempre dalla spina o dall'adattatore e non dal cavo. Non toccare mai il cavo di alimentazione e l'alimentatore con le mani umide.
27. Evitare per quanto possibile di accendere e spegnere velocemente il dispositivo per non pregiudicarne la durata.
28. NOTA IMPORTANTE: Sostituire i fusibili esclusivamente con fusibili dello stesso tipo e valore. Se un fusibile continua a saltare, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
29. Per staccare completamente il dispositivo dalla rete elettrica, rimuovere il cavo di rete o l'adattatore di rete dalla presa.
30. Per staccare un dispositivo provvisto di presa Volex, è prima necessario sbloccare la relativa spina Volex del dispositivo stesso. Tirando il cavo di rete, però, il dispositivo potrebbe spostarsi e cadere, provocando danni alle persone o di altro genere. Prestare quindi la più scrupolosa attenzione durante la posa dei cavi.
31. In caso di pericolo di caduta di fulmine, o se il dispositivo rimane inutilizzato a lungo, staccare sempre il cavo di rete e l'adattatore di rete dalla presa.



ATTENZIONE

non togliere mai il coperchio di protezione per evitare il pericolo di scosse elettriche. L'interno del dispositivo non contiene parti che possono essere riparate o sottoposte a manutenzione da parte dell'utente. Le riparazioni dovranno essere realizzate esclusivamente da tecnici qualificati.



Il triangolo isoscele con il simbolo del fulmine indica la presenza nel dispositivo di tensioni non isolate, "pericolose", che possono provocare scosse dannose alla salute.



Il triangolo isoscele con punto esclamativo avverte di importanti segnalazioni relative all'uso e alla manutenzione.

ATTENZIONE: ELEVATI LIVELLI SONORI NEI PRODOTTI AUDIO!

Questo dispositivo è destinato a uso professionale. Di conseguenza, se viene destinato ad un uso commerciale, sarà soggetto alle norme e ai regolamenti dell'Associazione per la prevenzione di infortuni del rispettivo settore professionale. In qualità di produttore, Adam Hall è tenuto per legge a informare espressamente gli utenti degli eventuali rischi per la salute.

Danni all'udito provocati da un'esposizione prolungata a un livello SPL elevato: dall'utilizzo di questo prodotto si possono generare elevati livelli di pressione sonora (SPL) che possono provocare danni irreparabili all'udito di artisti, collaboratori e spettatori. Evitare l'esposizione prolungata a livelli sonori elevati, superiori a 90 dB.



Per evitare possibili danni all'udito, evitare l'ascolto ad un volume elevato per periodi prolungati.

L'esposizione al volume elevato può causare danni all'udito anche se è di breve durata. Mantenere sempre il volume ad un livello gradevole.

OPERATING INSTRUCTIONS / HINWEISE ZUM BETRIEB / CONSEILS D' UTILISATION / INTRODUCCIÓN / WPROWADZENIE / INTRODUZIONE

EN Passive Speakers

SAT42G2(W) and SAT62G2(W)

Up to **four** SAT42G2(W) or SAT62G2(W) speakers per power amplifier output can be operated in parallel at 4 ohms. The speaker signal is simply looped through to the next speaker via the connector panel on the rear.

SAT242G2(W) , SAT442G2(W) and SAT82G2(W)

Up to **two** SAT42G2(W) , SAT442G2(W) or SAT62G2(W) speakers per power amplifier output can be operated in parallel at 4 ohms. The speaker signal is simply looped through to the next speaker via the connector panel on the rear.

SUB88 in conjunction with SAT42G2(W), SAT62G2(W), SAT242G2(W) or SAT82G2(W)

Connect the speaker cables from the power amplifier (Output Left and Right) to the Input Left and Right

connectors of the subwoofer. Afterwards, connect the SAT Series speakers to the Output Left and Right connectors of the subwoofer. Up to **two** SAT42G2(W) or SAT62G2(W) speakers per subwoofer output (Output Left and Right) can be operated in parallel at 4 ohms. **One** SAT242G2(W) , SAT442G2(W) or SAT82G2(W) speaker per subwoofer output (Output Left and Right) can be operated in this configuration at 4 ohms. We recommend using speaker cable with a conductor cross-section of at least 2 x 1.5 mm².

Active Speakers

It is advisable to always turn on active speakers last and turn them off first in order to avoid the switch-on noises caused by connected mixers, etc. If multiple active speakers are reconnected one after the other in series (SAT62AG2), then they should always be switched on in the order in which they are connected and switched off in reverse order.

Turn the active speakers off before you connect them. They can be connected both via 6.3 mm TRS plugs (balanced three-pole / unbalanced two-pole) as well as balanced three-pole XLR plugs. Once you have connected all of the necessary cables and set the volume (MAIN LEVEL) of the active speaker to minimum, you can switch on the audio source (e.g., mixer). Afterwards you can also switch on the active speakers. Start an audio signal and now turn the MAIN LEVEL knob clockwise until the desired volume is attained. Carry out these steps with all connected active speakers. On the following pages of this user manual, you will find a summary of the connectors, controls, and indicators.

SUB 10A in conjunction with passive SAT Series speakers

Connect the passive SAT Series speakers to the speaker outputs (SPEAKER OUT LEFT / RIGHT) of the SUB10A.

Up to **four** SAT42G2(W) or SAT62G2(W) speakers per speaker output can be operated in parallel. The speaker signal is simply looped through to the next speaker via the connector panel on the rear of the passive speaker.

Up to **two** SAT242G2(W) or SAT82G2(W) speakers per speaker output can be operated in parallel. The speaker signal is simply looped through to the next speaker via the connector panel on the rear of the passive speaker.

We recommend using speaker cable with a conductor cross-section of at least 2 x 1.5 mm².

SUB10A in conjunction with SAT62AG2(W) and SAT82AG2(W) active speakers

Connect the active speakers to the line outputs (LINE DIRECT OUTPUT) of the SUB10A.

Looping Through the signal

With the SAT62AG2(W) and SAT82AG2(W) active speakers, the audio signal can be looped through to additional systems using a three-pole XLR cable. Accordingly, it is not necessary to connect each device to the audio source individually. Please use high-quality XLR cables for this and ensure that they are connected carefully.

SUB88A

To connect the SUB88A active subwoofer to the SAT62AG2 and SAT82AG2(W) active speakers, the subwoofer must be connected as the last speaker in the chain, since it only has one line input.

DE Passive Lautsprecher SAT42G2(W) und SAT62G2(W)

Pro Endstufen Ausgang können bis zu **vier** SAT42G2(W) oder SAT62G2(W) Lautsprecher im Parallelbetrieb an 4 Ohm betrieben werden. Das Lautsprechersignal wird über das rückseitige Anschlussfeld einfach auf den nächsten Lautsprecher durchgeschliffen.

SAT242G2(W) , SAT442G2(W) und SAT82G2(W)

Pro Endstufen Ausgang können bis zu **zwei** SAT242G2(W) SAT442G2(W) oder SAT82G2(W) Lautsprecher im Parallelbetrieb an 4 Ohm betrieben werden. Das Lautsprechersignal wird über das rückseitige Anschlussfeld einfach auf den nächsten Lautsprecher durchgeschliffen.

SUB88 in Verbindung mit SAT42G2(W), SAT62G2(W), SAT242G2(W) oder SAT82G2(W)

Verbinden Sie die Lautsprecherkabel von der Endstufe (Output Left und Right) mit den Anschlüssen Input Left und Right des Subwoofers. Anschließend verbinden Sie die Lautsprecher der SAT-Serie mit den Anschlüssen Output Left und Right des Subwoofers.

Pro Ausgang des Subwoofers (Output Left und Right) können bis zu **zwei** SAT42G2(W) oder SAT62G2(W) Lautsprecher im Parallelbetrieb an 4 Ohm betrieben werden. Pro Ausgang des Subwoofers (Output Left und Right) kann jeweils **ein** SAT242G2(W), SAT442G2(W) oder SAT82G2(W) Lautsprecher in dieser Konfiguration an 4 Ohm betrieben werden. Wir empfehlen Lautsprecherkabel mit einem Leitungsquerschnitt von mindestens 2 x 1,5 mm².

Aktive Lautsprecher

Es wird empfohlen, Aktivlautsprecher immer als letztes ein- und als erstes auszuschalten, um die durch angeschlossene Mischpulte etc. verursachten Einschaltgeräusche zu vermeiden. Wenn mehrere Aktivlautsprecher hintereinander geschaltet sind (SAT62AG2), sollten sie immer in der Anschlussreihenfolge ein- und in umgekehrter Reihenfolge ausgeschaltet werden.

Schalten Sie Aktivlautsprecher aus, bevor Sie sie anschließen. Der Anschluss kann sowohl über 6,3 mm Klinkenstecker (symmetrisch dreipolig / unsymmetrisch zweipolig) als auch über symmetrische dreipolige XLR-Stecker erfolgen. Nachdem Sie alle notwendigen Kabel angeschlossen und die Lautstärke (MAIN LEVEL) des Aktivlautsprechers auf ein Minimum gestellt haben, können Sie die Audioquelle (z.B. Mischpult) einschalten. Anschließend können Sie auch den Aktivlautsprecher einschalten. Starten Sie ein Audio-Signal und drehen jetzt den Regler MAIN LEVEL im Uhrzeigersinn, bis die gewünschte Lautstärke erreicht ist. Führen Sie diese Schritte mit allen angeschlossenen Aktivlautsprechern durch. Auf den nächsten Seiten dieser Bedienungsanleitung finden Sie eine Übersicht über die Anschlüsse, Bedien- und Anzeigeelemente.

SUB10A in Verbindung mit passiven Lautsprechern der SAT-Serie

Verbinden Sie passive Lautsprecher der SAT-Serie mit den Lautsprecherausgängen (SPEAKER OUT LEFT / RIGHT) des SUB10A.

Pro Lautsprecherausgang können bis zu **vier** SAT42G2(W) oder SAT62G2(W) Lautsprecher im Parallelbetrieb betrieben werden. Das Lautsprechersignal wird über das rückseitige Anschlussfeld des passiven Lautsprechers einfach auf den nächsten Lautsprecher durchgeschliffen.

Pro Lautsprecherausgang können bis zu **zwei** SAT242G2(W), SAT442G2(W) oder SAT82G2(W) Lautsprecher im Parallelbetrieb betrieben werden. Das Lautsprechersignal wird über das rückseitige Anschlussfeld des passiven Lautsprechers einfach auf den nächsten Lautsprecher durchgeschliffen.

Wir empfehlen Lautsprecherkabel mit einem Leitungsquerschnitt von mindestens 2 x 1,5 mm².

SUB10A in Verbindung mit den aktiven Lautsprechern SAT62AG2(W)

Verbinden Sie die aktiven Lautsprecher mit den Line-Ausgängen (LINE DIRECT OUTPUT) des SUB10A.

Durchschleifen des Signals

Bei den Aktivlautsprechern SAT62AG2(W) und SAT82AG2(W) lässt sich das Audiosignal mithilfe eines dreipoligen XLR-Kabels auf weitere Systeme durchschleifen. Entsprechend ist es nicht notwendig, jedes Gerät einzeln mit der Audioquelle zu verbinden. Bitte verwenden Sie dazu hochwertige XLR-Kabel und achten Sie auf eine sorgfältige Verkabelung.

SUB88A

Um den aktiven Subwoofer SUB88A mit den aktiven Lautsprechern SAT62AG2 und SAT82AG2(W) zu verbinden, muss der Subwoofer als letzter Lautsprecher der Kette angeschlossen werden, da er lediglich über einen Line-Eingang verfügt.

FR Enceinte Passive SAT42G2(W) et SAT62G2(W)

Les sorties de puissance des amplificateurs peuvent alimenter jusqu'à **quatre** enceintes SAT42G2(W) ou SAT62G2(W) connectées en parallèle (impédance résultante : 4 Ohms). Le signal au niveau haut-parleur est renvoyé d'une enceinte à l'autre grâce aux connecteurs sur le panneau arrière.

SAT242G2(W) , SAT442G2(W) et SAT82G2(W)

Les sorties de puissance des amplificateurs peuvent alimenter jusqu'à **deux** enceintes SAT242G2(W) , SAT442G2(W) ou SAT82G2(W) connectées en parallèle (impédance résultante : 4 Ohms). Le signal au niveau haut-parleur est renvoyé d'une enceinte à l'autre grâce aux connecteurs sur le panneau arrière.

SUB88 utilisé avec une SAT42G2(W), SAT62G2(W), SAT242G2(W) , SAT442G2(W) ou SAT82G2(W)

Connectez le câble HP provenant de l'amplificateur (sorties gauche et droite) à l'entrée Left/Right du caisson de graves.

Reliez ensuite chaque enceinte SAT à une sortie gauche/droite du caisson de graves. Vous pouvez brancher sur chaque renvoi du caisson de graves (Left ou Right) jusqu'à **deux** enceintes SAT42G2(W) ou SAT62G2(W) connectées en parallèle (impédance résultante : 4 Ohms). Vous pouvez brancher

sur chaque renvoi du caisson de graves (Left ou Right) **une** enceinte SAT242G2(W), SAT442G2(W) ou SAT82G2(W), alimentée dans cette configuration sous 4 Ohms. Nous recommandons d'utiliser un câble haut-parleur d'une section minimale de 2 x 1.5 mm².

Enceintes Actives

Il est recommandé de toujours allumer les enceintes actives en dernier et de les éteindre en premier, afin d'éviter tout bruit parasite provoqué par les sources audio connectées (tables de mixage, etc.). Dans le cas où plusieurs enceintes actives sont connectées en cascade (SAT62AG2), il convient de les allumer dans leur ordre de connexion, et de les éteindre dans le sens inverse.

Éteignez les enceintes actives avant de brancher le connecteur audio. L'entrée du signal audio s'effectue aussi bien sur jack 6,35 mm TRS (3 points, symétrique compatible asymétrique) que sur connecteur XLR (symétrique). Une fois que vous avez connecté tous les câbles nécessaires et réglé au minimum le volume (potentiomètre MAIN LEVEL) de l'enceinte active, vous pouvez allumer les sources audio (par exemple, table de mixage). Pour finir, allumez les enceintes actives. Envoyez un signal audio et tournez le potentiomètre MAIN LEVEL dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à obtenir le niveau sonore désiré. Procédez de la même façon pour toutes les enceintes actives connectées. Vous trouverez dans les pages suivantes de ce Manuel Utilisateur une présentation générale des connecteurs, contrôles et indicateurs.

Utilisation du caisson SUB10A avec les enceintes passives de la Série SAT

Les enceintes passives de la Série SAT se connectent aux sorties HP (SPEAKER OUT LEFT / RIGHT) du SUB10A.

Les sorties de puissance des amplificateurs peuvent alimenter jusqu'à **quatre** enceintes SAT42G2(W) ou SAT62G2(W) connectées en parallèle (impédance résultante : 4 Ohms). Le signal au niveau haut-parleur est renvoyé d'une enceinte à l'autre grâce aux connecteurs sur le panneau arrière.

Les sorties de puissance des amplificateurs peuvent alimenter jusqu'à **deux** enceintes SAT242G2(W), SAT442G2(W) ou SAT82G2(W) connectées en parallèle (impédance résultante : 4 Ohms). Le signal au niveau haut-parleur est renvoyé d'une enceinte à l'autre grâce aux connecteurs sur le panneau arrière.

Nous recommandons d'utiliser un câble haut-parleur d'une section minimale de 2 x 1.5 mm².

Utilisation du caisson SUB10A avec les enceintes actives SAT62AG2(W) ou SAT82AG2(W)

Reliez les enceintes actives aux sorties ligne (LINE DIRECT OUTPUT) du SUB10A.

Renvoi du Signal

Sur les enceintes actives SAT62AG2(W) ou SAT82AG2(W), un connecteur XLR 3points permet de renvoyer le signal audio vers d'autres enceintes. Il n'est donc pas nécessaire de connecter directement chaque enceinte à la source audio. Veuillez utiliser un câble XLR de qualité, et vérifiez que le câblage est effectué correctement.

SUB88A

Pour relier le caisson de basses actif SUB88A aux enceintes actives SAT62AG2 ou SAT82AG2(W), il faut le placer en toute fin de chaîne, puisque ce caisson ne dispose que d'une entrée audio ligne.

ES Altavoz Pasivo

SAT42G2(W) y SAT62G2(W)

Se puede conectar en paralelo hasta **cuatro** altavoces SAT42G2(W) o SAT62G2(W) a cada salida de amplificador, obteniendo una impedancia equivalente de 4 ohmios. La conexión en paralelo al siguiente altavoz se realiza fácilmente mediante los conectores situados en el panel posterior.

SAT242G2(W) , SAT442G2(W) y SAT82G2(W)

Se puede conectar en paralelo hasta **dos** altavoces SAT242G2(W) , SAT442G2(W) o SAT82G2(W) a cada salida de amplificador, obteniendo una impedancia equivalente de 4 ohmios. La conexión en paralelo al siguiente altavoz se realiza fácilmente mediante los conectores situados en el panel posterior.

Conexión del SUB88 a SAT42G2(W), SAT62G2(W), SAT242G2(W) , SAT442G2(W) o SAT82G2(W)

Conecte los cables de altavoz de las salidas izquierda y derecha del amplificador en los terminales de entrada LEFT y RIGHT del panel posterior del subwoofer.

A continuación, conecte los altavoces de la serie SAT a los terminales de salida LEFT y RIGHT del subwoofer. De este modo, se puede conectar en paralelo hasta **dos** altavoces SAT42G2(W) o SAT62G2(W) a cada salida del subwoofer (LEFT y RIGHT), obteniendo una impedancia equivalente de 4 ohmios. De este modo, se puede conectar en paralelo **un** altavoz SAT242G2(W) , SAT442G2(W) o SAT82G2(W) a cada salida del subwoofer (LEFT y RIGHT), obteniendo una impedancia equivalente de 4 ohmios. Se recomienda emplear cables de altavoz con una sección de 2 x 1,5 mm² como mínimo.

Altavoz Activo

Se recomienda encender el altavoz activo el último y apagarlo el primero, para así evitar los chasquidos que se producen al encender una mesa de mezclas, por ejemplo. Si hay varios altavoces activos (SAT62AG2) conectados en cadena, enciéndalos en orden secuencial, del primero al último, y apáguelos en orden inverso, del último al primero.

Antes de enchufar el altavoz activo, asegúrese de que está apagado. La conexión puede realizarse mediante un jack de 6,3 mm (balanceado de tres pines/no balanceado de dos pines) o un XLR de tres pines balanceado. Después de haber conectado todos los cables necesarios y ajustado al mínimo el volumen (MAIN LEVEL) del altavoz activo, puede encender la fuente de audio (por ejemplo, una mesa de mezclas). Ahora ya puede encender el altavoz activo. Dé paso a la señal de audio y gire el potenciómetro MAIN LEVEL hacia la derecha hasta alcanzar el volumen deseado. Siga este procedimiento con todos los altavoces activos conectados. Los distintos conectores, controles e indicadores se describen en las siguientes páginas de este manual.

Conexión del SUB10A a altavoces pasivos de la serie SAT

Conecte los altavoces pasivos de la serie SAT a las salidas de altavoz (SPEAKER OUT LEFT y RIGHT) del SUB10A.

Se puede conectar en paralelo hasta **cuatro** altavoces SAT42G2(W) o SAT62G2(W) a cada salida de altavoz. La conexión en paralelo al siguiente altavoz se realiza fácilmente mediante los conectores situados en el panel posterior.

Se puede conectar en paralelo hasta **dos** altavoces SAT242G2(W) , SAT442G2(W) o SAT82G2(W) a cada salida de altavoz. La conexión en paralelo al siguiente altavoz se realiza fácilmente mediante los conectores situados en el panel posterior.

Se recomienda emplear cables de altavoz con una sección de 2 x 1,5 mm² como mínimo.

Conexión del SUB10A a altavoces activos SAT62AG2(W) y SAT82AG2(W)

Conecte los altavoces activos a las salidas de línea (LINE DIRECT OUTPUT) del SUB10A.

Conexión en bucle de la señal

Los altavoces activos SAT62AG2(W) y SAT82AG2(W) permiten enviar en bucle su señal de audio a otros equipos adicionales, mediante un cable XLR de tres pines. Por lo tanto, no es necesario conectar estos equipos adicionales a la fuente de audio. Compruebe que los cables XLR utilizados sean de alta calidad y que estén correctamente tendidos.

SUB88A

Para conectar el subwoofer SUB88A a los altavoces activos SAT62AG2 y SAT82AG2(W), el subwoofer debe ser el último equipo de la cadena de sonido, ya que dispone sólo de una entrada de línea.

PL Głośniki Pasywne SAT42G2(W) i SAT62G2(W)

Każde wyjście końcówki mocy może obsługiwać do **czterech** głośników SAT42G2(W) lub SAT62G2(W) w trybie równoległym przy 4 Ω. Sygnał głośnika kierowany jest od następnego głośnika przez pętlę zwrotną poprzez przyłącza umieszczone na tylnej stronie urządzenia.

SAT242G2(W), SAT442G2(W) i SAT82G2(W)

Każde wyjście końcówki mocy może obsługiwać do **dwóch** głośników SAT242G2(W) , SAT442G2(W) lub SAT82G2(W) w trybie równoległym przy 4 Ω. Sygnał głośnika kierowany jest od następnego głośnika przez pętlę zwrotną poprzez przyłącza umieszczone na tylnej stronie urządzenia.

SUB88 w połączeniu z SAT42G2(W), SAT62G2(W), SAT242G2(W) , SAT442G2(W) lub SAT82G2(W)

Za pomocą kabla głośnikowego podłączyć końcówkę mocy (Output Left i Right) do przyłączy Input Left i Right subwoofera. Następnie podłączyć głośniki serii SAT do przyłączy Output Left i Right subwoofera. Każde wyjście subwoofera (Output Left i Right) może obsługiwać do **dwóch** głośników SAT42G2(W) lub SAT62G2(W) w trybie równoległym przy 4 Ω. Każde wyjście subwoofera (Output Left i Right) może obsługiwać do **jednym** głośniku SAT242G2(W), SAT442G2(W) lub SAT82G2(W) w trybie równoległym przy 4 Ω. Zalecamy stosowanie kabla głośnikowego o minimalnej średnicy przewodu 2 x 1,5 mm².

Głośniki Aktywne

Zaleca się włączać głośniki aktywne jako ostatnie i wyłączać je jako pierwsze, aby uniknąć powstawania dźwięków powodowanych przez włączane pulpity mikerskie itp. Jeśli kilka głośników aktywnych jest podłączonych szeregowo (SAT62AG2), należy je zawsze włączać zgodnie z kolejnością podłączenia i wyłączać w odwrotnej kolejności.

Głośniki należy przed podłączeniem wyłączyć. Głośniki można podłączyć zarówno za pomocą wtyczki jack 6,3 mm (symetrycznej trójpinowej/niesymetrycznej dwupinowej), jak i symetrycznej trójpinowej wtyczki XLR. Po podłączeniu wszystkich niezbędnych kabli i ustawieniu głośności (MAIN LEVEL) głośnika aktywnego na najniższym poziomie można podłączyć źródło sygnału audio (np. pulpit mikerski). Następnie można także włączyć głośnik aktywny. Po włączeniu sygnału audio należy obrócić pokrętkę MAIN LEVEL zgodnie z ruchem wskazówek zegara i ustawić żądaną głośność. Takie same kroki należy wykonać dla wszystkich podłączonych głośników aktywnych. Na kolejnych stronach niniejszej instrukcji obsługi przedstawiono przegląd przyłączy, elementów obsługi i wyświetlacza.

SUB10A w połączeniu z głośnikami pasywnymi serii SAT

Głośniki pasywne serii SAT należy podłączyć do wyjść głośników (SPEAKER OUT LEFT/RIGHT) urządzenia SUB10A.

Każde wyjście głośnika może obsługiwać do **czterech** głośników SAT42G2(W) lub SAT62G2(W) w trybie równoległym. Sygnał głośnika kierowany jest od następnego głośnika przez pętlę zwrotną poprzez przyłącza umieszczone na tylnej stronie głośnika pasywnego.

Każde wyjście głośnika może obsługiwać do **dwóch** głośników SAT242G2(W), SAT442G2(W) lub SAT82G2(W) w trybie równoległym. Sygnał głośnika kierowany jest od następnego głośnika przez pętlę zwrotną poprzez przyłącza umieszczone na tylnej stronie głośnika pasywnego.

Zalecamy stosowanie kabla głośnikowego o minimalnej średnicy przewodu 2 x 1,5 mm².

SUB10A w połączeniu z głośnikami aktywnymi SAT62AG2(W) i SAT82AG2(W)

Głośniki aktywne należy podłączyć do wyjść liniowych (LINE DIRECT OUTPUT) urządzenia SUB10A.

Kierowanie Sygnału Przez Pętlę

W przypadku głośników aktywnych SAT242G2(W) i SAT82AG2(W) możliwe jest skierowanie sygnału audio przez pętlę za pomocą trójpinowego kabla XLR do kolejnych systemów. Nie ma zatem konieczności podłączania każdego urządzenia oddzielnie do źródła sygnału audio. Do tego celu należy używać wysokiej jakości kabli XLR i dbać o staranne okablowanie.

SUB88A

Aby połączyć aktywny subwoofer SUB88A z aktywnymi głośnikami SAT62AG2 i SAT82AG2(W), należy podłączyć subwoofer jako ostatni głośnik w szeregu, ponieważ jest on wyposażony w tylko jedno wejście liniowe.

IT **Altoparlante Passivo** **SAT42G2(W) e SAT62G2(W)**

Per ogni uscita di finale di potenza, si possono attivare in parallelo fino a **quattro** altoparlanti SAT42G2(W) o SAT62G2(W) per ottenere un'impedenza di 4 Ohm. Il segnale dell'altoparlante viene fatto semplicemente passare dal campo di connessione posteriore all'altoparlante successivo.

SAT242G2(W), SAT442G2(W) e SAT82G2(W)

Per ogni uscita di finale di potenza, si possono attivare in parallelo fino a **due** altoparlanti SAT242G2(W), SAT442G2(W) o SAT82G2(W) per ottenere un'impedenza di 4 Ohm. Il segnale dell'altoparlante viene fatto semplicemente passare dal campo di connessione posteriore all'altoparlante successivo.

SUB88 collegato con SAT42G2(W), SAT62G2(W), SAT242G2(W), SAT442G2(W) o SAT82G2(W)

Collegare il cavo dell'altoparlante dal finale di potenza (LEFT e RIGHT) con i terminali di ingresso del subwoofer. Collegare quindi gli altoparlanti della serie SAT con i terminali di uscita LEFT e RIGHT del subwoofer. Per ogni uscita di finale di potenza (LEFT e RIGHT), si possono attivare in parallelo fino a **due** altoparlanti SAT42G2(W) o SAT62G2(W) per ottenere un'impedenza di 4 Ohm. Per ogni uscita di finale di potenza (LEFT e RIGHT), in questa configurazione è possibile attivare **un** altoparlante SAT242G2(W), SAT442G2(W) o SAT82G2(W) per ottenere un'impedenza di 4 Ohm. Si consiglia di utilizzare cavi per altoparlante con sezione minima di 2 x 1,5 mm².

Altoparlante Attivo

Si consiglia di accendere sempre l'altoparlante attivo per ultimo e di spegnerlo per primo per evitare i rumori di accensione causati dai mixer collegati. Nel caso di diversi altoparlanti attivi (SAT62AG2) collegati in serie, l'accensione deve sempre seguire l'ordine di collegamento, dal primo all'ultimo, e lo spegnimento va effettuato secondo l'ordine inverso.

Spegnerne sempre l'altoparlante attivo prima di collegarlo. La connessione può essere effettuata tramite una spina jack da 6,3 mm (bilanciata a tre poli/non bilanciata a due poli) o connettore XLR a tre poli bilanciato. Una volta collegati tutti i cavi necessari e impostato al minimo il volume (MAIN LEVEL) dell'altoparlante attivo, è possibile accendere la fonte audio (ad es. il mixer). Infine è possibile accendere l'altoparlante attivo. Avviare un segnale audio e ruotare il regolatore MAIN LEVEL in senso orario fino a ottenere il volume desiderato. Eseguire questi passi tenendo spenti tutti gli altoparlanti attivi. Le seguenti pagine di questo manuale d'uso riportano una panoramica delle connessioni e dei dispositivi di comando e visualizzazione.

SUB10A collegato ad altoparlanti passivi della serie SAT

Collegare gli altoparlanti passivi della serie SAT con le uscite altoparlanti (SPEAKER OUT LEFT / RIGHT) di SUB10A.

Per ogni uscita di altoparlante, si possono attivare in parallelo fino a **quattro** altoparlanti SAT42G2(W) o SAT62G2(W). Il segnale dell'altoparlante viene fatto semplicemente passare dal campo di connessione posteriore dell'altoparlante passivo all'altoparlante successivo.

Per ogni uscita di altoparlante, si possono attivare in parallelo fino a **due** altoparlanti SAT242G2(W), SAT442G2(W) o SAT82G2(W). Il segnale dell'altoparlante viene fatto semplicemente passare dal campo di connessione posteriore dell'altoparlante passivo all'altoparlante successivo.

Si consiglia di utilizzare cavi per altoparlante con sezione minima di 2 x 1,5 mm².

SUB10A in connessione con gli altoparlanti attivi SAT62AG2(W) o SAT82AG2(W)

Collegare l'altoparlante attivo con le uscite di linea (LINE DIRECT OUTPUT) del SUB10A.

Passaggio del Segnale

Negli altoparlanti SAT62AG2(W) o SAT82AG2(W), il segnale audio può essere fatto passare ad altri sistemi attraverso un cavo XLR a tre poli. Non è pertanto necessario collegare ogni singolo dispositivo con la fonte audio. Utilizzare unicamente cavi XLR di qualità e assicurarsi che il cablaggio sia eseguito correttamente.

SUB88A

Per collegare il subwoofer SUB88A attivo con gli altoparlanti attivi SAT62AG2 o SAT82AG2(W), il subwoofer deve essere collegato come ultimo altoparlante della catena perché dispone unicamente di un ingresso di linea.

CONNECTIONS, CONTROLS, AND INDICATORS / ANSCHLÜSSE, BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE / CONNECTEURS, CONTRÔLES ET INDICATEURS / CONEXIONES, CONTROLES E INDICADORES / PRZYŁĄCZA, ELEMENTY OBSŁUGI I WSKAŹNIKI / CONNESSIONI, COMANDI E INDICATORI

LDSAT62AG2(W) / LDSAT82AG2(W)

1 POWER SOCKET / NETZBUCHSE / EMBASE SECTEUR / TOMA ELÉCTRICA / GNIAZDO SIECIOWE / PRESA DI RETE

EN IEC power socket 220V-240V with built-in fuse holder. **IMPORTANT INFORMATION:** Replace the fuse only with a fuse of the same type and rating. If the fuse blows repeatedly, please contact an authorised service centre.

DE IEC Netzbuchse 220V-240V mit integriertem Sicherungshalter. **WICHTIGER HINWEIS:** Ersetzen Sie die Sicherung ausschließlich durch eine Sicherung des gleichen Typs und mit gleichen Werten. Sollte die Sicherung wiederholt auslösen, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum.

FR Embase IEC, 220-240 Volts, avec porte-fusible intégré. **CONSEIL IMPORTANT :** Remplacez exclusivement le fusible par un fusible neuf du même format et du même calibre (valeurs indiquées sur le panneau arrière de l'appareil). Si le fusible fond de façon répétée, veuillez consulter un centre de réparations agréé.

ES Toma IEC 220-240 V con portafusibles integrado. **NOTA IMPORTANTE:** Sustituya el fusible únicamente por otro del mismo tipo y características. Si el fusible se fundiera continuamente, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.

PL Gniazdo sieciowe IEC 220 V-240 V ze zintegrowaną podstawą bezpiecznika. **WAŻNA INFORMACJA:** bezpiecznik należy wymieniać wyłącznie na bezpiecznik tego samego typu i o takich samych parametrach. Jeśli bezpiecznik stale się przepala, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

IT Presa di rete IEC 220V-240V con portafusibile integrato. **NOTA IMPORTANTE:** sostituire il fusibile solo con un fusibile dello stesso tipo e con gli stessi valori. Se il fusibile continua a saltare, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

2 POWER

EN On / off switch. Before switching the active speaker on or off, always adjust the volume to zero (MAIN LEVEL all the way to the left).

DE Ein-/Ausschalter. Vor dem Ein- und Ausschalten stets die Lautstärke auf Null drehen (MAIN LEVEL auf Linksanschlag).

FR Interrupteur marche / arrêt. Avant d'allumer ou d'éteindre, réglez toujours le volume à zéro (potentiomètre MAIN LEVEL tourné à fond à gauche).

ES Interruptor de encendido/apagado. Antes de encender o apagar, ponga el volumen a cero (MAIN LEVEL completamente girado a la izquierda).

PL Włącznik/Wyłącznik. Przed włączeniem i wyłączeniem urządzenia zawsze należy ustawić regulator głośności na zero (MAIN LEVEL w lewą stronę do oporu).

IT Interruttore di accensione/spengimento. Prima di accendere/spengere, posizionare sempre il volume su zero (MAIN LEVEL sull'arresto sinistro).

3 BALANCED LINE INPUT

EN Balanced line input (XLR / 6.3 mm TRS combo) for connecting an external audio source (e.g., mixer).

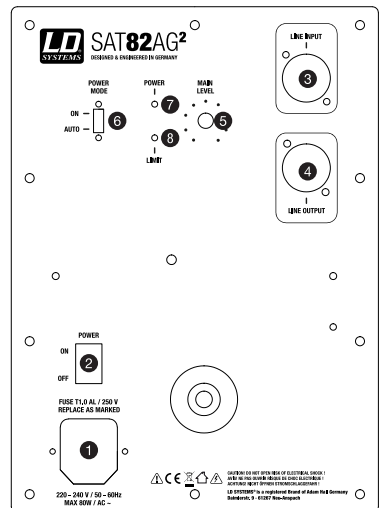
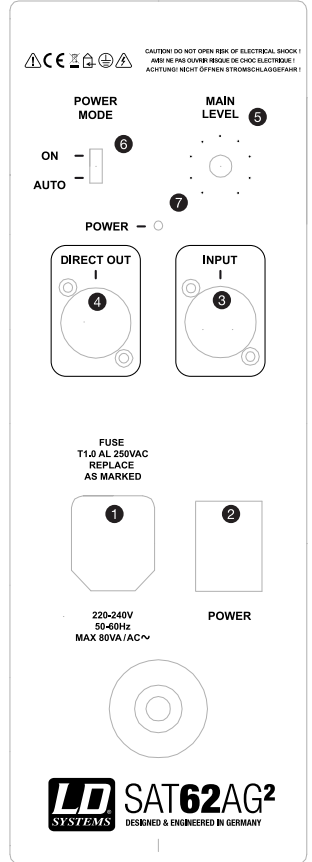
DE Symmetrischer Line-Eingang (XLR / 6,3 mm Klinke Combo) zum Anschließen eines Zuspiegelgeräts (z.B. Mischpult).

FR Entrée ligne symétrique (sur connecteur Combo, mixte XLR/jack 6,3 mm), pour connexion à la source de signal audio (par exemple, table de mixage)

ES Entrada de línea balanceada (combo XLR/jack de 6,3 mm) para la conexión de equipos, como un mezclador.

PL Symetryczne wejście liniowe (XLR/Combo jack 6,3 mm) do podłączenia urządzeń (np. pulpitu mikserskiego).

IT Ingresso di linea bilanciato (combo XLR/jack da 6,3 mm) per il collegamento di un dispositivo di riproduzione (ad es. il mixer).



4 DIRECT OUT

- EN** Balanced XLR line output for looping through the input signal.
- DE** Symmetrischer XLR Line-Ausgang zum Weiterschleifen des Input-Signals.
- FR** Sortie symétrique sur connecteur XLR, pour renvoi du signal d'entrée
- ES** Salida de línea balanceada XLR para la conexión en bucle de la señal.
- PL** Symetryczne wyjście liniowe XLR do przekazywania sygnału wejściowego przez pętlę zwrotną.
- IT** Uscita di linea XLR bilanciata per l'inoltro del segnale di input.

5 MAIN LEVEL

- EN** Volume control
- DE** Lautstärkereglер
- FR** Potentiomètre de réglage de volume sonore
- ES** Control de volumen.
- PL** Regulator głośności
- IT** Regolatore di volume.

6 POWER MODE

- EN** Toggles between continuous operation (ON) and auto mode (AUTO). In the AUTO position, the amplifier of the speaker system switches on automatically as soon as a signal is received. If there is no signal for several minutes, the amplifier switches to standby mode.
- DE** Umschalten zwischen Dauerbetrieb (ON) und Auto-Modus (AUTO). In der Position AUTO schaltet sich der Verstärker des Lautsprechers ein, sobald ein Signal anliegt. Liegt mehrere Minuten lang kein Signal an, wechselt der Verstärker in den Standby-Modus.
- FR** Ce sélecteur permet de choisir entre le mode de fonctionnement : ON (permanent) ou AUTO (automatique). En position AUTO, l'amplificateur intégré à l'enceinte s'active dès réception d'un signal audio. Au bout de quelques minutes d'absence de signal audio, l'amplificateur passe automatiquement en mode veille (Standby).
- ES** Conmuta entre el funcionamiento continuo (ON) y el modo automático (AUTO). En la posición AUTO, el amplificador del altavoz se enciende en cuanto recibe una señal de audio. Al cabo de varios minutos sin señal, el amplificador vuelve automáticamente al modo de espera.
- PL** Przelłączanie między trybem ciągłym (ON) a trybem automatycznym (AUTO). W pozycji AUTO wzmacniacz głośnika włącza się, gdy zostaje podany sygnał. Jeśli sygnał nie jest podawany przez kilka minut, wzmacniacz przechodzi w tryb czuwania.
- IT** Commutazione tra funzionamento continuo (ON) e modalità automatica (AUTO). Nella posizione AUTO, l'amplificatore dell'altoparlante si accende non appena riceve un segnale audio. In assenza di segnale per diversi minuti, l'amplificatore passa in modalità standby.

7 POWER LED

- EN** The LED lights up red if the unit is switched on and is in AUTO mode, but no signal is present. Once a signal is present, the LED changes colours to green. The LED also lights up green if the unit is switched on and is in ON mode.
- DE** Die LED leuchtet rot, wenn das Gerät eingeschaltet und sich im AUTO-Modus befindet, ohne dass ein Signal anliegt. Sobald ein Signal anliegt, wechselt die Farbe der LED auf Grün. Die LED leuchtet ebenfalls grün, wenn das Gerät eingeschaltet ist und sich im ON-Modus befindet.
- FR** Cette LED s'allume en rouge lorsque l'appareil est allumé et se trouve en mode AUTO, en l'absence de réception de signal audio. Dès qu'un signal audio est détecté, la LED passe au vert. La LED s'allume directement en vert à la mise sous tension de l'enceinte en mode ON.
- ES** El LED se ilumina de color rojo si el equipo está encendido y también si funciona en modo AUTO sin señal a la entrada. Si hay señal a la entrada, el LED pasará a iluminarse de color verde. El LED también se ilumina de color verde si el equipo está encendido (ON).
- PL** Dioda LED świeci się na czerwono, gdy urządzenie jest włączone i znajduje się w trybie AUTO, a nie jest podawany sygnał. Gdy zostanie podany sygnał, kolor diody LED zmieni się na zielony. Dioda LED świeci kolorem zielonym również wtedy, gdy urządzenie jest włączone i znajduje się w trybie ON.
- IT** Il LED si accende con luce rossa se il dispositivo si attiva e si trova in modalità AUTO in assenza di segnale. Il colore del LED passa a verde non appena entra il segnale. Il LED è verde anche quando il dispositivo è acceso e si trova in modalità ON.

8 LIMIT

- EN** Lights up if the speaker is operating in the clipping range. Brief flashing is not a cause for concern, since the internal audio limiter compensates for over-modulation. Permanent illumination should be avoided by reducing the input level.
- DE** Leuchtet auf, sobald der Lautsprecher im Grenzbereich betrieben wird. Kurzzeitiges Aufleuchten ist dabei unkritisch, da der interne Audio-Limiter Übersteuerungen ausregelt. Dauerhaftes Leuchten sollte durch Absenken des Eingangspiegels vermieden werden.
- FR** Pas de problème si cette LED ne clignote qu'occasionnellement : dans ce cas le limiteur audio interne compense les dépassements de niveau. En revanche, si elle reste allumée pendant de longues périodes, il convient de réduire le niveau du signal d'entrée.
- ES** Se ilumina cuando el altavoz se lleva al límite. No es crítico si el LED parpadea brevemente, ya que el limitador interno regulará la saturación. En cambio, si el LED permanece encendido, reduzca el nivel de entrada.
- PL** Zapala się, gdy głośnik pracuje w zakresie granicznym. Krótkie zaświecenie się diody nie jest krytyczne, ponieważ wewnętrzny limiter audio reguluje przesterowania. Stałe świecenie należy wyeliminować poprzez obniżenie poziomu wejściowego.
- IT** Si accende non appena l'altoparlante raggiunge la gamma limite. Una breve accensione non è un segnale critico poiché il limitatore audio interno esclude sovramodulazioni. È opportuno evitare l'accensione permanente abbassando il picco di ingresso.

CONNECTIONS, CONTROLS, AND INDICATORS / ANSCHLÜSSE, BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE / CONNECTEURS, CONTRÔLES ET INDICATEURS / CONEXIONES, CONTROLES E INDICADORES / PRZYŁĄCZA, ELEMENTY OBSŁUGI I WSKAŹNIKI / CONNESSIONI, COMANDI E INDICATORI

LDSUB10A

1 MAIN LEVEL

- EN** Overall volume of the system (subwoofer and connected passive speakers).
- DE** Gesamtlautstärke des Systems (Subwoofer und angeschlossene passive Lautsprecher).
- FR** Potentiomètre de réglage de niveau général du système (caisson de basses + enceintes passives connectées).
- ES** Volumen general del sistema (subwoofer y altavoces pasivos conectados).
- PL** Głośność ogólna systemu (subwoofer i podłączone głośniki pasywne).
- IT** Volume totale del sistema (subwoofer e altoparlanti passivi collegati).

2 SUB PHASE

- EN** Phase reverse switch for the subwoofer (0°/180°).
- DE** Phasenumkehrschalter für den Subwoofer (0°/180°).
- FR** Inverseur de polarité du signal audio alimentant le caisson (0°/180°).
- ES** Conmutador de fase para el subwoofer (0°/180°).
- PL** Włącznik odwracania fazy dla subwoofera (0°/180°).
- IT** Commutatore di fase per il subwoofer (0°/180°).

3 SUB LEVEL

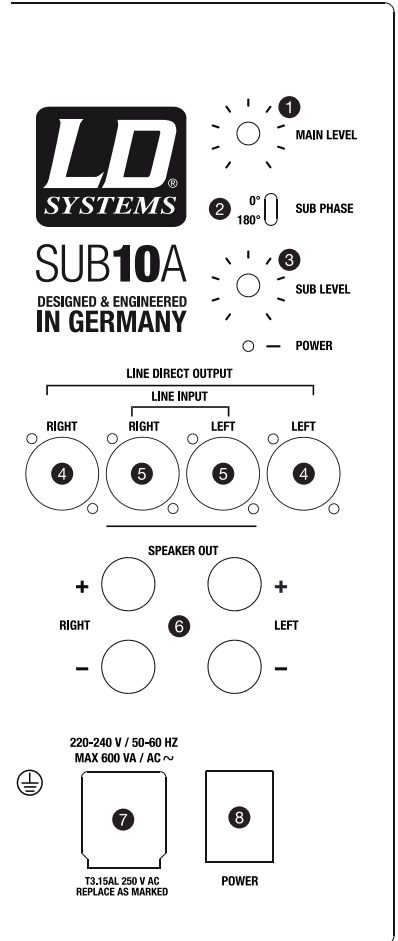
- EN** Sets the relative volume of subwoofers and satellite speakers.
- DE** Einstellung des Lautstärkeverhältnisses von Subwoofer und Satellitenboxen.
- FR** Dosage de l'équilibre sonore entre le caisson de basses et les enceintes satellites.
- ES** Permite ajustar el volumen del subwoofer respecto al de los satélites.
- PL** Regulacja stosunku głośności subwoofera i głośników satelitarnych.
- IT** Impostazione del volume di subwoofer rispetto ai satelliti.

4 LINE DIRECT OUTPUT (LEFT / RIGHT)

- EN** Balanced XLR line output (left / right) for looping through the input signal.
- DE** Symmetrischer XLR Line-Ausgang (links / rechts) zum Weiterschleifen des Input-Signals.
- FR** Renvoi du signal d'entrée sur connecteurs XLR (gauche/droite), niveau ligne, symétrique.
- ES** Salida de línea balanceada XLR (izquierda y derecha) para la conexión en bucle de la señal.
- PL** Symetryczne wyjście liniowe XLR (lewe/prawe) do przekazywania sygnału wyjściowego przez pętlę zwrotną.
- IT** Uscita di linea XLR bilanciata (sinistra/destra) per l'inoltro del segnale di input.

5 LINE INPUT XLR (LEFT / RIGHT)

- EN** Balanced line input (XLR / 6.3 mm TRS combo, left / right) for connecting an external audio source (e.g., mixer).
- DE** Symmetrischer Line-Eingang (XLR / 6,3 mm Klinke Combo, links / rechts) zum Anschließen eines Zuspieldgeräts (z.B. Mischpult).
- FR** Entrée symétrique gauche/droite au niveau ligne sur Combo (mixte XLR/jack 6,35 mm), pour connexion de la source de signal audio (par exemple, console de mixage).
- ES** Entrada de línea balanceada (combo XLR/jack de 6,3 mm, izquierda y derecha) para la conexión de equipos, como un mezclador).
- PL** Symetryczne wejście liniowe (XLR/Combo jack 6,3 mm, lewe/prawe) do podłączania urządzeń (np. pulpitu mikserskiego).
- IT** Ingresso di linea bilanciato (combo XLR/jack da 6,3 mm, sinistro/destro) per il collegamento di un dispositivo di riproduzione (ad es. il mixer).



6 SPEAKER OUT (LEFT / RIGHT)

EN Terminal posts for speaker cables. Connection of speakers or speaker systems with a total impedance of at least 4 ohms per channel. Connect the positive pole (+) of the speaker cable to the red terminal clamp (+) and the negative pole (-) of the speaker cable to the black terminal clamp (-) of the respective channel. Optionally, speaker cables with banana plugs can also be used.

DE Polklemmen für Lautsprecherkabel. Anschluss von Lautsprechern bzw. Lautsprechersystemen von mindestens 4 Ohm Gesamtimpedanz pro Kanal. Verbinden Sie den Pluspol (+) des Lautsprecherkabels mit dem roten Klemmanschluss (+) und den Minuspol (-) des Lautsprecherkabels mit dem schwarzen Klemmanschluss (-) des jeweiligen Kanals. Wahlweise können auch Lautsprecherkabel mit Bananensteckern verwendet werden.

FR Bornes pour connexion des câbles haut-parleur Permettent le branchement d'une ou plusieurs enceintes par canal, tant que l'impédance résultante ne descend pas en dessous de 4 Ohms. Reliez le conducteur positif (+) du câble haut-parleur au bornier rouge (repéré +) et le conducteur négatif (-) du câble haut-parleur au bornier noir (repéré -) du canal de votre choix. Ces borniers permettent également l'utilisation de câbles terminés par des fiches banane.

ES Bornas de conexión para el cable de altavoz. Conexión para altavoces o sistemas de altavoces de impedancia total por canal de 4 ohmios, como mínimo. Conecte el conductor positivo (+) del cable de altavoz al borne rojo (+), y el conductor negativo (-) del cable de altavoz al borne negro (-) del canal correspondiente. Opcionalmente, también puede emplear cables de altavoz con conectores de banana.

PL Zaciski biegunowe do kabla głośnikowego. Podłączanie głośników lub systemów głośników o łącznej impedancji równej co najmniej 4 Ω na kanał. Biegun dodatni (+) kabla głośnikowego należy podłączyć do czerwonego przyłącza zaciskowego (+), a biegun ujemny (-) kabla głośnikowego do czarnego przyłącza zaciskowego (-) danego kanału. Można zastosować również kabel głośnikowy z wtykami bananowymi.

IT Espansioni polari per cavo altoparlante. Collegamento degli altoparlanti o sistemi di altoparlanti da almeno 4 Ohm di impedenza complessiva per canale. Collegare il polo positivo (+) del cavo dell'altoparlante all'attacco rosso a morsetto (+) e il polo negativo (-) del cavo dell'altoparlante all'attacco nero a morsetto (-) del rispettivo canale. A scelta è anche possibile utilizzare il cavo dell'altoparlante con spina a banana.

7 POWER SOCKET

EN IEC power socket 220V-240V with built-in fuse holder. IMPORTANT INFORMATION: Replace the fuse only with a fuse of the same type and rating. If the fuse blows repeatedly, please contact an authorised service centre.

DE IEC Netzbuchse 220V-240V mit integriertem Sicherungshalter. WICHTIGER HINWEIS: Ersetzen Sie die Sicherung ausschließlich durch eine Sicherung des gleichen Typs und mit gleichen Werten. Sollte die Sicherung wiederholt auslösen, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum.

FR Embase IEC, 220-240 Volts, avec porte-fusible intégré CONSEIL IMPORTANT : Remplacez exclusivement le fusible par un fusible neuf du même format et du même calibre. Si le fusible fond de façon répétée, veuillez consulter un centre de réparations agréé.

ES Toma IEC 220-240 V con portafusibles integrado. NOTA IMPORTANTE: Sustituya el fusible únicamente por otro del mismo tipo y características. Si el fusible se fundiera continuamente, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.

PL Gniazdo sieciowe IEC 220 V-240 V ze zintegrowaną podstawą bezpiecznika. WAŻNA INFORMACJA: bezpiecznik należy wymieniać wyłącznie na bezpiecznik tego samego typu i o takich samych parametrach. Jeśli bezpiecznik stale się przepala, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

IT Presa di rete IEC 220V-240V con portafusibile integrato. NOTA IMPORTANTE: sostituire il fusibile solo con un fusibile dello stesso tipo e con gli stessi valori. Se il fusibile continua a saltare, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

8 POWER

EN On / off switch. Before switching the active speaker on or off, always adjust the volume to zero (MAIN LEVEL all the way to the left).

DE Ein-/Ausschalter. Vor dem Ein- und Ausschalten stets die Lautstärke auf Null drehen (MAIN LEVEL auf Linksanschlag).

FR Interrupteur marche / arrêt Avant d'allumer ou d'éteindre, réglez toujours le volume à zéro (potentiomètre MAIN LEVEL tourné à fond à gauche).

ES Interruptor de encendido/apagado. Antes de encender o apagar, ponga el volumen a cero (MAIN LEVEL completamente girado a la izquierda).

PL Włącznik/Wyłącznik. Przed włączeniem i wyłączeniem urządzenia zawsze należy ustawić regulator głośności na zero (MAIN LEVEL w lewą stronę do oporu).

IT Interruttore di accensione/spengimento. Prima di accendere/spgnere, posizionare sempre il volume su zero (MAIN LEVEL sull'arresto sinistro).

CONNECTIONS, CONTROLS, AND INDICATORS / ANSCHLÜSSE, BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE / CONNECTEURS, CONTRÔLES ET INDICATEURS / CONEXIONES, CONTROLES E INDICADORES / PRZYŁĄCZA, ELEMENTY OBSŁUGI I WSKAŹNIKI / CONNESSIONI, COMANDI E INDICATORI

LD SUB88A

1 POWER SOCKET / NETZBUCHSE / EMBASE SECTEUR / TOMA ELÉCTRICA / GNIAZDO SIECIOWE / PRESA DI RETE

EN IEC power socket 220V-240V with built-in fuse holder. **IMPORTANT INFORMATION:** Replace the fuse only with a fuse of the same type and rating. If the fuse blows repeatedly, please contact an authorised service centre.

DE IEC Netzbuchse 220V-240V mit integriertem Sicherungshalter. **WICHTIGER HINWEIS:** Ersetzen Sie die Sicherung ausschließlich durch eine Sicherung des gleichen Typs und mit gleichen Werten. Sollte die Sicherung wiederholt auslösen, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum.

FR Embase IEC, 220-240 Volts, avec porte-fusible intégré **CONSEIL IMPORTANT :** Remplacez exclusivement le fusible par un fusible neuf du même format et du même calibre (valeurs indiquées sur le panneau arrière de l'appareil). Si le fusible fond de façon répétée, veuillez consulter un centre de réparations agréé.

ES Toma IEC 220-240 V con portafusibles integrado. **NOTA IMPORTANTE:** Sustituya el fusible únicamente por otro del mismo tipo y características. Si el fusible se fundiera continuamente, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.

PL Gniazdo sieciowe IEC 220 V-240 V ze zintegrowaną podstawą bezpiecznika. **WAŻNA INFORMACJA:** bezpiecznik należy wymieniać wyłącznie na bezpiecznik tego samego typu i o takich samych parametrach. Jeśli bezpiecznik stale się przepala, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

IT Presa di rete IEC 220V-240V con portafusibile integrato. **NOTA IMPORTANTE:** sostituire il fusibile solo con un fusibile dello stesso tipo e con gli stessi valori. Se il fusibile continua a saltare, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

2 POWER

EN On / off switch. Before switching the active speaker on or off, always adjust the volume to zero (SUB LEVEL all the way to the left).

DE Ein-/Ausschalter. Vor dem Ein- und Ausschalten stets die Lautstärke auf Null drehen (SUB LEVEL auf Linksanschlag).

FR Interrupteur marche / arrêt Avant d'allumer ou d'éteindre, réglez toujours le volume à zéro (potentiomètre SUB LEVEL tourné à fond à gauche).

ES Interruptor de encendido/apagado. Antes de encender o apagar, ponga el volumen a cero (SUB LEVEL completamente girado a la izquierda).

PL Włącznik/Wyłącznik. Przed włączeniem i wyłączeniem urządzenia zawsze należy ustawić regulator głośności na zero (SUB LEVEL w lewą stronę do oporu).

IT Interruttore di accensione/spengimento. Prima di accendere/spengere, posizionare sempre il volume su zero (SUB LEVEL sull'arresto sinistro).

3 BALANCED LINE INPUT

EN Balanced line input (XLR / 6.3 mm TRS combo) for connecting an external audio source (e.g., mixer).

DE Symmetrischer Line-Eingang (XLR / 6,3 mm Klinke Combo) zum Anschließen eines Zuspieldgeräts (z.B. Mischpult).

FR Entrée symétrique gauche/droite au niveau ligne sur Combo (mixte XLR/jack 6,35 mm), pour connexion de la source de signal audio (par exemple, console de mixage).

ES Entrada de línea balanceada (combo XLR/jack de 6,3 mm) para la conexión de equipos, como un mezclador.

PL Symetryczne wejście liniowe (XLR/Combo jack 6,3 mm) do podłączania urządzeń (np. pulpitu mikerskiego).

IT Ingresso di linea bilanciato (combo XLR/jack da 6,3 mm) per il collegamento di un dispositivo di riproduzione (ad es. il mixer).

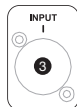


LD **SUB88A**
SYSTEMS DESIGNED & ENGINEERED IN GERMANY

POWER



CAUTION DO NOT OPEN RISK OF ELECTRICAL SHOCK!
AVERTIR NE PAS OUVRIR RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE!
ACHTUNG/NICHT OFFENEN STROMSCHLUSSENFÄHR!



SUB PHASE

4 SUB LEVEL

- EN** Volume control
- DE** Lautstärkeregler
- FR** Réglage de volume
- ES** Control de volumen.
- PL** Regulator głośności
- IT** Regolatore di volume.

5 SUB CROSSOVER

- EN** Variable low-pass filter 70 - 140 Hz. Controls the lower limit frequency of the subwoofer.
- DE** Variables Tiefpassfilter 70 - 140 Hz. Regelt die obere Grenzfrequenz des Subwoofers.
- FR** Réglage de la fréquence de coupure du filtre passe-bas, de 70 à 140 Hz. Définit la fréquence supérieure reproduite par le caisson.
- ES** Filtro paso bajos, variable de 70 a 140 Hz. Permite ajustar la frecuencia de corte del subwoofer.
- PL** Zmienny filtr dolnoprzepustowy 70–140 Hz. Reguluje górną częstotliwość graniczną subwoofera.
- IT** Low-pass variabile 70 - 140 Hz. Regola la frequenza limite del subwoofer.

6 SUB PHASE

- EN** Phase reverse switch for the subwoofer (0°, 180°).
- DE** Phasenumkehrschalter für den Subwoofer (0°, 180°).
- FR** Inverseur de polarité du signal du caisson (0°, 180°).
- ES** Conmutador de fase para el subwoofer (0°/180°).
- PL** Włącznik odwracania fazy dla subwoofera (0°, 180°).
- IT** Commutatore di fase per il subwoofer (0°, 180°).

7 POWER LED

- EN** Lights up when the subwoofer is switched on and properly connected to the power mains.
- DE** Leuchtet auf, wenn der Subwoofer eingeschaltet und korrekt am Stromnetz angeschlossen ist.
- FR** S'allume dès que le caisson de basses est relié au secteur et mis sous tension.
- ES** Se ilumina cuando el subwoofer está encendido y enchufado correctamente a la red eléctrica.
- PL** Zapala się, gdy subwoofer jest włączony i prawidłowo podłączony do sieci elektrycznej.
- IT** Si accende quando il subwoofer viene acceso e collegato correttamente alla corrente di alimentazione.

8 SIGNAL LED

- EN** The LED lights up when an audio signal is present at the line input.
- DE** Die LED leuchtet auf, sobald ein Audiosignal am Line-Eingang anliegt.
- FR** S'allume dès détection de la présence d'un signal audio sur l'entrée ligne.
- ES** Se ilumina cuando en la entrada de línea se tiene una señal de audio.
- PL** Dioda LED zapala się, gdy pojawi się sygnał audio na wejściu liniowym.
- IT** Il LED si accende non appena sull'ingresso di linea compare un segnale audio.

9 LIMIT LED

- EN** Lights up if the speaker is operating in the clipping range. Brief flashing is not a cause for concern, since the internal audio limiter compensates for over-modulation. Permanent illumination should be avoided by reducing the input level.
- DE** Leuchtet auf, sobald der Lautsprecher im Grenzbereich betrieben wird. Kurzzeitiges Aufleuchten ist dabei unkritisch, da der interne Audio-Limiter Übersteuerungen ausregelt. Dauerhaftes Leuchten sollte durch Absenken des Eingangspegels vermieden werden.
- FR** S'allume dès que l'appareil arrive à ses limites de fonctionnement. Pas de problème si cette LED ne clignote qu'occasionnellement : dans ce cas le limiteur audio interne compense les dépassements de niveau. En revanche, si elle reste allumée pendant de longues périodes, il convient de réduire le niveau du signal d'entrée.
- ES** Se ilumina cuando el altavoz se lleva al límite. No es crítico si el LED parpadea brevemente, ya que el limitador interno regulará la saturación. En cambio, si el LED permanece encendido, reduzca el nivel de entrada.
- PL** Zapala się, gdy głośnik pracuje w zakresie granicznym. Krótkie zaświecenie się diody nie jest krytyczne, ponieważ wewnętrzny limiter audio reguluje przesterowania. Stałe świecenie należy wyeliminować poprzez obniżenie poziomu wejściowego.
- IT** Si accende non appena l'altoparlante raggiunge la gamma limite. Un'accensione breve non è un segnale critico, poiché il limitatore audio interno esclude sovramodulazioni. L'accensione permanente dovrebbe essere evitata abbassando il picco di ingresso.

CONNECTIONS, CONTROLS, AND INDICATORS / ANSCHLÜSSE, BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE / CONNECTEURS, CONTRÔLES ET INDICATEURS / CONEXIONES, CONTROLES E INDICADORES / PRZYŁĄCZA, ELEMENTY OBSŁUGI I WSKAŹNIKI / CONNESSIONI, COMANDI E INDICATORI

LDSATG2 PASSIVE SPEAKER / LDSATG2 LAUTSPRECHER PASSIV / LDSATG2 ENCEINTE PASSIVE / ALTAVOZ PASIVO LDSATG2 / GŁOŚNIK PASYWNY LDSATG2 / ALTOPARLANTE PASSIVO LDSATG2

TERMINAL CLAMPS FOR SPEAKER CABLES / KLEMMANSCHLÜSSE FÜR LAUTSPRECHERKABEL / BORNIERI A PINCE POUR CÂBLE HAUT-PARLEUR / BORNAS DE CONEXIÓN PARA EL CABLE DE ALTAVOZ / PRZYŁĄCZA ZACISKOWE DO KABLA GŁOŚNIKOWEGO / ATTACCHI A MORSETTO PER CAVO ALTOPARLANTE

EN Connect the positive pole (+) of the speaker cable coming from the amplifier to the red terminal clamp (+) and the negative pole (-) of the speaker cable coming from the amplifier to the black terminal clamp (-).

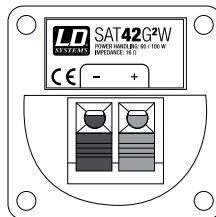
DE Verbinden Sie den Pluspol (+) des vom Verstärker kommenden Lautsprecherkabels mit dem roten Klemmanschluss (+) und den Minuspol (-) des vom Verstärker kommenden Lautsprecherkabels mit dem schwarzen Klemmanschluss (-).

FR Reliez le conducteur positif (+) du câble haut-parleur provenant de l'amplificateur au bornier rouge (repéré +) et le conducteur négatif (-) du câble haut-parleur provenant de l'amplificateur au bornier noir (repéré -).

ES Conecte el conductor positivo (+) del cable de altavoz procedente del amplificador al borne rojo (+), y el conductor negativo (-) del cable de altavoz al borne negro (-).

PL Biegun dodatni (+) kabla głośnikowego wychodzącego ze wzmacniacza należy podłączyć do czerwonego przyłącza zaciskowego (+), a biegun ujemny (-) kabla głośnikowego wychodzącego ze wzmacniacza do czarnego przyłącza zaciskowego (-).

IT Collegare il polo positivo (+) del cavo dell'altoparlante proveniente dall'amplificatore all'attacco rosso a morsetto (+) e il polo negativo (-) del cavo dell'altoparlante proveniente dall'amplificatore all'attacco nero a morsetto (-).



LDSUB88 PASSIVE SUBWOOFER / LDSUB88 SUBWOOFER PASSIV / LDSUB88 CAISSON DE BASSES PASSIV / SUBWOOFER PASIVO LDSUB88 / SUBWOOFER PASYWNY LDSUB88 / SUBWOOFER PASSIVO LDSUB88

SUB88 IN (IN LEFT shown) / SUB88 IN (abgebildet IN LEFT) / SUB88 IN (sur l'illustration : IN LEFT) / SUB88 IN (en la figura IN LEFT) / SUB88 IN (na ilustracji IN LEFT) / SUB88 IN (nell'immagine IN LEFT)

EN Terminal clamps for speaker cables. Connect the positive pole (OUTPUT LEFT +) of the speaker cable coming from the amplifier to the red terminal clamp (IN LEFT +) and the negative pole (OUTPUT LEFT -) of the speaker cable coming from the amplifier to the black terminal clamp (IN LEFT -) of the subwoofer. Connect the SUB88 IN RIGHT and the amplifier OUTPUT RIGHT in the same manner.

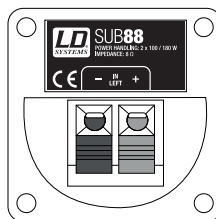
DE Klemmanschlüsse für Lautsprecherkabel. Verbinden Sie den Pluspol (OUTPUT LEFT +) des vom Verstärker kommenden Lautsprecherkabels mit dem roten Klemmanschluss (IN LEFT +) und den Minuspol (OUTPUT LEFT -) des vom Verstärker kommenden Lautsprecherkabels mit dem schwarzen Klemmanschluss (IN LEFT -) des Subwoofers. Verbinden Sie SUB88 IN RIGHT und Verstärker OUTPUT RIGHT in gleicher Weise.

FR Borniers à pince pour câble haut-parleur. Reliez le conducteur positif (OUTPUT LEFT +) du câble haut-parleur provenant de l'amplificateur au bornier rouge (repéré IN LEFT +) et le conducteur négatif (OUTPUT LEFT -) du câble haut-parleur provenant de l'amplificateur au bornier noir (repéré IN LEFT -) du caisson de basses. Reliez ensuite l'entrée IN RIGHT du SUB88 à la sortie OUTPUT RIGHT de l'amplificateur en procédant de la même façon.

ES Bornas de conexión para el cable de altavoz. Conecte el conductor positivo (OUTPUT LEFT +) del cable de altavoz procedente del amplificador al borne rojo (IN LEFT +), y el conductor negativo (OUTPUT LEFT -) del cable de altavoz al borne negro (IN LEFT -) del subwoofer. De igual forma, conecte IN RIGHT del SUB88 y OUTPUT RIGHT del amplificador.

PL Przyłącza zaciskowe do kabla głośnikowego. Biegun dodatni (OUTPUT LEFT +) kabla głośnikowego wychodzącego ze wzmacniacza należy podłączyć do czerwonego przyłącza zaciskowego (IN LEFT +), a biegun ujemny (OUTPUT LEFT -) kabla głośnikowego wychodzącego ze wzmacniacza do czarnego przyłącza zaciskowego (IN LEFT -). W taki sam sposób należy połączyć urządzenie SUB88 IN RIGHT i wzmacniacz OUTPUT RIGHT.

IT Attacchi a morsetto per cavo altoparlante. Collegare il polo positivo (OUTPUT LEFT +) del cavo dell'altoparlante proveniente dall'amplificatore all'attacco rosso a morsetto (IN LEFT +) e il polo negativo (OUTPUT LEFT -) del cavo dell'altoparlante proveniente dall'amplificatore all'attacco nero a morsetto (IN LEFT -) del subwoofer. Collegare SUB88 IN RIGHT e amplificatore OUTPUT RIGHT allo stesso modo.

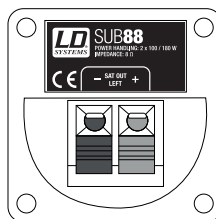


SUB88 SAT OUT (SAT OUT LEFT shown) / (abgebildet SAT OUT LEFT) / SUB88 SAT OUT (sur l'illustration : SAT OUT LEFT) / SUB88 SAT OUT (en la figura SAT OUT LEFT) / SUB88 SAT OUT (na ilustracji SAT OUT LEFT) / SUB88 SAT OUT (nell'immagine SAT OUT LEFT)

EN Terminal clamps for speaker cables. Connect the positive pole (+) of the speaker cable to the red terminal clamp (SAT OUT LEFT +) and the negative pole (-) of the speaker cable to the black terminal clamp (SAT OUT LEFT -) of the respective channel. Connect the SATG2 Series speakers to the other side of the speaker cable in the same manner. IMPORTANT: Observe the remarks rearding the LDSUB88 subwoofer and the passive LDSATG2 Series speakers in the „OPERATING INSTRUCTIONS“ section of this user manual!

DE Klemmanschlüsse für Lautsprecherkabel. Verbinden Sie den Pluspol (+) des Lautsprecherkabels mit dem roten Klemmanschluss (SAT OUT LEFT +) und den Minuspol (-) des Lautsprecherkabels mit dem schwarzen Klemmanschluss (SAT OUT LEFT -). Verbinden Sie die Lautsprecher der SATG2-Serie in gleicher Weise mit der anderen Seite des Lautsprecherkabels. WICHTIG: Beachten Sie die Anmerkungen zu dem LDSUB88 Subwoofer und den passiven Lautsprechern der LDSATG2-Serie im Kapitel „HINWEISE ZUM BETRIEB“ dieser Bedienungsanleitung!

FR Borniers à pince pour câble haut-parleur. Reliez le conducteur positif (+) du câble haut-parleur au bornier rouge (repéré SAT OUT LEFT +) et le conducteur négatif (-) du câble haut-parleur au bornier noir (repéré SAT OUT LEFT -). Reliez de la même façon les enceintes de la Série SATG2 avec



l'autre extrémité du câble haut-parleur. IMPORTANT : Veuillez respecter les remarques concernant le caisson de basses LDSUB88 et les enceintes passives de la Série LDSATG2 données dans la section „CONSEILS D'UTILISATION“ de ce Manuel Utilisateur

ES Bornas de conexión para el cable de altavoz. Conecte el conductor positivo (+) del cable de altavoz al borne rojo (SAT OUT LEFT +), y el conductor negativo (-) del cable de altavoz al borne negro (SAT OUT LEFT -). De igual forma, conecte los altavoces de la serie SATG2 mediante cables de altavoz. IMPORTANTE: Tenga en cuenta las notas sobre el subwoofer LDSUB88 y los altavoces pasivos de la serie LDSATG2 en la sección „INSTRUCCIONES DE USO“ de este manual.

PL Przyłącza zaciskowe do kabla głośnikowego Biegun dodatni (+) kabla głośnikowego należy podłączyć do czerwonego przyłącza zaciskowego (SAT OUT LEFT +), a biegun ujemny (-) kabla głośnikowego do czarnego przyłącza zaciskowego (SAT OUT LEFT -). W taki sam sposób należy połączyć głośniki serii SATG2 z drugą stroną kabla głośnikowego. WAŻNE: należy przestrzegać uwag dotyczących subwoofera LDSUB88 i głośników pasywnych serii LDSATG2 podanych w rozdziale „WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE EKSPLOATACJI“ niniejszej instrukcji obsługi!

IT Attacchi a morsetto per cavo altoparlante. Collegare il polo positivo (+) del cavo dell'altoparlante all'attacco rosso a morsetto (SAT OUT LEFT +) e il polo negativo (-) del cavo dell'altoparlante all'attacco nero a morsetto (SAT OUT LEFT -). Collegare gli altoparlanti della serie SATG2 allo stesso modo con l'altra estremità del cavo dell'altoparlante. IMPORTANTE: Rispettare le note relative al subwoofer LDSUB88 e agli altoparlanti passivi della serie LDSATG2 riportate nel capitolo „NOTE SUL FUNZIONAMENTO“ riportate in questo manuale d'uso!

SPEAKER MOUNT INCLUDED / ANSCHLÜSSE, BEDIEN- UND ANZEIGELEMENTE / CONNECTEURS, CONTRÔLES ET INDICATEURS / CONEXIONES, CONTROLES E INDICADORES / PRZYŁĄCZA, ELEMENTY OBSŁUGI I WSKAZNIKI / CONNESSIONI, COMANDI E INDICATORI

1

- EN** wall bracket
- DE** Wandhalterung
- FR** Support mural
- ES** Soporte de pared
- PL** Uchwyt ścienny
- IT** Supporto da muro

2

- EN** M6 bolt (M8 SAT82AG2)
- DE** M6 Schraube (M8 SAT82AG2)
- FR** Vis M6 (M8 SAT82AG2)
- ES** Tornillo M6 (M8 SAT82AG2)
- PL** śruba M6 (M8 SAT82AG2)
- IT** Vite M6 (M8 SAT82AG2)

3

- EN** u-shaped mounting bracket
- DE** u-haltebügel
- FR** Lyre (support en U)
- ES** Soporte en U
- PL** Pałk w kształcie litery U
- IT** Staffa di supporto a u

4

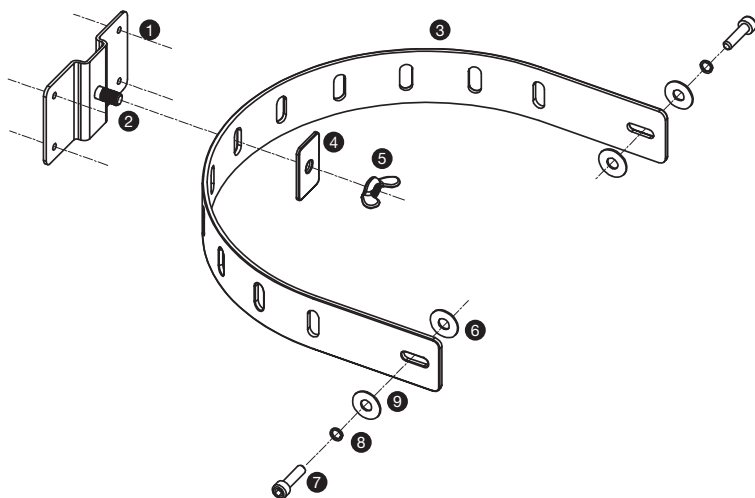
- EN** washer
- DE** unterlegscheibe
- FR** Rondelle
- ES** Arandela
- PL** Podkładka
- IT** Rondella

5

- EN** M6 wingnut (M8 SAT82AG2)
- DE** Flügelmutter M6 (M8 SAT82AG2)
- FR** Écrou à ailettes M6 (M8 SAT82AG2)
- ES** Palomilla M6 (M8 SAT82AG2)
- PL** Nakrętka motylkowa M6 (M8 SAT82AG2)
- IT** Dado a farfalla (M8 SAT82AG2)

6

- EN** rubber washer
- DE** Gummischeibe
- FR** Rondelle caoutchouc
- ES** Arandela de goma
- PL** Podkładka gumowa
- IT** Rondella in gomma



7

- EN** M6 socket screw x 16
- DE** Inbusschraube M6 x 16
- FR** Vis M6 x 16
- ES** Tornillo Allen M6 x 16
- PL** śruba imbusowa M6 x 16
- IT** Vite a brugola M6 x 16

8

- EN** Spring washer
- DE** Federscheibe
- FR** Rondelle
- ES** Arandela elástica
- PL** Podkładka sprężynowa
- IT** Rondella elastica

9

- EN** washer
- DE** Unterlegscheibe
- FR** Rondelle cuvette
- ES** Arandela
- PL** Podkładka
- IT** Rondella

EN NOTE: Speaker brackets for wall mounting are included with all SATG2 Series speakers. With the LDSAT242G2(W) speaker, a bracket for horizontal mounting is included in addition to the bracket for vertical mounting.

DE HINWEIS: Lautsprecherhalterungen für die Wandmontage sind bei allen Lautsprechern der SATG2-Serie im Lieferumfang enthalten. Bei dem LDSAT242G2(W) Lautsprecher ist zusätzlich zur Halterung für vertikale Montage eine Halterung für horizontale Montage enthalten.

FR ATTENTION : Les fixations pour montage mural des enceintes sont livrées avec tous les modèles de la Série SATG2. Sur l'enceinte LDSAT242G2(W), outre la fixation à la verticale, un support est disponible pour un montage horizontal.

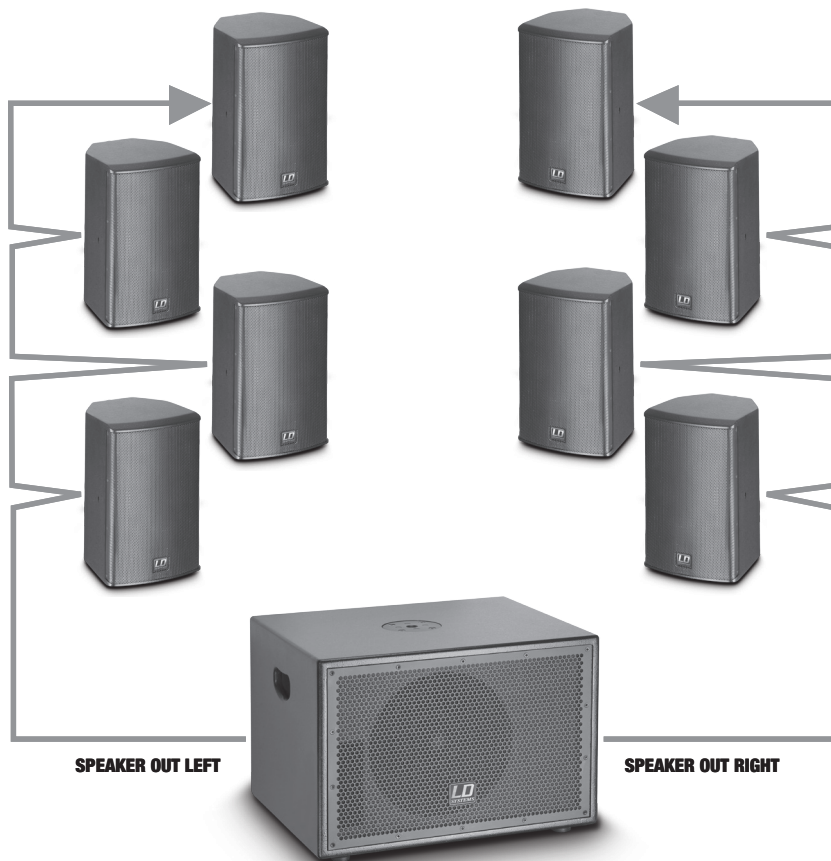
ES NOTA: los soportes de altavoz para montaje en pared se suministran con todos los altavoces de la serie SATG2. En los altavoces LDSAT242G2(W), además del soporte para montaje vertical se suministra también el soporte de montaje horizontal.

PL WSKAZÓWKA: każdy zestaw głośnikowy serii SATG2 zawiera uchwyty ścienne do montażu naściennego. Zestaw głośnikowy LDSAT242G2(W) zawiera dodatkowo oprócz uchwytu do montażu pionowego także uchwyt do montażu poziomego.

IT NOTA: I supporti per altoparlanti il montaggio a muro sono forniti in dotazione con tutti gli altoparlanti della serie SATG2. Con l'altoparlante LDSAT242G2(W), oltre al supporto per il montaggio verticale viene fornito anche un supporto per il montaggio orizzontale.

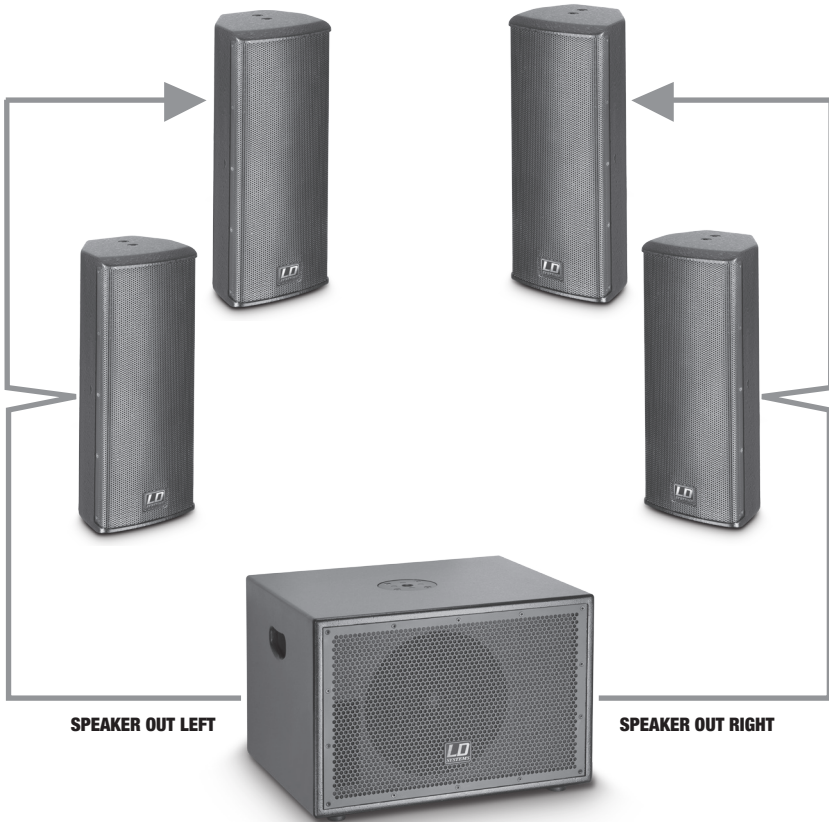
CONFIGURATION EXAMPLE 1 / KONFIGURATIONSBEISPIEL 1 / EXEMPLE DE CONFIGURATION 1 / EJEMPLO DE CONFIGURACIÓN 1 / PRZYKŁADOWA KONFIGURACJA 1 / ESEMPIO DI CONFIGURAZIONE 1

1 x LDSUB10A + 2 x 4 LDSAT42G2(W)



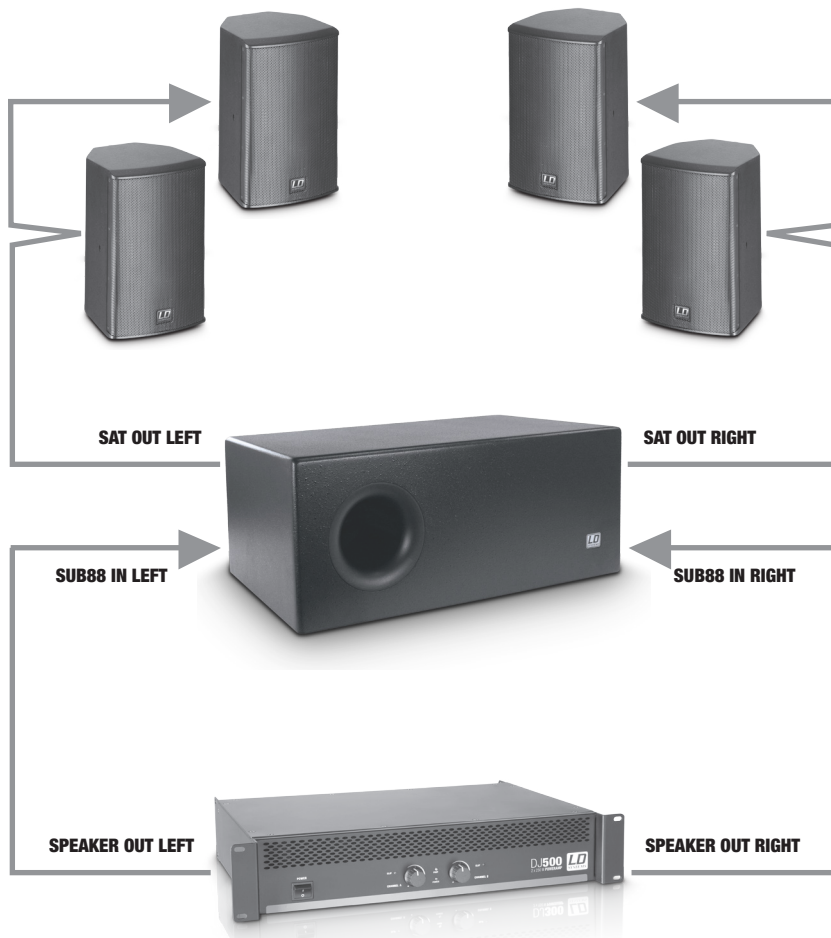
CONFIGURATION EXAMPLE 2 / KONFIGURATIONSBEISPIEL 2 / EXEMPLE DE CONFIGURATION 2 / EJEMPLO DE CONFIGURACIÓN 2 / PRZYKŁADOWA KONFIGURACJA 2 / ESEMPIO DI CONFIGURAZIONE 2

1 x LDSUB10A + 2 x 2 LDSAT242G2(W)



CONFIGURATION EXAMPLE 3 / KONFIGURATIONSBEISPIEL 3 / EXEMPLE DE CONFIGURATION 3 / EJEMPLO DE CONFIGURACIÓN 3 / PRZYKŁADOWA KONFIGURACJA 3 / ESEMPIO DI CONFIGURAZIONE 3

1 x LDDJ500 + 1x LDSUB88 + 2 x 2 LDSAT62G2(W)



OPTIONAL ACCESSORIES / OPTIONALES ZUBEHÖR / ACCESSOIRES OPTIONNELS / ACCESORIOS OPCIONALES / AKCESORIA OPCJONALNE / ACCESSORI OPZIONALI

SUWMB10B (black) / (schwarz) / (noir) / (negro) / (czarny) / (nero)

SUWMB10W (white) / (weiß) / (blanc) / (bianco) / (biały) / (bianco)

EN Universal speaker wall bracket with safety rope. Four snap-lock joints permit mounting of the speaker in virtually any position. Maximum load: 10 kg

DE Universelle Lautsprecher-Wandhalterung mit Sicherheitsseil. 4 gerastete Gelenke ermöglichen es, den Lautsprecher in nahezu jeder Position zu montieren. Maximale Traglast: 10 kg

FR Fixation murale universelle pour enceinte, avec élingue de sécurité 4 articulations permettent d'orienter l'enceinte dans pratiquement n'importe quelle position. Charge maximale: 10 kg

ES Soporte universal de pared para altavoz con cable de seguridad. Sus 4 articulaciones permiten situar el altavoz en casi cualquier posición. Máxima capacidad de carga: 10 kg

PL Uniwersalny ścienny uchwyt głośnikowy z liną bezpieczeństwa. 4 przeguby z blokadą umożliwiają montaż głośnika w prawie każdej pozycji. Nośność maksymalna: 10 kg

IT Supporto da muro universale per altoparlante con cavo di sicurezza. Quattro giunti articolati consentono di montare l'altoparlante praticamente in qualsiasi posizione. Portata massima: 10 kg



SPECIFICATIONS / SPEZIFIKATIONEN / CARACTÉRISTIQUES / ESPECIFICACIONES / SPECYFIKACJE / SPECIFICHE

EN

LDSAT42G2(W)

Product type	Installation Speakers
Type:	passive
Woofers size:	4 "
Woofers size:	101 mm
Woofers magnet:	ferrite
Woofers brand:	custom made
HF driver size:	1 "
HF driver size:	25 mm
HF driver magnet:	ferrite
HF driver brand:	custom made
Dispersion angle (H x V):	60 x 60 °
Power output (RMS):	60 W
Frequency response:	75 Hz - 20,000 Hz
Sound-pressure level (1 W/1 m):	85 dB
Max SPL:	103 dB
Impedance:	16 ohms
Protection:	HF driver
Speaker inputs:	1
Speaker input connections:	Clamp connector
Cabinet material:	12 mm MDF
Cabinet surface:	textured coating
Cabinet colour:	black (LDSAT42G2) / white (LDSAT42G2W)
Cabinet type:	closed
Dimensions (W x H x D):	140 x 230 x 125 mm
Weight:	5 kg / pair
Other features:	Wall bracket included

LDSAT42G2(W)

Product type:	Installation Speakers
Type:	passive
Woofers size:	2 x 4"
Woofers size:	2 x 101 mm
Woofers magnet:	ferrite
Woofers brand:	custom made
HF driver size:	1 "
HF driver size:	25 mm
HF driver magnet:	ferrite
HF driver brand:	custom made
Dispersion angle (H x V):	60 x 60 °
Power output (RMS):	100 W
Frequency response:	75 Hz - 20,000 Hz
Sound-pressure level (1 W/1 m):	88 dB
Max SPL:	108 dB
Impedance:	8 ohms
Protection:	HF driver
Speaker inputs:	1
Speaker input connections:	Clamp connector

Cabinet material:	12 mm MDF
Cabinet surface:	textured coating
Cabinet colour:	black (LDSAT242G2) / white (LDSAT242G2W)
Cabinet type:	closed
Dimensions (W x H x D):	140 x 378 x 135 mm
Weight:	4.15 kg
Other features:	Wall bracket included

LDSAT62G2(W)

Product type:	Installation Speakers
Type:	passive
Woofers size:	6,5 "
Woofers size:	165 mm
Woofers magnet:	ferrite
Woofers brand:	custom made
HF driver size:	1 "
HF driver size:	25 mm
HF driver magnet:	ferrite
HF driver brand:	custom made
Dispersion angle (H x V):	60 x 60 °
Power output (RMS):	80 W
Frequency response:	55 Hz - 20,000 Hz
Sound-pressure level (1 W/1 m):	89 dB
Max SPL:	108 dB
Impedance:	16 ohms
Protection:	HF driver
Speaker inputs:	1
Speaker input connections:	Clamp connector
Cabinet material:	12 mm MDF
Cabinet surface:	textured coating
Cabinet colour:	black (LDSAT62G2) / white (LDSAT62G2W)
Cabinet type:	bass reflex
Dimensions (W x H x D):	200 x 320 x 200 mm
Weight:	8.2 kg / pair
Other features:	Wall bracket included

LDSAT82G2(W)

Product type:	Installation Speakers
Type:	passive
Woofers size:	8 "
Woofers size:	203 mm
Woofers magnet:	ferrite
Woofers brand:	custom made
HF driver size:	1 "
HF driver size:	25 mm
HF driver magnet:	ferrite
HF driver brand:	custom made
Dispersion angle (H x V):	60 x 60 °
Power output (RMS):	120 W
Frequency response:	50 Hz - 20,000 Hz
Sound-pressure level (1 W/1 m):	93 dB
Max SPL:	114 dB
Impedance:	8 ohms

Protection:	HF driver
Speaker inputs:	1
Speaker input connections:	Clamp connector
Cabinet material:	15 mm MDF
Cabinet surface:	textured coating
Cabinet colour:	black (LDSAT82G2) / white (LDSAT82G2W)
Cabinet type:	bass reflex
Dimensions (W x H x D):	274 x 410 x 243 mm
Weight	7 kg
Other features:	Wall bracket included

LDSAT442G2(W)

Product Type:	installation speakers
Type:	passive
Woofers Size:	4 x 4"
Woofers Size:	4 x 101 mm
Woofers Magnet:	ferrite
Woofers Brand:	custom made
HF Driver Size:	1"
HF Driver Size:	25 mm
HF Driver Magnet:	ferrite
HF Driver Brand:	custom made
Dispersion Angle (H x V):	120°x 30°
Rated Load (RMS):	200 W
Frequency Response:	75 Hz - 20,000 Hz
SPL (1 W/1 m):	94 dB
Max SPL:	114 dB
Impedance:	8 ohms
Protection Circuits:	HF driver
Speaker Inputs:	1
Speaker Input Connections:	clamp connector
Cabinet Material:	12 mm MDF
Cabinet Surface:	textured coating
Cabinet Colour:	black (LDSAT442G2) / white (LDSAT442G2W)
Cabinet Type:	closed
Dimensions (W x H x D):	140 x 670 x 155 mm
Weight:	8 kg
Other Features:	wall bracket included

LDSUB88

Product type:	Installation Subwoofers
Type:	passive
Woofers size:	2 x 8"
Woofers size:	2 x 203 mm
Woofers magnet:	ferrite
Woofers brand:	custom made
Power output (RMS):	200 (2x100)W
Frequency response:	40 Hz - 120 Hz
Sound-pressure level (1 W/1 m):	92 dB
Max SPL:	115 dB
Impedance:	2 x 8 ohms
Speakers inputs:	2
Speaker input connections:	Clamp connector
Speakers outputs:	2
Speaker output connections:	Clamp connector
Cabinet material:	15 mm MDF
Cabinet surface:	textured coating
Cabinet colour:	black
Cabinet type:	band pass
Dimensions (W x H x D):	600 x 250 x 350 mm
Weight:	13.3 kg
Other features:	internal low-pass filter (120 Hz)

LDSAT62AG2(W)

Product type:	Installation Speakers
Type:	active
Woofers size:	6,5 "
Woofers size:	165 mm
Woofers magnet:	ferrite
Woofers brand:	custom made
HF driver size:	1 "
HF driver size:	25 mm
HF driver magnet:	ferrite
HF driver brand:	custom made
Amplifier:	Class A/B
Dispersion angle (H x V):	60 x 60 °
Power output (RMS):	50 W
Frequency response:	55 Hz - 20,000 Hz
Max SPL:	108 dB
Protection:	HF driver, overcurrent
Controls:	Power switch (on/off), volume control, switchable auto-power mode
Indicators:	Power
Line input connectors:	XLR, 6.3 mm TRS (combo)
Line output connectors:	XLR
Power supply:	transformer
Operating voltage:	220 V AC - 240 V AC, 50 - 60 Hz
Power consumption (max.):	80 VA
Cabinet material:	12 mm MDF
Cabinet surface:	textured coating
Cabinet colour:	black (LDSAT62AG2) / white (LDSAT62AG2W)
Cabinet type:	bass reflex

Dimensions (W x H x D):	200 x 320 x 200 mm
Weight:	5.25 kg
Other features:	Wall bracket included

LDSAT82AG2(W)

Product Type:	installation speakers
Type:	active
Woofers Size:	8"
Woofers Size:	203.2 mm
Woofers Magnet:	ferrite
Woofers Brand:	custom made
HF Driver Size:	1"
HF Driver Size:	25 mm
HF Driver Magnet:	ferrite
HF Driver Brand:	custom made
Amplifier:	class A/B
Dispersion Angle (H x V):	60° x 60°
Power Output (RMS):	80 W
Frequency Response:	50 Hz - 20,000 Hz
Max SPL:	114 dB
Protection:	overcurrent, HF drivers
Controls:	volume, power switch (on/off), power mode (on/auto)
Indicators:	Power, Limit
Line Input Connectors:	6.3 mm TRS, XLR
Line Output Connectors:	XLR
Power Supply:	transformer
Operating Voltage:	220 V AC - 240 V AC, 50 - 60 Hz
Power Consumption (max.):	175 W
Cabinet Material:	12 mm MDF
Cabinet Surface:	textured coating
Cabinet Colour:	black (LDSAT82AG2) / white (LDSAT82AG2W)
Cabinet Type:	bass reflex
Dimensions (W x H x D):	274 x 410 x 243 mm
Weight:	8.6 kg
Other Features:	wall bracket included

LDSUB88A

Product type:	Installation Subwoofers
Type:	active
Woofers size:	2 x 8"
Woofers size:	2 x 203 mm
Woofers magnet:	ferrite
Woofers brand:	custom made
Amplifier:	Class A/B
Power output (RMS):	150 W
Frequency response:	40 Hz - 120 Hz
Sound-pressure level (1 W/1 m):	92 dB
Max SPL:	115 dB
Protection:	overload
Controls:	Phase 180°, volume, low-pass filter (70 - 140 Hz)
Indicators:	Limit, Signal, Power
Line inputs:	1

Line input connectors:	XLR, 6.3 mm TRS (combo)
Power supply:	transformer
Operating voltage:	220 V AC - 240 V AC, 50 - 60 Hz
Power consumption (max.):	200 VA
Cabinet material:	15 mm MDF
Cabinet surface:	textured coating
Cabinet colour:	black
Cabinet type:	band pass
Dimensions (W x H x D):	600 x 250 x 350 mm
Weight:	15 kg

LDSUB10A

Product type:	PA subwoofer
Type:	active
Woofers size:	10 "
Woofers size:	254 mm
Woofers magnet:	ferrite
Woofers brand:	custom made
Woofers voice coil:	2 "
Woofers voice coil:	50.8 mm
Amplifier:	Class A/B
Power output (RMS):	360 (3x120)W
Subwoofer frequency range:	40 Hz - 120 Hz
Max. SPL (continuous):	118 dB
Protection:	overcurrent, limiter, short-circuit
Input sensitivity:	0.3 V RMS
Controls:	Subwoofer volume, power switch (on/off), volume, subwoofer phase reverse
Indicators:	Power
Line inputs:	2
Line input connectors:	6.3 mm TRS, XLR
Line outputs:	2 x Direct Output
Line output connectors:	XLR
Speaker outputs:	2
Speaker output connections:	Terminal posts
Power supply:	transformer
Operating voltage:	220 V AC - 240 V AC, 50 - 60 Hz
Power consumption (max.):	600 VA
Cabinet material:	15 mm MDF
Cabinet surface:	textured coating
Cabinet type:	bass reflex
Dimensions (W x H x D):	505 x 345 x 425 mm
Weight:	21 kg
Other features:	M20 threaded flange, ergonomic recessed handles, speaker outputs with high-pass filter (170 Hz, -18 dB)

DE

LDSAT42G2(W)

Produktart	Installationslautsprecher
Typ:	passiv
Größe Tieftöner:	4 "
Größe Tieftöner:	101 mm
Magnet Tieftöner:	Ferrit
Marke Tieftöner:	Custom Made

Größe HF Treiber:	1 "
Größe HF Treiber:	25 mm
Magnet HF Treiber:	Ferrit
Marke HF Treiber:	Custom Made
Abstrahlwinkel (H x V):	60 x 60 °
Leistung (RMS):	60 W
Frequenzgang:	75 Hz - 20000 Hz
Schalldruckpegel (1 W/ 1 m):	85 dB
Max. Schalldruckpegel:	103 dB
Impedanz:	16 Ohm
Schutzschaltungen:	HF Treiber
Lautsprechereingänge:	1
Lautsprechereingangsanschlüsse:	Klemmanschluss
Gehäusematerial:	12 mm MDF
Gehäuseoberfläche:	Strukturlack
Gehäusefarbe:	schwarz (LDSAT42G2) / weiß (LDSAT42G2W)
Gehäusebauart:	geschlossen
Abmessungen (B x H x T):	140 x 230 x 125 mm
Gewicht:	5 kg / Paar
Weitere Eigenschaften:	Wandhalterung inklusive

LDSAT242G2(W)

Produktart:	Installationslautsprecher
Typ:	passiv
Größe Tieftöner:	2 x 4 "
Größe Tieftöner:	2 x 101 mm
Magnet Tieftöner:	Ferrit
Marke Tieftöner:	Custom Made
Größe HF Treiber:	1 "
Größe HF Treiber:	25 mm
Magnet HF Treiber:	Ferrit
Marke HF Treiber:	Custom Made
Abstrahlwinkel (H x V):	60 x 60 °
Leistung (RMS):	100 W
Frequenzgang:	75 Hz - 20000 Hz
Schalldruckpegel (1 W/ 1 m):	88 dB
Max. Schalldruckpegel:	108 dB
Impedanz:	8 Ohm
Schutzschaltungen:	HF Treiber
Lautsprechereingänge:	1
Lautsprechereingangsanschlüsse:	Klemmanschluss
Gehäusematerial:	12 mm MDF
Gehäuseoberfläche:	Strukturlack
Gehäusefarbe:	schwarz (LDSAT242G2) / weiß (LDSAT242G2W)
Gehäusebauart:	geschlossen
Abmessungen (B x H x T):	140 x 378 x 135 mm
Gewicht:	4,15 kg
Weitere Eigenschaften:	Wandhalterung inklusive

LDSAT62G2(W)

Produktart:	Installationslautsprecher
Typ:	passiv
Größe Tieftöner:	6,5 "
Größe Tieftöner:	165 mm
Magnet Tieftöner:	Ferrit
Marke Tieftöner:	Custom Made
Größe HF Treiber:	1 "
Größe HF Treiber:	25 mm
Magnet HF Treiber:	Ferrit
Marke HF Treiber:	Custom Made
Abstrahlwinkel (H x V):	60 x 60 °
Leistung (RMS):	80 W
Frequenzgang:	55 Hz - 20000 Hz
Schalldruckpegel (1 W/ 1 m):	89 dB
Max. Schalldruckpegel:	108 dB
Impedanz:	16 Ohm
Schutzschaltungen:	HF Treiber
Lautsprechereingänge:	1
Lautsprechereingangsanschlüsse:	Klemmanschluss
Gehäusematerial:	12 mm MDF
Gehäuseoberfläche:	Strukturlack
Gehäusefarbe:	schwarz (LDSAT62G2) / weiß (LDSAT62G2W)
Gehäusebauart:	Bassreflex
Abmessungen (B x H x T):	200 x 320 x 200 mm
Gewicht:	8,2 kg / Paar
Weitere Eigenschaften:	Wandhalterung inklusive

LDSAT82G2(W)

Produktart:	Installationslautsprecher
Typ:	passiv
Größe Tieftöner:	8 "
Größe Tieftöner:	203 mm
Magnet Tieftöner:	Ferrit
Marke Tieftöner:	Custom Made
Größe HF Treiber:	1 "
Größe HF Treiber:	25 mm
Magnet HF Treiber:	Ferrit
Marke HF Treiber:	Custom Made
Abstrahlwinkel (H x V):	60 x 60 °
Leistung (RMS):	120 W
Frequenzgang:	50 Hz - 20000 Hz
Schalldruckpegel (1 W/ 1 m):	93 dB
Max. Schalldruckpegel:	114 dB
Impedanz:	8 Ohm
Schutzschaltungen:	HF Treiber
Lautsprechereingänge:	1
Lautsprechereingangsanschlüsse:	Klemmanschluss
Gehäusematerial:	15 mm MDF
Gehäuseoberfläche:	Strukturlack
Gehäusefarbe:	schwarz (LDSAT82G2) / weiß (LDSAT82G2W)
Gehäusebauart:	Bassreflex

Abmessungen (B x H x T):	274 x 410 x 243 mm
Gewicht	7 kg
Weitere Eigenschaften:	Wandhalterung inklusive

LDSAT442G2(W)

Produktart:	Installationslautsprecher
Typ:	passiv
Größe Tieftöner:	4 x 4 „
Größe Tieftöner:	4 x 101 mm
Magnet Tieftöner:	Ferrit
Marke Tieftöner:	Custom Made
Größe HF Treiber:	1 „
Größe HF Treiber:	25 mm
Magnet HF Treiber:	Ferrit
Marke HF Treiber:	Custom Made
Abstrahlwinkel (H x V):	120°x 30°
Belastbarkeit (RMS):	200 W
Frequenzgang:	75 Hz - 20000 Hz
SPL (1 W/1 m):	94 dB
Max. SPL:	114 dB
Impedanz:	8 Ohm
Schutzschaltungen:	HF Treiber
Lautsprechereingänge:	1
Lautsprechereingangsanschlüsse:	Klemmanschluss
Gehäusematerial:	12 mm MDF
Gehäuseoberfläche:	Strukturlack
Gehäusefarbe:	schwarz (LDSAT442G2) / weiß (LDSAT442G2W)
Gehäusebauart:	geschlossen
Abmessungen (B x H x T):	140 x 670 x 155 mm
Gewicht:	8 Kg
Weitere Eigenschaften:	Wandhalterung inklusive

LDSUB88

Produktart:	Installationssubwoofer
Typ:	passiv
Größe Tieftöner:	2 x 8 "
Größe Tieftöner:	2 x 203 mm
Magnet Tieftöner:	Ferrit
Marke Tieftöner:	Custom Made
Leistung (RMS):	200 (2x100)W
Frequenzgang:	40 Hz - 120 Hz
Schalldruckpegel (1 W/ 1 m):	92 dB
Max. SPL:	115 dB
Impedanz:	2 x 8 Ohm
Lautsprechereingänge:	2
Lautsprechereingangsanschlüsse:	Klemmanschluss
Lautsprecherausgänge:	2
Lautsprecherausgangsanschlüsse:	Klemmanschluss
Gehäusematerial:	15 mm MDF
Gehäuseoberfläche:	Strukturlack
Gehäusefarbe:	schwarz
Gehäusebauart:	Bandpass
Abmessungen (B x H x T):	600 x 250 x 350 mm

Gewicht:	13,3 kg
Weitere Eigenschaften:	internes Tiefpassfilter (120 Hz)

LDSAT62AG2(W)

Produktart:	Installationslautsprecher
Typ:	aktiv
Größe Tieftöner:	6,5 "
Größe Tieftöner:	165 mm
Magnet Tieftöner:	Ferrit
Marke Tieftöner:	Custom Made
Größe HF Treiber:	1 "
Größe HF Treiber:	25 mm
Magnet HF Treiber:	Ferrit
Marke HF Treiber:	Custom Made
Verstärker:	Class A/B
Abstrahlwinkel (H x V):	60 x 60 °
Leistung (RMS):	50 W
Frequenzgang:	55 Hz - 20000 Hz
Max. Schalldruckpegel:	108 dB
Schutzschaltungen:	HF Treiber, Überstrom
Bedienelemente:	Netzschalter (On/Off), Lautstärkereglер, schaltbarer Auto-Power Modus
Anzeigeelemente:	Power
Line-Eingangsanschlüsse:	XLR, 6,3 mm Klinke (Combo)
Line-Ausgangsanschlüsse:	XLR
Stromversorgung:	Transformator
Betriebsspannung:	220 V AC - 240 V AC, 50 - 60 Hz
Stromaufnahme (max.):	80 VA
Gehäusematerial:	12 mm MDF
Gehäuseoberfläche:	Strukturlack
Gehäusefarbe:	schwarz (LDSAT62AG2) / weiß (LDSAT62AG2W)
Gehäusebauart:	Bassreflex
Abmessungen (B x H x T):	200 x 320 x 200 mm
Gewicht:	5,25 kg
Weitere Eigenschaften:	Wandhalterung inklusive

LDSAT82AG2(W)

Produktart:	Installationslautsprecher
Typ:	aktiv
Größe Tieftöner:	8 "
Größe Tieftöner:	203,2 mm
Magnet Tieftöner:	Ferrit
Marke Tieftöner:	Custom Made
Größe HF Treiber:	1 "
Größe HF Treiber:	25 mm
Magnet HF Treiber:	Ferrit
Marke HF Treiber:	Custom Made
Verstärker:	Class A/B
Abstrahlwinkel (H x V):	60 x 60 °
Leistung (RMS):	80 W
Frequenzgang:	50 Hz - 20000 Hz
Max. SPL:	114 dB
Schutzschaltungen:	Überstrom, HF Treiber
Bedienelemente:	Lautstärkereglер, Netzschalter (On/Off), Power Mode (On/Auto)

Anzeigeelemente:	Power, Limit
Line-Eingangsanschlüsse:	6,3 mm Klinke, XLR
Line-Ausgangsanschlüsse:	XLR
Stromversorgung:	Transformator
Betriebsspannung:	220 V AC - 240 V AC, 50 - 60 Hz
Leistungsaufnahme (max.):	175 W
Gehäusematerial:	12 mm MDF
Gehäuseoberfläche:	Strukturlack
Gehäusefarbe:	schwarz (LDSAT82AG2) / weiß (LDSAT82AG2W)
Gehäusebauart:	Bassreflex
Abmessungen (B x H x T):	274 x 410 x 243 mm
Gewicht:	8.6 kg
Weitere Eigenschaften:	Wandhalterung inklusive

LDSUB88A

Produktart:	Installationssubwoofer
Typ:	aktiv
Größe Tieftöner:	2 x 8 "
Größe Tieftöner:	2 x 203 mm
Magnet Tieftöner:	Ferrit
Marke Tieftöner:	Custom Made
Verstärker:	Class A/B
Leistung (RMS):	150 W
Frequenzgang:	40 Hz - 120 Hz
Schalldruckpegel (1 W/ 1 m):	92 dB
Max. SPL:	115 dB
Schutzschaltungen:	Überlastung
Bedienelemente:	Phase 180°, Lautstärke, Tiefpassfilter (70 - 140 Hz)
Anzeigeelemente:	Limit, Signal, Power
Line-Eingänge:	1
Line-Eingangsanschlüsse:	XLR, 6,3 mm Klinke (Combo)
Stromversorgung:	Transformator
Betriebsspannung:	220 V AC - 240 V AC, 50 - 60 Hz
Stromaufnahme (max.):	200 VA
Gehäusematerial:	15 mm MDF
Gehäuseoberfläche:	Strukturlack
Gehäusefarbe:	schwarz
Gehäusebauart:	Bandpass
Abmessungen (B x H x T):	600 x 250 x 350 mm
Gewicht:	15 kg

LDSUB10A

Produktart:	PA Subwoofer
Typ:	aktiv
Größe Tieftöner:	10 "
Größe Tieftöner:	254 mm
Magnet Tieftöner:	Ferrit
Marke Tieftöner:	Custom Made
Schwingspule Tieftöner:	2 "
Schwingspule Tieftöner:	50,8 mm
Verstärker:	Class A/B
Leistung (RMS):	360 (3x120)W
Frequenzgang Subwoofer:	40 Hz - 120 Hz

Max. SPL (continuous):	118 dB
Schutzschaltungen:	Überstrom, Limiter, Kurzschluss
Eingangsempfindlichkeit:	0,3 V RMS
Bedienelemente:	Lautstärke Subwoofer, Netzschalter (On/Off), Lautstärke, Subwoofer Phase Reverse
Anzeigeelemente:	Power
Line-Eingänge:	2
Line-Eingangsanschlüsse:	6,3 mm Klinke, XLR
Line-Ausgänge:	2 x Direct Output
Line-Ausgangsanschlüsse:	XLR
Lautsprecherausgänge:	2
Lautsprecherausgangsanschlüsse:	Polklemmen
Stromversorgung:	Transformator
Betriebsspannung:	220 V AC - 240 V AC, 50 - 60 Hz
Stromaufnahme (max.):	600 VA
Gehäusematerial:	15 mm MDF
Gehäuseoberfläche:	Strukturlack
Gehäusebauart:	Bassreflex
Abmessungen (B x H x T):	505 x 345 x 425 mm
Gewicht:	21 kg
Weitere Eigenschaften:	M20 Gewindeflansch, Ergonomische Griffschalen, Lautsprecherausgänge mit Hochpassfilter (170 Hz, -18 dB)

FR

LDSAT42G2(W)

Type de produit	Haut-Parleurs pour Installation
Type :	passif
Diamètre boomers :	4"
Diamètre boomers :	101 mm
Aimant boomers :	Ferrite
Marque boomers :	fabrication sur cahier de charges
Diamètre tweeter :	1 "
Diamètre tweeter :	25 mm
Aimant tweeter :	Ferrite
Marque tweeter :	fabrication sur cahier de charges
Angle de dispersion (H x V) :	60 x 60 °
Puissance (eff.) :	60 W
Réponse en fréquence :	75 Hz - 20.000 Hz
Efficacité (1 W/ 1 m) :	85 dB SPL
Niveau maximal de pression sonore :	103 dB SPL
Impédance nominale :	16 Ohms
Circuits de protection :	Tweeter
Connecteurs d'entrée :	1
Type connecteur d'entrée :	Bornier à pince
Matériau coffret :	MDF, épaisseur 12 mm
Finition coffret :	Laque de structure
Couleur coffret :	noir (LDSAT42G2) / blanc (LDSAT42G2W)
Type de coffret :	clos
Dimensions (L x H x P) :	140 x 230 x 125 mm
Masse :	5 kg /paire
Divers :	Livrée avec fixation murale

LDSAT242G2(W)

Type de produit :	Enceinte pour Installation
Type :	passif
Diamètre boomers :	2 x 4"
Diamètre boomers :	2 x 101 mm
Aimant boomers :	Ferrite
Marque boomers :	fabrication sur cahier de charges
Diamètre tweeter :	1"
Diamètre tweeter :	25 mm
Aimant tweeter :	Ferrite
Marque tweeter :	fabrication sur cahier de charges
Angle de dispersion (H x V) :	60 x 60 °
Puissance (eff.) :	100 W
Réponse en fréquence :	75 Hz - 20.000 Hz
Efficacité :	88 dB SPL
Niveau maximal de pression sonore :	108 dB SPL
Impédance nominale :	8 Ohms
Fonctions de protection :	Tweeter
Connecteurs d'entrée :	1
Type connecteur d'entrée :	Bornier à pince
Matériau coffret :	MDF, épaisseur 12 mm
Finition coffret :	Laque de structure
Couleur coffret :	noir (LDSAT242G2) / blanc (LDSAT242G2W)
Type de coffret :	clos
Dimensions (L x H x P) :	140 x 378 x 135 mm
Masse :	4,15 kg
Divers :	Livrée avec fixation murale

LDSAT62G2(W)

Type de produit :	Enceinte pour Installation
Type :	passif
Diamètre boomer :	6,5 "
Diamètre boomer :	165 mm
Aimant boomer :	Ferrite
Marque boomer :	fabrication sur cahier de charges
Diamètre tweeter :	1 "
Diamètre tweeter :	25 mm
Aimant tweeter :	Ferrite
Marque tweeter :	fabrication sur cahier de charges
Angle de dispersion (H x V) :	60 x 60 °
Puissance (eff.) :	80 W
Réponse en fréquence :	55 Hz - 20.000 Hz
Efficacité (1 W/ 1 m) :	89 dB SPL
Niveau maximal de pression sonore :	108 dB SPL
Impédance nominale :	16 Ohms
Fonctions de protection :	Tweeter
Connecteurs d'entrée :	1
Type connecteur d'entrée :	Bornier à pince
Matériau coffret :	MDF, épaisseur 12 mm
Finition coffret :	Laque de structure
Couleur coffret :	noir (LDSAT62G2) / blanc (LDSAT62G2W)
Type de coffret :	Bass reflex

Dimensions (L x H x P) :	200 x 320 x 200 mm
Masse :	8,2 kg /paire
Divers :	Livrée avec fixation murale

LDSAT82G2(W)

Type de produit :	Enceinte pour Installation
Type :	passif
Diamètre boomer :	8 "
Diamètre boomer :	203 mm
Aimant boomer :	Ferrite
Marque boomer :	fabrication sur cahier de charges
Diamètre tweeter :	1 "
Diamètre tweeter :	25 mm
Aimant tweeter :	Ferrite
Marque tweeter :	fabrication sur cahier de charges
Angle de dispersion (H x V) :	60 x 60 °
Puissance (eff.) :	120 W
Réponse en fréquence :	50 Hz - 20.000 Hz
Efficacité (1 W/ 1 m) :	93 dB SPL
Niveau maximal de pression sonore :	114 dB SPL
Impédance nominale :	8 Ohms
Fonctions de protection :	Tweeter
Connecteurs d'entrée :	1
Type connecteur d'entrée :	Bornier à pince
Matériau coffret :	MDF, épaisseur 15 mm
Finition coffret :	Laque de structure
Couleur coffret :	noir (LDSAT82G2) / blanc (LDSAT82G2W)
Type de coffret :	Bass reflex
Dimensions (L x H x P) :	274 x 410 x 243 mm
Poids :	7 kg
Divers :	Livré avec fixation murale

LDSAT442G2(W)

Type de Produit :	enceinte pour installation
Type :	passif
Diamètre Boomer :	4 x 4"
Diamètre Boomers :	4 x 101 mm
Aimant Boomers :	ferrite
Marque Boomer :	OEM
Diamètre Tweeter :	1"
Diamètre Tweeter :	25 mm
Aimant Tweeter :	ferrite
Marque Tweeter :	OEM
Angle de Dispersion (H x V) :	120°x 30°
Puissance Admissible (efficace) :	200 W
Réponse en Fréquence :	75 Hz - 20.000 Hz
Sensibilité (1 W/ 1 m) :	94 dB SPL
Pression Sonore Nominale Max (dB) :	114 dB SPL
Impédance Nominale :	8 ohms
Fonctions de Protection :	Tweeter
Connecteurs Haut-Parleur :	1
Type Connecteur Haut-Parleur :	Bornier à pince

Matériau Coffret :	MDF, épaisseur 12 mm
Finition Coffret :	laque structurée
Couleur coffret :	noir (LDSAT442G2) / blanc (LDSAT442G2W)
Type de Coffret :	clos
Dimensions (L x H x P) :	140 x 670 x 155 mm
Masse :	8 kg
Divers :	Livrée avec fixation murale

LDSUB88

Type de produit :	Caisson de Basses pour Installation
Type :	passif
Diamètre boomers :	2 x 8"
Diamètre boomers :	2 x 203 mm
Aimant boomers :	Ferrite
Marque boomers :	fabrication sur cahier de charges
Puissance (eff.) :	200 (2x100)W
Réponse en fréquence :	40 Hz - 120 Hz
Sensibilité (1 W/ 1 m) :	92 dB SPL
Niveau maximal de pression sonore :	115 dB SPL
Impédance nominale :	2 x 8 Ohms
Connecteurs d'entrée :	2
Type connecteur d'entrée :	Bornier à pince
Sorties enceintes :	2
Connecteurs sorties enceintes :	Bornier à pince
Matériau coffret :	MDF, épaisseur 15 mm
Finition coffret :	Laque de structure
Couleur coffret :	noir
Type de coffret :	Passe-bande
Dimensions (L x H x P) :	600 x 250 x 350 mm
Masse :	13,3 kg
Divers :	Filtre passe-bas intégré (fréquence de coupure 120 Hz)

LDSAT62AG2(W)

Type de produit :	Haut-Parleurs pour Installation
Type :	actif
Diamètre boomer :	6,5 "
Diamètre boomer :	165 mm
Aimant boomer :	Ferrite
Marque boomer :	fabrication sur cahier de charges
Diamètre tweeter :	1 "
Diamètre tweeter :	25 mm
Aimant tweeter :	Ferrite
Marque tweeter :	fabrication sur cahier de charges
Module amplificateur :	Classe A/B
Angle de dispersion (H x V) :	60 x 60 °
Puissance (eff.) :	50 W
Réponse en fréquence :	55 Hz - 20.000 Hz
Niveau maximal de pression sonore :	108 dB SPL
Fonctions de protection :	Tweeter, surcharge
Contrôles :	Interrupteur On/Off, réglage de volume, sélecteur mode Auto
Indicateurs :	LED POWER
Connecteurs entrées ligne :	XLR/jack 6,35 mm (Combo)

Connecteur sortie ligne :	XLR
Alimentation :	Transformateur toroïdal
Tension d'alimentation :	220 V AC - 240 V AC, 50 - 60 Hz
Consommation (maxi)	80 VA
Matériau coffret :	MDF, épaisseur 12 mm
Finition coffret :	Laque de structure
Couleur coffret :	noir (LDSAT62AG2) / blanc (LDSAT62AG2W)
Type de coffret :	Bass reflex
Dimensions (L x H x P) :	200 x 320 x 200 mm
Masse :	5,25 kg
Divers :	Livrée avec fixation murale

LDSAT82AG2(W)

Type de Produit :	enceinte pour installation
Type :	active
Diamètre Boomer :	8"
Diamètre Boomer :	203,2 mm
Aimant Boomer :	ferrite
Marque Boomer :	OEM
Diamètre Tweeter :	1"
Diamètre Tweeter :	25 mm
Aimant Tweeter :	ferrite
Marque Tweeter :	OEM
Étages de puissance :	classe A/B
Angle de Dispersion (H x V) :	60° x 60°
Puissance (eff.) :	80 W
Réponse en Fréquence :	50 Hz - 20.000 Hz
Pression Sonore Nominale Max (dB) :	114 dB SPL
Fonctions de Protection :	surtension, tweeter
Contrôles :	potentiomètre de volume, interrupteur secteur (On/Off), Power Mode (On/Auto)
Indicateurs :	Power, Limit
Connecteur Entrée Ligne :	jack 6,35 mm, XLR
Connecteur Renvoi Ligne :	XLR
Alimentation :	transformateur toroïdal
Tension Secteur :	220 - 240 V, 50 - 60 Hz
Consommation Électrique (maxi) :	175 W
Matériau Coffret :	MDF, épaisseur 12 mm
Finition Coffret :	laque structurée
Couleur coffret:	noir (LDSAT82AG2) / blanc(LDSAT82AG2W)
Type de Coffret :	bass reflex
Dimensions (L x H x P) :	274 x 410 x 243 mm
Masse :	8.6 kg
Divers :	Livrée avec fixation murale

LDSUB88A

Type de produit :	Caisson de Basses pour Installation
Type :	actif
Diamètre boomers :	2 x 8"
Diamètre boomers :	2 x 203 mm
Aimant boomers :	Ferrite
Marque boomers :	fabrication sur cahier de charges
Module amplificateur :	Classe A/B
Puissance (eff.) :	150 W
Réponse en fréquence :	40 Hz - 120 Hz
Efficacité (1 W/ 1 m) :	92 dB SPL
Niveau maximal de pression sonore :	115 dB SPL
Fonctions de protection :	Surcharge
Contrôles :	Inverseur de polarité (Phase 180°), potentiomètre réglage filtre passe-bas (réglable de 70 à 140 Hz)
Indicateurs :	Limit, Signal, Power
Entrées ligne :	1
Connecteurs entrées ligne :	XLR/jack 6,35 mm (Combo)
Alimentation :	Transformateur toroïdal
Tension d'alimentation :	220 V AC - 240 V AC, 50 - 60 Hz
Consommation (maxi) :	200 VA
Matériau coffret :	MDF, épaisseur 15 mm
Finition coffret :	Laque de structure
Couleur coffret :	noir
Type de coffret :	Passe-bande
Dimensions (L x H x P) :	600 x 250 x 350 mm
Masse :	15 kg

LDSUB10A

Type de produit :	Caissons de Basse Sono
Type :	actif
Diamètre boomer :	10 "
Diamètre boomer :	254 mm
Aimant boomer :	Ferrite
Marque boomer :	fabrication sur cahier de charges
Diamètre bobine mobile boomer :	2 "
Diamètre bobine mobile boomer :	50,8 mm
Module amplificateur :	Classe A/B
Puissance (eff.) :	360 (3x120)W
Réponse en fréquence caisson de basses :	40 Hz - 120 Hz
Niveau de pression sonore maximal (en continu) :	118 dB SPL
Fonctions de protection :	Surcharge, limiteur, court-circuit
Sensibilité d'entrée :	0,3 V eff.
Contrôles :	Réglage de volume caisson, interrupteur (On/Off), réglage volume général, inversion de polarité caisson
Indicateurs :	Power
Entrées ligne :	2
Connecteurs entrées ligne :	Combo (mixte XLR/jack 6,35 mm)
Sorties ligne :	2 x Direct Out
Connecteurs sortie ligne :	Entrée XLR
Sorties enceintes :	2
Connecteurs sorties enceintes :	Borniers
Alimentation :	Transformateur toroïdal

Tension d'alimentation :	220 V AC - 240 V AC, 50 - 60 Hz
Consommation (maxi) :	600 VA
Matériau coffret :	MDF, épaisseur 15 mm
Finition coffret :	Laque de structure
Type de coffret :	Bass reflex
Dimensions (L x H x P) :	505 x 345 x 425 mm
Masse :	21 kg
Divers :	Embase filetée M20, poignées ergonomiques, sorties enceintes filtrées (filtre passe-haut de fréquence de coupure 170 Hz, pente -18 dB/octave)

ES

LDSAT42G2(W)

Tipo de producto	Altavoz de instalación
Tipo:	Pasivo
Tamaño del woofer:	4"
Tamaño del woofer:	101 mm
Imán del woofer:	Ferrita
Marca del woofer:	Custom Made
Tamaño del motor de agudos:	1"
Tamaño del motor de agudos:	25 mm
Imán del motor de agudos:	Ferrita
Marca del motor de agudos:	Custom Made
Ángulo de dispersión (HxV):	60 x 60°
Potencia (RMS):	60 W
Respuesta en frecuencia:	75 Hz a 20.000 Hz
SPL (1 W a 1 m):	85 dB
SPL máximo:	103 dB
Impedancia:	16 ohmios
Circuitos de protección:	Motor de agudos
Entradas de altavoz:	1
Conector de entrada de altavoz:	Bornes
Material de la carcasa:	DM de 12 mm
Acabado de la carcasa:	Texturizado
Color de la carcasa:	Negro (LDSAT42G2) / blanco (LDSAT42G2W)
Diseño:	Cerrado
Dimensiones (An x Al x F):	140 x 230 x 125 mm
Peso:	5 kg/par
Otras características:	Soporte de pared incluido

LDSAT242G2(W)

Tipo de producto:	Altavoz de instalación
Tipo:	Pasivo
Tamaño del woofer:	2 x 4"
Tamaño del woofer:	2 x 101 mm
Imán del woofer:	Ferrita
Marca del woofer:	Custom Made
Tamaño del motor de agudos:	1"
Tamaño del motor de agudos:	25 mm
Imán del motor de agudos:	Ferrita
Marca del motor de agudos:	Custom Made
Ángulo de dispersión (HxV):	60 x 60°
Potencia (RMS):	100 W
Respuesta en frecuencia:	75 Hz a 20.000 Hz
SPL (1 W a 1 m):	88 dB

SPL máximo:	108 dB
Impedancia:	8 ohmios
Circuitos de protección:	Motor de agudos
Entradas de altavoz:	1
Conector de entrada de altavoz:	Bornes
Material de la carcasa:	DM de 12 mm
Acabado de la carcasa:	Texturizado
Color de la carcasa:	Negro (LDSAT242G2) / blanco (LDSAT242G2W)
Diseño:	Cerrado
Dimensiones (An x Al x F):	140 x 378 x 135 mm
Peso:	4,15 kg
Otras características:	Soporte de pared incluido

LDSAT62G2(W)

Tipo de producto:	Altavoz de instalación
Tipo:	Pasivo
Tamaño del woofer:	6,5"
Tamaño del woofer:	165 mm
Imán del woofer:	Ferrita
Marca del woofer:	Custom Made
Tamaño del motor de agudos:	1"
Tamaño del motor de agudos:	25 mm
Imán del motor de agudos:	Ferrita
Marca del motor de agudos:	Custom Made
Ángulo de dispersión (HxV):	60 x 60°
Potencia (RMS):	80 W
Respuesta en frecuencia:	55 Hz a 20.000 Hz
SPL (1 W a 1 m):	89 dB
SPL máximo:	108 dB
Impedancia:	16 ohmios
Circuitos de protección:	Motor de agudos
Entradas de altavoz:	1
Conector de entrada de altavoz:	Bornes
Material de la carcasa:	DM de 12 mm
Acabado de la carcasa:	Texturizado
Color de la carcasa:	Negro (LDSAT62G2) / blanco (LDSAT62G2W)
Diseño:	Bass reflex
Dimensiones (An x Al x F):	200 x 320 x 200 mm
Peso:	8,2 kg/par
Otras características:	Soporte de pared incluido

LDSAT82G2(W)

Tipo de producto:	Altavoz de instalación
Tipo:	Pasivo
Tamaño del woofer:	8"
Tamaño del woofer:	203 mm
Imán del woofer:	Ferrita
Marca del woofer:	Custom Made
Tamaño del motor de agudos:	1"
Tamaño del motor de agudos:	25 mm
Imán del motor de agudos:	Ferrita
Marca del motor de agudos:	Custom Made
Ángulo de dispersión (HxV):	60 x 60°

Potencia (RMS):	120 W
Respuesta en frecuencia:	50 Hz a 20.000 Hz
SPL (1 W a 1 m):	93 dB
SPL máximo:	114 dB
Impedancia:	8 ohmios
Circuitos de protección:	Motor de agudos
Entradas de altavoz:	1
Conector de entrada de altavoz:	Bornes
Material de la carcasa:	DM de 15 mm
Acabado de la carcasa:	Texturizado
Color de la carcasa:	Negro (LDSAT82G2) / blanco (LDSAT82G2W)
Diseño:	Bass reflex
Dimensiones (An x Al x F):	274 x 410 x 243 mm
Peso	7 kg
Otras características:	Soporte de pared incluido

LDSAT442G2(W)

Tipo de producto:	Altavoz de instalación
Tipo:	Pasivo
Tamaño del woofer:	4 x 4"
Tamaño del woofer:	4 x 101 mm
Imán del woofer:	Ferrita
Marca del woofer:	Custom Made
Tamaño del motor de agudos:	1"
Tamaño del motor de agudos:	25 mm
Imán del motor de agudos:	Ferrita
Marca del motor de agudos:	Custom Made
Ángulo de dispersión (HxV):	120°x 30°
Potencia (RMS):	200 W
Respuesta en frecuencia:	75 Hz a 20.000 Hz
SPL (1 W a 1 m):	94 dB
SPL máximo:	114 dB
Impedancia:	8 ohmios
Circuitos de protección:	Motor de agudos
Entradas de altavoz:	1
Conector de entrada de altavoz:	Bornes
Material de la carcasa:	DM de 12 mm
Acabado de la carcasa:	Texturizado
Color de la carcasa:	Negro (LDSAT442G2) / blanco (LDSAT442G2W)
Diseño de la caja:	Cerrado
Dimensiones (An x Al x F):	140 x 670 x 155 mm
Peso:	8 kg
Otras características:	Soporte de pared incluido

LDSUB88

Tipo de producto:	Subwoofer de instalación
Tipo:	Pasivo
Tamaño del woofer:	2 x 8"
Tamaño del woofer:	2 x 203 mm
Imán del woofer:	Ferrita
Marca del woofer:	Custom Made
Potencia (RMS):	200 (2x100)W
Respuesta en frecuencia:	40 Hz a 120 Hz

SPL (1 W a 1 m):	92 dB
SPL máximo:	115 dB
Impedancia:	2 x 8 ohmios
Entradas de altavoz:	2
Conector de entrada de altavoz:	Bornes
Salidas de altavoz:	2
Conectores de salida de altavoz:	Bornes
Material de la carcasa:	DM de 15 mm
Acabado de la carcasa:	Texturizado
Color de la carcasa:	Negro
Diseño:	Pasabanda
Dimensiones (An x Al x F):	600 x 250 x 350 mm
Peso:	13,3 kg
Otras características:	Filtro paso bajos interno (120 Hz)

LDSAT62AG2(W)

Tipo de producto:	Altavoz de instalación
Tipo:	Activo
Tamaño del woofer:	6,5"
Tamaño del woofer:	165 mm
Imán del woofer:	Ferrita
Marca del woofer:	Custom Made
Tamaño del motor de agudos:	1"
Tamaño del motor de agudos:	25 mm
Imán del motor de agudos:	Ferrita
Marca del motor de agudos:	Custom Made
Amplificador:	Clase AB
Ángulo de dispersión (HxV):	60 x 60°
Potencia (RMS):	50 W
Respuesta en frecuencia:	55 Hz a 20.000 Hz
SPL máximo:	108 dB
Circuitos de protección:	Motor de agudos, sobreintensidad
Controles:	Interruptor de encendido/apagado, control de volumen, conmutador AUTO/ON
Indicadores:	Power
Conectores de entrada de línea:	Combo XLR/jack de 6,3 mm
Conectores de salida de línea:	XLR
Alimentación eléctrica:	Transformador
Alimentación eléctrica:	220/240 VAC, 50/60 Hz
Consumo (máx.)	80 VA
Material de la carcasa:	DM de 12 mm
Acabado de la carcasa:	Texturizado
Color de la carcasa:	Negro (LDSAT62AG2) / blanco (LDSAT62AG2W)
Diseño:	Bass reflex
Dimensiones (An x Al x F):	200 x 320 x 200 mm
Peso:	5,25 kg
Otras características:	soporte de pared incluido

LDSAT82AG2(W)

Tipo de producto:	Altavoz de instalación
Tipo:	Activo
Tamaño del woofer:	8"
Tamaño del woofer:	203,2 mm

Imán del woofer:	Ferrita
Marca del woofer:	Custom Made
Tamaño del motor de agudos:	1"
Tamaño del motor de agudos:	25 mm
Imán del motor de agudos:	Ferrita
Marca del motor de agudos:	Custom Made
Amplificador:	Clase AB
Ángulo de dispersión (HxV):	60 x 60°
Potencia (RMS):	80 W
Respuesta en frecuencia:	50 Hz a 20.000 Hz
SPL máximo:	114 dB
Circuitos de protección:	Sobreintensidad, motor de agudos
Controles:	Control de volumen, interruptor de encendido, selector Power Mode (On/ Auto)
Indicadores:	Power, Limit
Conectores de entrada de línea:	Jack de 6,3 mm, XLR
Conectores de salida de línea:	XLR
Alimentación eléctrica:	Transformador
Alimentación eléctrica:	220 - 240 VAC, 50/60 Hz
Consumo (máx.):	175 W
Material de la carcasa:	DM de 12 mm
Acabado de la carcasa:	Texturizado
Color de la carcasa:	Negro (LDSAT82AG2) / blanco (LDSAT82AG2W)
Diseño de la caja:	Bass reflex
Dimensiones (An x Al x F):	274 x 410 x 243 mm
Peso:	8,6 kg
Otras características:	Soporte de pared incluido

LDSUB88A

Tipo de producto:	Subwoofer de instalación
Tipo:	Activo
Tamaño del woofer:	2 x 8"
Tamaño del woofer:	2 x 203 mm
Imán del woofer:	Ferrita
Marca del woofer:	Custom Made
Amplificador:	Clase AB
Potencia (RMS):	150 W
Respuesta en frecuencia:	40 Hz a 120 Hz
SPL (1 W a 1 m):	92 dB
SPL máximo:	115 dB
Circuitos de protección:	Sobrecarga
Controles:	Fase 180°, nivel, filtro paso bajos (70 a 140 Hz)
Indicadores:	Limit, Signal, Power
Entradas de línea:	1
Conectores de entrada de línea:	Combo XLR/jack de 6,3 mm
Alimentación eléctrica:	Transformador
Alimentación eléctrica:	220/240 VAC, 50/60 Hz
Consumo (máx.):	200 VA
Material de la carcasa:	DM de 15 mm
Acabado de la carcasa:	Texturizado
Color de la carcasa:	Negro
Diseño:	Pasabanda
Dimensiones (An x Al x F):	600 x 250 x 350 mm
Peso:	15 kg

LDSUB10A

Tipo de producto:	Subwoofer de PA
Tipo:	Activo
Tamaño del woofer:	10"
Tamaño del woofer:	254 mm
Imán del woofer:	Ferrita
Marca del woofer:	Custom Made
Bobina del woofer:	2"
Bobina del woofer:	50,8 mm
Amplificador:	Clase AB
Potencia (RMS):	360 (3x120)W
Respuesta en frecuencia del subwoofer:	40 Hz a 120 Hz
SPL máx. (continuo):	118 dB
Circuitos de protección:	Sobreintensidad, limitador, cortocircuito
Sensibilidad de entrada:	0,3 V RMS
Controles:	Nivel de subwoofer, interruptor de encendido/apagado, nivel, inversión de fase del subwoofer
Indicadores:	Power
Entradas de línea:	2
Conectores de entrada de línea:	Jack de 6,3 mm, XLR
Salidas de línea:	2 salidas directas
Conectores de salida de línea:	XLR
Salidas de altavoz:	2
Conectores de salida de altavoz:	Bornes
Alimentación eléctrica:	Transformador
Alimentación eléctrica:	220/240 VAC, 50/60 Hz
Consumo (máx.):	600 VA
Material de la carcasa:	DM de 15 mm
Acabado de la carcasa:	Texturizado
Diseño:	Bass reflex
Dimensiones (An x Al x F):	505 x 345 x 425 mm
Peso:	21 kg
Otras características:	Rosca M20, asas ergonómicas, salidas de altavoz con filtro paso altos (170 Hz, -18 dB)

PL

LDSAT42G2(W)

Rodzaj produktu	głośnik do instalacji
Typ:	pasywny
Wielkość subwoofera:	4"
Wielkość subwoofera:	101 mm
Magnes subwoofera:	ferrytowy
Marka subwoofera:	na zamówienie
Wielkość głośnika wysokotonowego:	1"
Wielkość głośnika wysokotonowego:	25 mm
Magnes głośnika wysokotonowego:	ferrytowy
Marka głośnika wysokotonowego:	na zamówienie
Kąt promieniowania dźwięku (poziom x pion):	60 x 60°
Moc (RMS):	60 W
Charakterystyka częstotliwościowa:	75 Hz–20.000 Hz
Poziom ciśnienia akustycznego (1 W/1 m):	85 dB
Maks. poziom ciśnienia akustycznego:	103 dB
Impedancja:	16 Ω
Wyłączniki ochronne:	głośnik wysokotonowy

Wejścia głośnikowe:	1
Przyłącza wejściowe głośnika:	przylączy z zaciskowe
Materiał obudowy:	MDF 12 mm
Powierzchnia obudowy:	lakier strukturalny
Kolor obudowy:	czarny (LDSAT42G2)/biały (LDSAT42G2W)
Typ konstrukcji obudowy:	zamknięta
Wymiary (szer. x wys. x gł.):	140 x 230 x 125 mm
Waga:	5 kg/para
Pozostałe cechy:	uchwyt ścienny w zestawie

LDSAT242G2(W)

Rodzaj produktu:	głośnik do instalacji
Typ:	pasywny
Wielkość subwoofera:	2 x 4"
Wielkość subwoofera:	2 x 101 mm
Magnes subwoofera:	ferrytowy
Marka subwoofera:	na zamówienie
Wielkość głośnika wysokotonowego:	1"
Wielkość głośnika wysokotonowego:	25 mm
Magnes głośnika wysokotonowego:	ferrytowy
Marka głośnika wysokotonowego:	na zamówienie
Kąt promieniowania dźwięku (poziom x pion):	60 x 60°
Moc (RMS):	100 W
Charakterystyka częstotliwościowa:	75 Hz–20.000 Hz
Poziom ciśnienia akustycznego (1 W/1 m):	88 dB
Maks. poziom ciśnienia akustycznego:	108 dB
Impedancja:	8 Ω
Wyłączniki ochronne:	głośnik wysokotonowy
Wejścia głośnikowe:	1
Przyłącza wejściowe głośnika:	przylączy z zaciskowe
Materiał obudowy:	MDF 12 mm
Powierzchnia obudowy:	lakier strukturalny
Kolor obudowy:	czarny (LDSAT242G2)/biały (LDSAT242G2W)
Typ konstrukcji obudowy:	zamknięta
Wymiary (szer. x wys. x gł.):	140 x 378 x 135 mm
Waga:	4,15 kg
Pozostałe cechy:	uchwyt ścienny w zestawie

LDSAT62G2(W)

Rodzaj produktu:	głośnik do instalacji
Typ:	pasywny
Wielkość subwoofera:	6,5"
Wielkość subwoofera:	165 mm
Magnes subwoofera:	ferrytowy
Marka subwoofera:	na zamówienie
Wielkość głośnika wysokotonowego:	1"
Wielkość głośnika wysokotonowego:	25 mm
Magnes głośnika wysokotonowego:	ferrytowy
Marka głośnika wysokotonowego:	na zamówienie
Kąt promieniowania dźwięku (poziom x pion):	60 x 60°
Moc (RMS):	80 W
Charakterystyka częstotliwościowa:	55 Hz–20.000 Hz
Poziom ciśnienia akustycznego (1 W/1 m):	89 dB

Maks. poziom ciśnienia akustycznego:	108 dB
Impedancja:	16 Ω
Wyłączniki ochronne:	głośnik wysokotonowy
Wejścia głośnikowe:	1
Przylączy wejściowe głośnika:	przylączy zaciskowe
Materiał obudowy:	MDF 12 mm
Powierzchnia obudowy:	lakier strukturalny
Kolor obudowy:	czarny (LDSAT62G2)/biały (LDSAT62G2W)
Typ konstrukcji obudowy:	bass-reflex
Wymiary (szer. x wys. x gł.):	200 x 320 x 200 mm
Waga:	8,2 kg/para
Pozostałe cechy:	uchwyt ścienny w zestawie

LDSAT82G2(W)

Rodzaj produktu:	głośnik do instalacji
Typ:	pasywny
Wielkość subwoofera:	8"
Wielkość subwoofera:	203 mm
Magnes subwoofera:	ferrytowy
Marka subwoofera:	na zamówienie
Wielkość głośnika wysokotonowego:	1"
Wielkość głośnika wysokotonowego:	25 mm
Magnes głośnika wysokotonowego:	ferrytowy
Marka głośnika wysokotonowego:	na zamówienie
Kąt promieniowania dźwięku (poziom x pion):	60 x 60°
Moc (RMS):	120 W
Charakterystyka częstotliwościowa:	50 Hz–20.000 Hz
Poziom ciśnienia akustycznego (1 W/1 m):	93 dB
Maks. poziom ciśnienia akustycznego:	114 dB
Impedancja:	8 Ω
Wyłączniki ochronne:	głośnik wysokotonowy
Wejścia głośnikowe:	1
Przylączy wejściowe głośnika:	przylączy zaciskowe
Materiał obudowy:	MDF 15 mm
Powierzchnia obudowy:	lakier strukturalny
Kolor obudowy:	czarny (LDSAT82G2)/biały (LDSAT82G2W)
Typ konstrukcji obudowy:	bass-reflex
Wymiary (szer. x wys. x gł.):	274 x 410 x 243 mm
Waga	7 kg
Pozostałe cechy:	uchwyt ścienny w zestawie

LDSAT442G2(W)

Rodzaj produktu:	głośnik do instalacji
Typ:	pasywny
Wielkość głośnika niskotonowego:	4 x 4"
Wielkość głośnika niskotonowego:	4 x 101 mm
Magnes głośnika niskotonowego:	ferrytowy
Marka głośnika niskotonowego:	na zamówienie
Wielkość głośnika wysokotonowego:	1"
Wielkość głośnika wysokotonowego:	25 mm
Magnes głośnika wysokotonowego:	ferrytowy
Marka głośnika wysokotonowego:	na zamówienie
Kąt emisji dźwięku (poziom x pion):	120° x 30°

Maksymalne obciążenie (RMS):	200 W
Charakterystyka częstotliwościowa:	75 Hz–20 000 Hz
Poziom ciśnienia akustycznego (1 W/1 m):	94 dB
Maksymalny poziom ciśnienia akustycznego:	114 dB
Impedancja:	8 Ω
Wyłaczniki ochronne:	głośnik wysokotonowy
Wejścia głośnika:	1
Przylącza wejściowe głośnika:	przylącza zaciskowe
Materiał obudowy:	MDF 12 mm
Powierzchnia obudowy:	lakier strukturalny
Kolor obudowy:	czarny (LDSAT442G2)/biały (LDSAT442G2W)
Typ konstrukcji obudowy:	zamknięta
Wymiary (szer. x wys. x gł.):	140 x 670 x 155 mm
Waga:	8 kg
Pozostałe cechy:	uchwyt ścienny w zestawie

LDSUB88

Rodzaj produktu:	Subwoofer do instalacji
Typ:	pasywny
Wielkość subwoofera:	2 x 8"
Wielkość subwoofera:	2 x 203 mm
Magnes subwoofera:	ferrytowy
Marka subwoofera:	na zamówienie
Moc (RMS):	200 (2x100)W
Moc (szczytowa):	800 (2x400)W
Charakterystyka częstotliwościowa:	40 Hz–120 Hz
Poziom ciśnienia akustycznego (1 W/1 m):	92 dB
Maksymalny poziom ciśnienia akustycznego:	115 dB
Impedancja:	2 x 8 Ω
Wejścia głośnikowe:	2
Przylącza wejściowe głośnika:	przylącza zaciskowe
Wyjścia głośnikowe:	2
Przylącza wyjściowe głośnika:	przylącza zaciskowe
Materiał obudowy:	MDF 15 mm
Powierzchnia obudowy:	lakier strukturalny
Kolor obudowy:	czarny
Typ konstrukcji obudowy:	pasmowo-przepustowa
Wymiary (szer. x wys. x gł.):	600 x 250 x 350 mm
Waga:	13,3 kg
Pozostałe cechy:	wewnętrzny filtr dolnoprzepustowy (120 Hz)

LDSAT62AG2(W)

Rodzaj produktu:	głośnik do instalacji
Typ:	aktywny
Wielkość subwoofera:	6,5"
Wielkość subwoofera:	165 mm
Magnes subwoofera:	ferrytowy
Marka subwoofera:	na zamówienie
Wielkość głośnika wysokotonowego:	1"
Wielkość głośnika wysokotonowego:	25 mm
Magnes głośnika wysokotonowego:	ferrytowy
Marka głośnika wysokotonowego:	na zamówienie
Wzmocniacz:	klasa A/B

Kąt promieniowania dźwięku (poziom x pion):	60 x 60°
Moc (RMS):	50 W
Charakterystyka częstotliwościowa:	55 Hz–20.000 Hz
Maks. poziom ciśnienia akustycznego:	108 dB
Wyłączniki ochronne:	głośnik wysokotonowy, prąd przeciążeniowy
Elementy obsługi:	włącznik sieciowy (On/Off), regulator głośności, możliwość włączenia trybu Auto Power
Wyświetlane elementy:	Power
Przylączy wejściowe liniowe:	XLR, jack 6,3 mm (Combo)
Złącza wyjścia liniowego:	XLR
Zasilanie:	transformator
Napięcie robocze:	220 V AC–240 V AC, 50–60 Hz
Pobór prądu (maks.):	80 VA
Materiał obudowy:	MDF 12 mm
Powierzchnia obudowy:	lakier strukturalny
Kolor obudowy:	czarny (LDSAT62AG2)/biały (LDSAT62AG2W)
Typ konstrukcji obudowy:	bass-reflex
Wymiary (szer. x wys. x gł.):	200 x 320 x 200 mm
Waga:	5,25 kg
Pozostałe cechy:	uchwyt ścienny w zestawie

LDSAT82AG2(W)

Rodzaj produktu:	głośnik do instalacji
Typ:	aktywny
Wielkość głośnika niskotonowego:	8"
Wielkość głośnika niskotonowego:	203,2 mm
Magnes głośnika niskotonowego:	ferrytowy
Marka głośnika niskotonowego:	na zamówienie
Wielkość głośnika wysokotonowego:	1"
Wielkość głośnika wysokotonowego:	25 mm
Magnes głośnika wysokotonowego:	ferrytowy
Marka głośnika wysokotonowego:	na zamówienie
Wzmacniacz:	klasa A/B
Kąt emisji dźwięku (poziom x pion):	60 x 60°
Moc (RMS):	80 W
Charakterystyka częstotliwościowa:	50 Hz–20 000 Hz
Maksymalny poziom ciśnienia akustycznego:	114 dB
Wyłączniki ochronne:	prąd przeciążeniowy, głośnik wysokotonowy
Elementy obsługi:	regulator głośności, włącznik sieciowy (On/Off), głośność, Power Mode (On/Auto)
Wskaźniki:	Power, Limit
Przylączy wejściowe liniowe:	jack 6,3 mm, XLR
Przylączy wyjścia liniowego:	XLR
Zasilanie:	transformator
Napięcie robocze:	220 V AC–240 V AC, 50–60 Hz
Pobór mocy (maks.):	175 W
Materiał obudowy:	MDF 12 mm
Powierzchnia obudowy:	lakier strukturalny
Kolor obudowy:	czarny (LDSAT82AG2)/biały (LDSAT82AG2W)
Typ konstrukcji obudowy:	bass-reflex
Wymiary (szer. x wys. x gł.):	274 x 410 x 243 mm
Waga:	8,6 kg
Pozostałe cechy:	uchwyt ścienny w zestawie

LDSUB88A

Rodzaj produktu:	subwoofer do instalacji
Typ:	aktywny
Wielkość subwoofera:	2 x 8"
Wielkość subwoofera:	2 x 203 mm
Magnes subwoofera:	ferrytowy
Marka subwoofera:	na zamówienie
Wzmacniacz:	klasa A/B
Moc (RMS):	150 W
Charakterystyka częstotliwościowa:	40 Hz–120 Hz
Poziom ciśnienia akustycznego (1 W/1 m):	92 dB
Maksymalny poziom ciśnienia akustycznego:	115 dB
Wyłączniki ochronne:	przeciążenie
Elementy obsługi:	faza 180°, głośność, filtr dolnoprzepustowy (70–140 Hz)
Wyświetlane elementy:	Limit, Signal, Power
Wejścia liniowe:	1
Przylączy wejściowe liniowe:	XLR, jack 6,3 mm (Combo)
Zasilanie:	transformator
Napięcie robocze:	220 V AC–240 V AC, 50–60 Hz
Pobór prądu (maks.):	200 VA
Materiał obudowy:	MDF 15 mm
Powierzchnia obudowy:	lakier strukturalny
Kolor obudowy:	czarny
Typ konstrukcji obudowy:	pasmowo-przepustowa
Wymiary (szer. x wys. x gł.):	600 x 250 x 350 mm
Waga:	15 kg

LDSUB10A

Rodzaj produktu:	subwoofer PA
Typ:	aktywny
Wielkość subwoofera:	10"
Wielkość subwoofera:	254 mm
Magnes subwoofera:	ferrytowy
Marka subwoofera:	na zamówienie
Cewka drgająca subwoofera:	2"
Cewka drgająca subwoofera:	50,8 mm
Wzmacniacz:	klasa A/B
Moc (RMS):	360 (3x120)W
Charakterystyka częstotliwościowa subwoofera:	40 Hz–120 Hz
Maks. poziom ciśnienia akustycznego (ciągły):	118 dB
Wyłączniki ochronne:	prąd przeciążeniowy, limiter, zwarcie
Czułość wejściowa:	moc muzyczna 0,3 V
Elementy obsługi:	głośność subwoofera, włącznik sieciowy (On/Off), głośność, faza odwrócona subwoofera
Wyświetlane elementy:	Power
Wejścia liniowe:	2
Przylączy wejściowe liniowe:	jack 6,3 mm, XLR
Wyjścia liniowe:	2 x Direct Output
Złącza wyjścia liniowego:	XLR
Wyjścia głośnikowe:	2
Przylączy wyjściowe głośnika:	zaciski biegunowe
Zasilanie:	transformator
Napięcie robocze:	220 V AC–240 V AC, 50–60 Hz

Pobór prądu (maks.):	600 VA
Materiał obudowy:	MDF 15 mm
Powierzchnia obudowy:	lakier strukturalny
Typ konstrukcji obudowy:	bass-reflex
Wymiary (szer. x wys. x gł.):	505 x 345 x 425 mm
Waga:	21 kg
Pozostałe cechy:	kołnierz gwintowany M20, ergonomiczne uchwyty, wyjścia głośnika z filtrem górnoprzepustowym (170 Hz, -18 dB)

IT

LDSAT42G2(W)

Tipo di prodotto	Altoparlante da installazione
Tipo:	Passivo
Dimensioni subwoofer:	4"
Dimensioni subwoofer:	101 mm
Magnete subwoofer:	Ferrite
Marca subwoofer:	Custom Made
Dimensioni driver HF:	1"
Dimensioni driver HF:	25 mm
Magnete driver HF:	Ferrite
Marca driver HF:	Custom Made
Angolo di dispersione (H x V):	60 x 60°
Potenza (RMS):	60 W
Risposta in frequenza:	75 Hz - 20.000 Hz
Pressione sonora (1 W/ 1 m):	85 dB
Pressione sonora massima:	103 dB
Impedenza:	16 Ohm
Protezioni:	Driver HF
Ingressi altoparlante:	1
Connessioni di ingresso dell'altoparlante:	Attacco a morsetto
Materiale cassa:	MDF 12 mm
Superficie cassa:	Vernice a struttura
Colore alloggiamento:	Nero (LDSAT42G2)/bianco (LDSAT42G2W)
Design cassa:	Chiuso
Dimensioni (L x H x P):	140 x 230 x 125 mm
Peso:	5 kg/coppia
Altre caratteristiche:	Supporto da muro incluso

LDSAT242G2(W)

Tipo di prodotto:	Altoparlante da installazione
Tipo:	Passivo
Dimensioni subwoofer:	2 x 4"
Dimensioni subwoofer:	2 x 101 mm
Magnete subwoofer:	Ferrite
Marca subwoofer:	Custom Made
Dimensioni driver HF:	1"
Dimensioni driver HF:	25 mm
Magnete driver HF:	Ferrite
Marca driver HF:	Custom Made
Angolo di dispersione (H x V):	60 x 60°
Potenza (RMS):	100 W
Risposta in frequenza:	75 Hz - 20.000 Hz
Pressione sonora (1 W/ 1 m):	88 dB
Pressione sonora massima:	108 dB

Impedenza:	8 Ohm
Protezioni:	Driver HF
Ingressi altoparlante:	1
Connessioni di ingresso dell'altoparlante:	Attacco a morsetto
Materiale cassa:	MDF 12 mm
Superficie cassa:	Vernice a struttura
Colore alloggiamento:	Nero (LDSAT242G2)/bianco (LDSAT242G2W)
Design cassa:	Chiuso
Dimensioni (L x H x P):	140 x 378 x 135 mm
Peso:	4,15 kg
Altre caratteristiche:	Supporto da muro incluso

LDSAT62G2(W)

Tipo di prodotto:	Altoparlante da installazione
Tipo:	Passivo
Dimensioni subwoofer:	6,5"
Dimensioni subwoofer:	165 mm
Magnete subwoofer:	Ferrite
Marca subwoofer:	Custom Made
Dimensioni driver HF:	1"
Dimensioni driver HF:	25 mm
Magnete driver HF:	Ferrite
Marca driver HF:	Custom Made
Angolo di dispersione (H x V):	60 x 60°
Potenza (RMS):	80 W
Risposta in frequenza:	55 Hz - 20.000 Hz
Pressione sonora (1 W/ 1 m):	89 dB
Pressione sonora massima:	108 dB
Impedenza:	16 Ohm
Protezioni:	Driver HF
Ingressi altoparlante:	1
Connessioni di ingresso dell'altoparlante:	Attacco a morsetto
Materiale cassa:	MDF 12 mm
Superficie cassa:	Vernice a struttura
Colore alloggiamento:	Nero (LDSAT62G2)/bianco (LDSAT62G2W)
Design cassa:	Bass reflex
Dimensioni (L x H x P):	200 x 320 x 200 mm
Peso:	8,2 kg/coppia
Altre caratteristiche:	Supporto da muro incluso

LDSAT82G2(W)

Tipo di prodotto:	Altoparlante da installazione
Tipo:	Passivo
Dimensioni subwoofer:	8"
Dimensioni subwoofer:	203 mm
Magnete subwoofer:	Ferrite
Marca subwoofer:	Custom Made
Dimensioni driver HF:	1"
Dimensioni driver HF:	25 mm
Magnete driver HF:	Ferrite
Marca driver HF:	Custom Made
Angolo di dispersione (H x V):	60 x 60°
Potenza (RMS):	120 W

Risposta in frequenza:	50 Hz - 20.000 Hz
Pressione sonora (1 W/ 1 m):	93 dB
Pressione sonora massima:	114 dB
Impedenza:	8 Ohm
Protezioni:	Driver HF
Ingressi altoparlante:	1
Connessioni di ingresso dell'altoparlante:	Attacco a morsetto
Materiale cassa:	MDF 15 mm
Superficie cassa:	Vernice a struttura
Colore alloggiamento:	Nero (LDSAT82G2)/bianco (LDSAT82G2W)
Design cassa:	Bass reflex
Dimensioni (L x H x P):	274 x 410 x 243 mm
Peso	7 kg
Altre caratteristiche:	Supporto da muro incluso

LDSAT442G2(W)

Tipo di prodotto:	Altoparlante da installazione
Tipo:	Passivo
Dimensioni woofer:	4 x 4"
Dimensioni woofer:	4 x 101 mm
Magnete woofer:	Ferrite
Marca woofer:	Custom Made
Dimensioni driver HF:	1"
Dimensioni driver HF:	25 mm
Magnete driver HF:	Ferrite
Marca driver HF:	Custom Made
Angolo di dispersione (H x V):	120°x 30°
Potenza (RMS):	200 W
Risposta in frequenza:	75 Hz - 20.000 Hz
SPL (1 W/1 m):	94 dB
SPL massimo:	114 dB
Impedenza:	8 ohm
Protezioni:	Driver HF
Ingressi altoparlante:	1
Connessioni di ingresso dell'altoparlante:	Attacco a morsetto
Materiale cassa:	MDF 12 mm
Superficie cassa:	Vernice a struttura
Colore cassa:	Nero (LDSAT442G2)/bianco (LDSAT442G2W)
Design cassa:	Chiuso
Ingombro (L x H x P):	140 x 670 x 155 mm
Peso:	8 kg
Altre caratteristiche:	Supporto da muro incluso

LDSUB88

Tipo di prodotto:	Subwoofer da installazione
Tipo:	Passivo
Dimensioni subwoofer:	2 x 8"
Dimensioni subwoofer:	2 x 203 mm
Magnete subwoofer:	Ferrite
Marca subwoofer:	Custom Made
Potenza (RMS):	200 (2x100)W
Risposta in frequenza:	40 Hz - 120 Hz
Pressione sonora (1 W/ 1 m):	92 dB

SPL massimo:	115 dB
Impedenza:	2 x 8 Ohm
Ingressi altoparlante:	2
Connessioni di ingresso dell'altoparlante:	Attacco a morsetto
Uscite altoparlante:	2
Connessioni di uscita dell'altoparlante:	Attacco a morsetto
Materiale cassa:	MDF 15 mm
Superficie cassa:	Vernice a struttura
Colore alloggiamento:	Nero
Design cassa:	Bandpass
Dimensioni (L x H x P):	600 x 250 x 350 mm
Peso:	13,3 kg
Altre caratteristiche:	Low-pass interno (120 Hz)

LDSAT62AG2(W)

Tipo di prodotto:	Altoparlante da installazione
Tipo:	Attivo
Dimensioni subwoofer:	6,5"
Dimensioni subwoofer:	165 mm
Magnete subwoofer:	Ferrite
Marca subwoofer:	Custom Made
Dimensioni driver HF:	1"
Dimensioni driver HF:	25 mm
Magnete driver HF:	Ferrite
Marca driver HF:	Custom Made
Amplificatore:	Classe AB
Angolo di dispersione (H x V):	60 x 60°
Potenza (RMS):	50 W
Risposta in frequenza:	55 Hz - 20.000 Hz
Pressione sonora massima:	108 dB
Protezioni:	Driver HF, sovracorrente
Dispositivi di comando:	Interruttore di accensione (On/Off), regolatore di volume, modalità commutabile AUTO/ON
Indicatori:	Power
Connessioni di ingresso di linea:	XLR/jack da 6,3 mm (combo)
Collegamenti uscita di linea:	XLR
Alimentazione:	Trasformatore
Tensione di esercizio:	220 V AC - 240 V AC, 50 - 60 Hz
Potenza assorbita (max.)	80 VA
Materiale cassa:	MDF 12 mm
Superficie cassa:	Vernice a struttura
Colore alloggiamento:	Nero (LDSAT62AG2)/bianco (LDSAT62AG2W)
Design cassa:	Bass reflex
Dimensioni (L x H x P):	200 x 320 x 200 mm
Peso:	5,25 kg
Altre caratteristiche:	Supporto da muro incluso

LDSAT82AG2(W)

Tipo di prodotto:	Altoparlante da installazione
Tipo:	Attivo
Dimensioni woofer:	8"
Dimensioni woofer:	203,2 mm
Magnete woofer:	Ferrite

Marca woofer:	Custom Made
Dimensioni driver HF:	1"
Dimensioni driver HF:	25 mm
Magnete driver HF:	Ferrite
Marca driver HF:	Custom Made
Amplificatore:	Classe AB
Angolo di dispersione (H x V):	60 x 60°
Potenza (RMS):	80 W
Potenza (picco):	320 W
Risposta in frequenza:	50 Hz - 20.000 Hz
SPL massimo:	114 dB
Protezioni:	Sovraccorrente, driver HF
Elementi di comando:	Regolatore di volume, interruttore di accensione (On/Off), Power Mode (On/Auto)
Indicatori:	Power, Limit
Connessioni di ingresso di linea:	Jack da 6,3 mm, XLR
Connessioni di uscita di linea:	XLR
Alimentazione:	Trasformatore
Tensione di esercizio:	220 V AC - 240 V AC, 50 - 60 Hz
Assorbimento di potenza (max):	175 W
Materiale cassa:	MDF 12 mm
Superficie cassa:	Vernice a struttura
Colore cassa:	Nero (LDSAT82AG2)/bianco (LDSAT82AG2W)
Design cassa:	Bass reflex
Ingombro (L x H x P):	274 x 410 x 243 mm
Peso:	8,6 kg
Altre caratteristiche:	Supporto da muro incluso

LDSUB88A

Tipo di prodotto:	Subwoofer da installazione
Tipo:	Attivo
Dimensioni subwoofer:	2 x 8"
Dimensioni subwoofer:	2 x 203 mm
Magnete subwoofer:	Ferrite
Marca subwoofer:	Custom Made
Amplificatore:	Classe AB
Potenza (RMS):	150 W
Risposta in frequenza:	40 Hz - 120 Hz
Pressione sonora (1 W/ 1 m):	92 dB
SPL massimo:	115 dB
Protezioni:	Sovraccarico
Dispositivi di comando:	Fase 180°, volume, low-pass (70 - 140 Hz)
Indicatori:	Limit, Signal, Power
Entrate di linea:	1
Connessioni di ingresso di linea:	XLR/jack da 6,3 mm (combo)
Alimentazione:	Trasformatore
Tensione di esercizio:	220 V AC - 240 V AC, 50 - 60 Hz
Potenza massima assorbita:	200 VA
Materiale cassa:	MDF 15 mm
Superficie cassa:	Vernice a struttura
Colore alloggiamento:	Nero
Design cassa:	Bandpass
Dimensioni (L x H x P):	600 x 250 x 350 mm
Peso:	15 kg

LDSUB10A

Tipo di prodotto:	Subwoofer PA
Tipo:	Attivo
Dimensioni subwoofer:	10"
Dimensioni subwoofer:	254 mm
Magnete subwoofer:	Ferrite
Marca subwoofer:	Custom Made
Bobina subwoofer:	2"
Bobina subwoofer:	50,8 mm
Amplificatore:	Classe AB
Potenza (RMS):	360 (3x120)W
Risposta in frequenza del subwoofer:	40 Hz - 120 Hz
SPL max (continuo):	118 dB
Protezioni:	Sovracorrente, limitatore, cortocircuito
Sensibilità di ingresso:	0,3 V RMS
Dispositivi di comando:	Volume subwoofer, interruttore di accensione (On/Off), volume, inversione di fase del subwoofer
Indicatori:	Power
Entrate di linea:	2
Connessioni di ingresso di linea:	Jack da 6,3 mm, XLR
Uscite di linea:	2 uscite dirette
Collegamenti uscita di linea:	XLR
Uscite altoparlante:	2
Connessioni di uscita dell'altoparlante:	Espansioni polari
Alimentazione:	Trasformatore
Tensione di esercizio:	220 V AC - 240 V AC, 50 - 60 Hz
Potenza massima assorbita:	600 VA
Materiale cassa:	MDF 15 mm
Superficie cassa:	Vernice a struttura
Design cassa:	Bass reflex
Dimensioni (L x H x P):	505 x 345 x 425 mm
Peso:	21 kg
Altre caratteristiche:	Flangia filettata M20, maniglie a incasso ergonomiche, uscite altoparlante con high-pass (170 Hz, -18 dB)

MANUFACTURER'S DECLARATIONS / HERSTELLERERKLÄRUNGEN / DECLARATIONS / DECLARACIÓN DEL FABRICANTE / DEKLARACJE PRODUCENTA / DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE

EN MANUFACTURER'S WARRANTY & LIMITATIONS OF LIABILITY

You can find our current warranty conditions and limitations of liability at: <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. To request warranty service for a product, please contact Adam Hall GmbH, Daimler Straße 9, 61267 Neu Anspach / Email: Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.



CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

(valid in the European Union and other European countries with a differentiated waste collection system)

This symbol on the product, or on its documents indicates that the device may not be treated as household waste. This is to avoid environmental damage or personal injury due to uncontrolled waste disposal. Please dispose of this product separately from other waste and have it recycled to promote sustainable economic activity. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details on where and how they can recycle this item in an environmentally friendly manner. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial waste for disposal.

DE HERSTELLERGARANTIE & HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Unsere aktuellen Garantiebedingungen und Haftungsbeschränkung finden Sie unter: <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. Im Service Fall wenden Sie sich bitte an Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach / E-Mail Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.

KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS

(Gültig in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit Mülltrennung) Dieses Symbol auf dem Produkt oder dazugehörigen Dokumenten weist darauf hin, dass das Gerät am Ende der Produktlebenszeit nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf, um Umwelt- oder Personenschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden. Bitte entsorgen Sie dieses Produkt getrennt von anderen Abfällen und führen es zur Förderung nachhaltiger Wirtschaftskreisläufe dem Recycling zu. Als Privatkunde erhalten Sie Informationen zu umweltfreundlichen Entsorgungsmöglichkeiten über den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde, oder über die entsprechenden regionalen Behörden. Als gewerblicher Nutzer kontaktieren Sie bitte Ihren Lieferanten und prüfen die ggf. vertraglich vereinbarten Konditionen zur Entsorgung der Geräte. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderen gewerblichen Abfällen entsorgt werden.

FR GARANTIE FABRICANT & LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

Nos conditions actuelles de garantie et de limitation de responsabilité sont disponibles à l'adresse suivante : <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. Pour les réparations, veuillez contacter Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach / E-Mail Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.

TRI E MISE AUX DÉCHETS CORRECTE DE CE PRODUIT

(Valid in the European Union and other European countries with waste separation)
(Applicable dans l'Union Européenne et les autres pays européens pratiquant le tri des déchets) La présence de ce symbole sur le produit ou sur la documentation correspondante indique qu'en fin de vie, le produit ne doit pas être jeté avec les déchets normaux, afin d'éviter tout dommage à l'environnement ou aux personnes consécutive à une élimination non contrôlée des déchets. Séparez-le des autres types de déchets et recyclez-le, afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources naturelles. Nous conseillons aux utilisateurs non professionnels de contacter le revendeur chez qui ils ont acheté le produit, ou un représentant gouvernemental local, pour plus de détails sur le lieu de collecte et la façon de recycler cet appareil dans le meilleur respect de l'environnement possible.. Nous invitons les utilisateurs professionnels à contacter leur fournisseur et à vérifier les termes et conditions de leur contrat d'achat. Ce produit ne doit pas être mélangé à d'autres déchets commerciaux lors de la collecte.

ES GARANTÍA DEL FABRICANTE Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Consulte nuestras condiciones de garantía y limitaciones de responsabilidad en: <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. En caso de necesitar servicio técnico, póngase en contacto con Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach (Alemania); correo electrónico Info@adamhall.com; +49 (0)6081 / 9419-0.

ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO

(Aplicable en la Unión Europea y en los países europeos que dispongan de un sistema de recogida selectiva) El símbolo que aparece sobre el producto o en la documentación adjunta indica que al final de la vida útil del equipo, no deberá desecharlo con los demás residuos domésticos, con el fin de evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud humana debidos al vertido incontrolado de desechos. La recogida selectiva ayuda a su posterior reciclaje y fomenta la reutilización sostenible de los componentes de este equipo. Si es un particular, póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió este producto, o con el ayuntamiento, para informarse sobre el reciclaje adecuado de este equipo. Si es una empresa, póngase en contacto con su proveedor para informarse sobre los términos y condiciones de su contrato de compra-venta. Este producto no debe mezclarse con otros residuos industriales.

PL GWARANCJA PRODUCENTA I OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Nasze aktualne warunki gwarancji i informacje dotyczące ograniczenia odpowiedzialności znajdują Państwo na stronie: <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. W razie konieczności skorzystania z serwisu proszę skontaktować się z firmą Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach / e-mail Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.

PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA NINIEJSZEGO PRODUKTU

(Obowiązuje w Unii Europejskiej i innych krajach europejskich stosujących system sortowania odpadów) Niniejszy symbol na produkcie lub związanych z nim dokumentach wskazuje, iż urządzenie po zakończeniu okresu użytkowania nie może być utylizowane razem ze standardowymi odpadami domowymi, aby uniknąć szkód w środowisku lub szkód na osobie powstałych w wyniku niekontrolowanego usuwania odpadów. Niniejszy produkt należy utylizować oddzielnie od innych odpadów i przekazać do punktu recyklingu w celu ponownego wykorzystania użytych w nim materiałów w ramach idei zrównoważonego rozwoju. Klienci prywatni otrzymują informacje w zakresie przyjaznych dla środowiska możliwości usuwania odpadów od sprzedawcy, u którego produkt został zakupiony, lub w odpowiednich placówkach regionalnych. Użytkownicy będący przedsiębiorcami proszeni są o kontakt ze swoimi dostawcami i ewentualne sprawdzenie uzgodnionych umowie warunków utylizacji urządzeń. Niniejszy produkt nie może być utylizowany razem z innymi odpadami przemysłowymi.

IT MANUFACTURER'S WARRANTY & LIMITATION OF LIABILITY

Le nostre attuali condizioni di garanzia e la limitazione di responsabilità sono consultabili alla pagina: <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. In caso di assistenza, rivolgersi a Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach / E-mail Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.

CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

(In vigore nell'Unione Europea e in altri Paesi europei in cui si attui la raccolta differenziata) Questo simbolo apposto sul prodotto o sui relativi documenti indica che, per evitare danni all'ambiente e alle persone causati da uno smaltimento incontrollato dei rifiuti, alla fine del suo ciclo di vita l'apparecchio non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. Il prodotto deve quindi essere smaltito separatamente da altri rifiuti e riciclato nell'ottica dell'incentivazione di cicli economici sostenibili. I clienti privati possono richiedere informazioni sulle possibilità di smaltimento ecosostenibile al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o presso le autorità regionali competenti. I clienti aziendali devono invece contattare il proprio fornitore e controllare le eventuali condizioni contrattuali inerenti allo smaltimento degli apparecchi. Questo prodotto non deve essere smaltito assieme ad altri rifiuti industriali.



WWW.LD-SYSTEMS.COM



Adam Hall GmbH | Daimlerstrasse 9 | 61267 Neu-Anspach | Germany
Tel. +49(0)6081/9419-0 | Fax +49(0)6081/9419-1000
web : www.adamhall.com | e-mail : mail@adamhall.com

